

Mediterráneo

CASTELLÓN, DOMINGO, 13 AGOSTO 1978 PRECIO 15 PESETAS



FINCAS AGUARTA

- APARTAMENTOS
- PISOS
- LOCALES COMERCIALES

NAVARRA, 30 - 1.

Tel. 21 09 48

CASTELLÓN

crónica política

Lavilla y Oreja negociarán la reforma del Concordato. — Las modificaciones se ceñirán a libertad de enseñanza, confesionalidad del Estado y regulación del matrimonio. — Tiempo de viajes.

MADRID, 12 (Crónica de Pyresa, por Manuel Gómez García, especial para MEDITERRANEO). — Antes de dos meses serán suscritos por la Santa Sede y España los acuerdos específicos que habrán de sustituir al Concordato vigente en la actualidad entre la Iglesia católica y el Estado español. La información — que de alguna manera adelantábamos días atrás — ha sido facilitada en Roma poco después del término de los funerales oficiales por el Papa Pablo VI, y viene a confirmar la presunción de que no era estrictamente diplomática la asistencia a las solemnes exequias de nuestros ministros de Justicia, Landelino Lavilla y de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja. Por lo demás, no era difícil predecir este resultado, ya que el próximo día 19 de agosto — salvo decisión en contrario — vence la prórroga del Concordato recientemente aceptada por el Gobierno español, y que se sumó a otra prórroga acordada en julio de 1976 por la que ambas partes pactaron un plazo de dos años para renovar el acuerdo existente. A la hora de escribir esta crónica no se cuenta aún ni con el texto de los nuevos acuerdos ni con el perfil de sus líneas maestras, pero el conocimiento que se tiene de los trabajos realizados hasta el momento por la diplomacia vaticana y el Gobierno español, unido al análisis del texto constitucional surgido del Congreso de los Diputados (y que recibirá, según se prevé, muy escasas modificaciones en la Cámara alta), permite aventurar que las modificaciones a introducir en el actual «status» Iglesia-Estado se ceñirán básicamente a la libertad de enseñanza, a la confesionalidad del Estado y a la regulación del matrimonio.

LA CONSTITUCION Y LA IGLESIA

En este sentido, un buen

método para averiguar, por aproximación, en que serán divergentes el actual Concordato y los nuevos acuerdos, puede estar en el análisis comparativo de los textos del Concordato y del proyecto constitucional. Con relación a la enseñanza, hay una clara divergencia entre lo que el Concordato estipula («en todos los centros docentes de cualquier orden y grado, sean estatales o no estatales, la enseñanza se ajustará a los principios del dogma y de la moral de la Iglesia católica») y lo que fija el proyecto constitucional («los padres tienen derecho a que sus hijos reciban la formación religiosa y moral que esté de acuerdo con sus propias convicciones»); en cuanto a la confesionalidad, en tanto que el Concordato señala que «la religión católica, apostólica, romana, sigue siendo la única de la nación española, y gozará de los derechos y de las prerrogativas que le corresponden en conformidad con la ley divina y el derecho canónico», la Constitución define que «se garantiza la libertad religiosa y de cultos de los individuos y de las comunidades, así como la de profesar cualquier creencia o ideología con la única limitación, en sus manifestaciones externas, del orden público protegido por las leyes», al tiempo que «ninguna confesión tendrá carácter estatal». Finalmente, y con respecto al matrimonio, mientras el Concordato indica que «el Estado español reconoce plenos efectos civiles al matrimonio celebrado según las normas del derecho canónico», el proyecto constitucional declara que «el derecho civil regulará las formas del matrimonio, los derechos y deberes de los cónyuges, las causas de separación y disolución y sus efectos». Bienvenido sea — aunque con retraso — este cambio en las relaciones entre la Iglesia católica y el Estado, que en rigor debió producirse hace ya tiempo, y muy especialmente a partir de la clausura, por el Papa Pablo VI, del Concilio Vaticano II.

TIEMPO DE VIAJES

El anuncio de la próxima fijación de nuevos acuerdos entre España y el Vaticano sirve además para concluir que la operación de reajuste de nuestras relaciones internacionales continúa adelante. La consolidación de una nueva situación con la Santa Sede está en la línea de una política de varios vértices que pasa por África — con el reciente éxito diplomático de Jartum y la nueva orientación de nuestra diplomacia en aquel continen-

(Pasa a la siguiente)

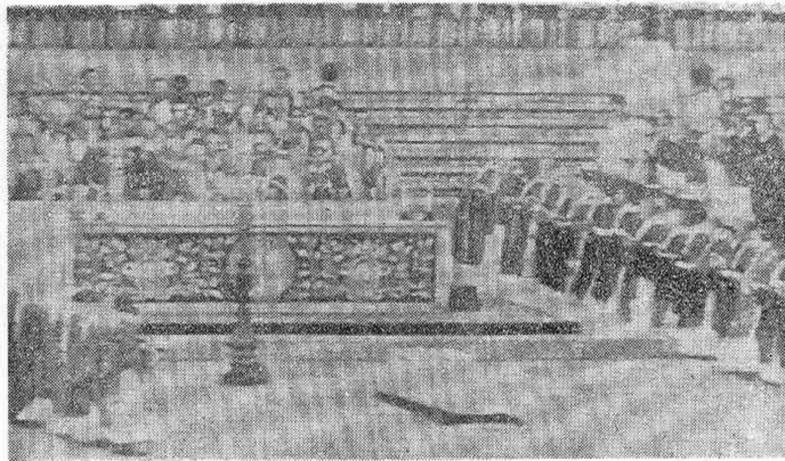
Pablo VI descansa ya en la cripta

“LA HISTORIA CONSERVARA SU NOMBRE POR INNUMERABLES Y MERITORIOS TITULOS”

El Presidente Suárez presidió la misión oficial española

CIUDAD DEL VATICANO, 12. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Los restos mortales de Juan Bautista Montini, Papa Pablo VI, descansan desde esta noche a casi dos metros de profundidad, bajo tierra, en las llamadas «grutas vaticanas», que constituyen la grandiosa cripta subterránea que rodea la tumba del primer apóstol, debajo de la Basílica de San Pedro. Al final de la solemne misa fúnebre oficiada al aire libre, frente al templo, por el cardenal Carlo Confalonieri, decano del Sacro Colegio, y

(Pasa a la siguiente)



Los imágenes del funeral celebrado en la plaza de San Pedro. En la foto superior, el féretro con los restos mortales de Pablo VI es llevado en hombros por los «sediciarios». En el plano inferior, un momento de la ceremonia oficiada por el Cardenal Carlo Confalonieri, Decano del Sacro Colegio. «La historia conservará su nombre por innumerables y meritorios títulos», resaltó el Cardenal en la homilía. — (Fotos HEREDIO-TV)

Adolfo Suárez, en Roma

«EL EDIFICIO DE LA DEMOCRACIA HAY QUE HACERLO TODOS LOS DIAS»

Andreotti visitará España los días 5 y 6 de septiembre

ROMA, 12 (Pyresa). — Pocos minutos antes de las doce del mediodía, llegó a Roma el «Mister» de la Subsecretaría de Aviación Civil, en el que viajaban el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, los ministros de Asuntos Exteriores y Justicia, Oreja y Lavilla, el presidente del Gobierno de Luxemburgo, Gaston Thorn, y el nuncio de Su Santidad monseñor Dadaglio. Inmediatamente se dirigieron a Roma, en automóvil, con el fin de asistir a las honras fúnebres por el Papa Pablo VI.

RUEDA DE PRENSA

ROMA, (Efe). — Los próximos días 5 y 6 de septiembre efectuará una visita oficial a España el Presidente del Consejo de Ministros de Italia, Giulio Andreotti, confirmó hoy aquí el jefe del Gobierno español, Adolfo Suárez.

Así lo comunicó en una rueda de prensa celebrada en la Embajada de España ante la Santa Sede al término del funeral y el entierro del Papa Pablo VI, a cuyos actos religiosos asistió acompañado por el Ministro de Exteriores, Marcelino Oreja, y el Ministro de Justicia, Landelino Lavilla.

Preguntado sobre su espíritu religioso, Suárez se confesó católico, apostólico romano y practicante y dijo que la de-

legación había venido al Vaticano «como una muestra del respeto de nuestro Gobierno a Pablo VI».

Agregó que «personalmente siento y he sentido siempre una gran admiración por Pablo VI».

Sobre sus preferencias sobre el

(Pasa a la siguiente)

EL PRESENTE NUMERO DE

Mediterráneo CONSTA DE 28 PAGINAS

CON UN SUPLEMENTO DEDICADO A

BENICASIM

En noviembre

Los Reyes viajarán a Méjico, Perú y Argentina

MADRID, 12. (Pyresa). — La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores hace público el siguiente comunicado: «El Gobierno argentino ha invitado a Sus Majestades los Reyes de España para que oficialmente visiten la República durante la segunda quincena del próximo mes de noviembre. Sus Majestades han aceptado complacidos la invitación. En consecuencia, ha quedado diferida la programada visita del presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, que debía realizarse en los primeros días del mes de septiembre. La visita de Sus Majestades a Argentina forma parte del viaje oficial que realizarán, en la segunda quincena de noviembre, a Méjico y Perú».

CARLOS RODRIGUEZ

LA POLÍTICA y los días

DESCANSO Y PALABRAS

La vacación política es completa en este largo fin de semana que se prolongará, por el puente de la «Virgen de Agosto», hasta el próximo miércoles. Incluso la Comisión del Senado que, en fase de ponencia, estudia las enmiendas al proyecto constitucional ha interrumpido sus trabajos hasta esa fecha, bien es cierto que tras haber revisado ya cerca de 800 enmiendas. De seguir a este ritmo el próximo miércoles, quizá pudieran iniciarse las reuniones de la comisión el viernes 18, en lugar del martes 22 como está previsto.

Con votación apurada —trece votos a favor, doce en contra— UCD consiguió que la ponencia pase a estudio de la comisión una enmienda no directamente al artículo 25 pero que, de hecho, cambiaría el sentido del texto consensuado sobre la libertad de enseñanza. Se trata de establecer el acatamiento expreso de los convenios internacionales sobre la materia. El PSOE ya ha anunciado su radical oposición a esta enmienda, cuya presentación motivó la ruptura del compromiso hace unos días. Desde luego, UCD tiene fuerza numérica para introducir este cambio y — pese a la indignación que el tema produce, no ya en los medios de izquierda, sino en cualquier ámbito progresista — sería difícil que el PSOE llegara a oponerse a la Constitución por ello. Lo más probable es que los socialistas se limiten a incluir, en su programa electoral, la reforma de este punto de la Constitución.

Como se está confundiendo mucho a la opinión con el concepto de libertad de enseñanzas y no parece sino que los partidarios de la escuela única fueran contrarios a la libertad de enseñanza (¡) o sectorios enemigos de la Iglesia, tengo para mí el propósito de conversar sobre este tema, si él accede, con mi admiración Joaquín Ruiz-Jiménez, hombre tan inequívoco en su profunda religiosidad como en su amor a la libertad.

Entrevistas y declaraciones de los líderes políticos constituyen los únicos puntos de interés durante estos días. Tampoco son muy numerosas ni de particular calado, como si una generalizada actitud de prudencia acompañara al sosiego estival. El Presidente del PNV, Carlos Garaicoechea, ha insistido en el carácter demócrata-cristiano y progresista de su partido, marcando distancias respecto a ETA: «La relación PNV-ETA no existe. Es más, nuestras posturas son de absoluta oposición y condena de las vías de ETA». Resulta mucho menos claro cuando expone su postura ante la autodeterminación: «No estamos en una posición de ruptura del Estado y no estamos tampoco, hoy por hoy, porque el pueblo vasco ejercite su derecho de autodeterminación (...). Aún no es el momento que, desde la propia perspectiva de los independentistas del pueblo vasco sería el más adecuado». Si no entiendo mal, Garaicoechea opta que el independentismo cedería ante una formulación más federal del Estado español.

El difícil estado de la cuestión vasca, y la importancia que tiene para el equilibrio estable de la democracia en España, obligan a profundizar analíticamente en las diferentes posturas representativas. Los choques frontales no conducen a nada, ni benefician a nadie. Hay que procurar entender las razones y argumentos de los líderes vascos, en vez de rasgarnos las vestiduras a cada una de sus afirmaciones. Es de sentido

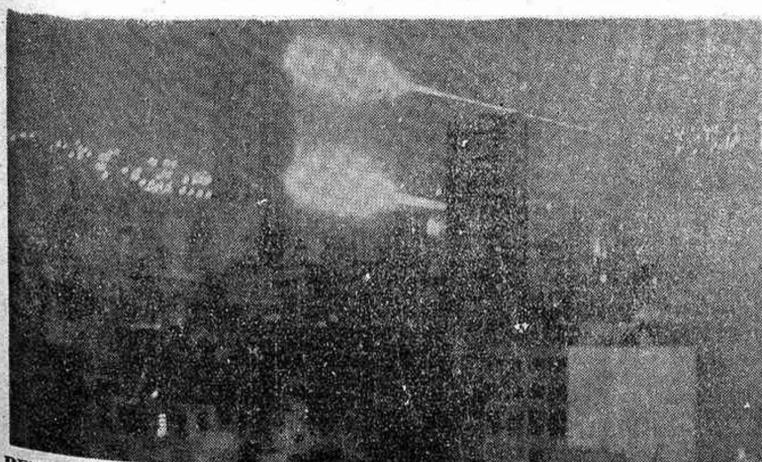
(Pasa a la siguiente)

TENIS PACO

También en Benicásim, Bayer, 51 (frente Correos)

En Castellón, Cerdán de Tallada, 15
Teléfono 21 17 86

BOMBAS SOBRE BEIRUT



BEIRUT (Libano) — Dos cohetes cruzan el cielo, por la noche, lanzados desde la zona controlada por los sirios a posiciones ocupadas por las milicias cristianas. Se ha roto la tregua y de nuevo los bombarderos machacan la capital libanesa. — (Telefoto EFE-UPI) (Información pág. 16)

INFORMACION GENERAL

Tratado de amistad entre China y Japón

TOKIO, 12. (Efe).— China y Japón firmaron hoy un tratado de paz y de amistad, sellando así su reconciliación tras seis años de intermitentes negociaciones.

REACCION SOVIETICA

MOSCU, 12. (Efe). — La Unión Soviética ha denunciado hoy, airadamente, el tratado de paz y amistad firmado entre Japón y China, afirmando que va en contra de la distensión y supone una amenaza para la estabilidad en Asia.

La agencia de prensa soviética «Tass» dice que el Gobierno japonés «ha capitulado frente a Pekín».

El comentario de la agencia «Tass», facilitado horas después de la firma del acuerdo, dice que los dirigentes chinos convencerán a Japón para incluir una cláusula «notoria» oponiéndose al hegemonismo.

«El artículo va dirigido contra la Unión Soviética que, en forma reiterada, fue citada en los discursos de los dirigentes de Pekín».

Añade la Agencia «Tass» que los políticos japoneses y el público pidieron al Gobierno de Tokio que no cediese a las presiones de China.

«Pero el Gobierno japonés, que aseguró al pueblo y a los países vecinos que resistiría hasta el fin su posición independiente en las conversaciones, ha capitulado ante Pekín», dice la «Tass».

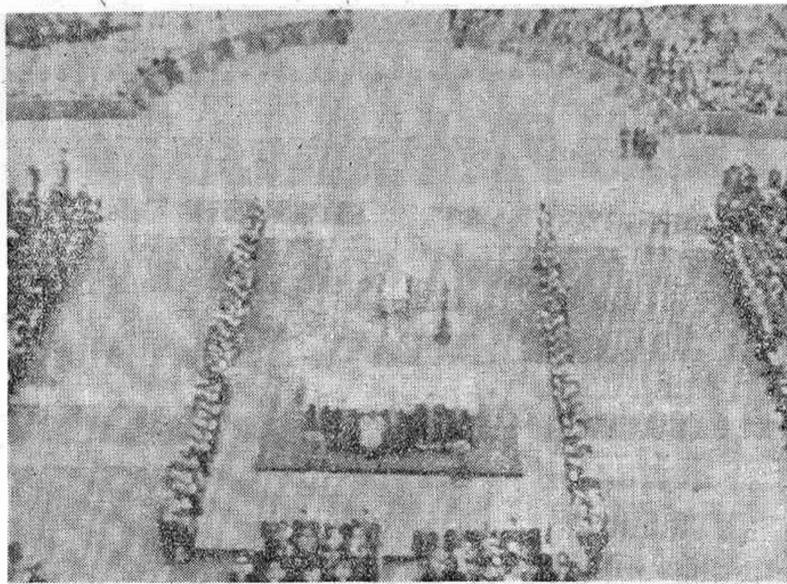
Pablo VI descansa ya en la cripta

(Viene de la anterior)

tras el canto del himno «In Paradisum», el sencillo ataúd de madera de ciprés fue llevado en hombros por los «sedarios» (que llevaban antes al Pontífice en silla gestatoria), hasta el interior de la Basílica. En la capilla de Santa Marta, el ataúd de ciprés fue introducido en las otras dos cajas, una de plomo y la última de nogal. Seguidamente, se formó una procesión para acompañar los restos del Papa hasta la capilla subterránea de la Virgen de Donatella, en el centro de la cual esperaba la fosa abierta. Inmediatamente después del ataúd iba el cardenal camariengo, Jean Villot, seguido por los primeros cardenales de cada orden, por el cardenal arcipreste de la Basílica vaticana, por el cardenal decano del Sacro Colegio, por un grupo de canónigos de la Basílica y por los parientes del Pontífice difunto.

La tumba quedó cerrada por una gran losa de piedra en la que figura sólo el nombre pontifical de Juan Bautista Montini: «Paulus VI Papa». No habrá ningún monumento en su memoria, si se respetan las últimas voluntades del finado, que quiso, también, que toda la ceremonia fuese lo más sencilla.

En este sentido, si bien se respetó su deseo de que durante la función el ataúd no se colocara en el tradicional catafalco de otros tiempos, que tenía la finalidad de que todos los fieles pudieran verlo durante la ceremonia, resultaba difícil vestir de sencillez un acto de por sí tan solemne celebrado frente a la inmensa fachada del templo, por noventa y cinco cardenales, y ante la muchedumbre que llenaba gran parte de la plaza. El color de las piedras y de la cúpula, encendidas por el ocaso incipiente, los dos largos fillos de guardias suizas, con sus cascos y alabardas, y en el centro, depositado en el suelo, el ataúd de ciprés, humilde y regal a la vez. Todo, en la gran plaza,



reflejaba la solemnidad de la hora histórica que se vivía, incluso porque era la primera vez que el funeral de un Pontífice se hacía al aire libre, bajo la bóveda del cielo.

A la izquierda del altar, los dos coros de la Capilla Pontificia y de la Capilla Sixtina, entonaron a la larga del sacro rito los cantos litúrgicos de la Polifonía Gregoriana, creando un clima de profunda devoción y de sublime misterio. A la derecha del altar, estaban las misiones oficiales llegadas de todo el mundo. Exactamente: 2 jefes de estado, 2 príncipes, dos esposas de jefes de estado, el secretario general de las Naciones Unidas, 5 vice-presidentes de república, 6 primeros ministros, 2 presidentes de asambleas nacionales, 5 viceprimeros ministros, 20 ministros de Asuntos Exteriores, 37 embajadores delegados, 3 encargados plenipotenciarios, 9 representantes de organizaciones internacionales. Estaban presentes, además, las siguientes delegaciones ecuménicas: Patriarcado Ecuménico de Constantinopla, Patriarcado de Moscú, Patriarcado de Rumania, Patriarcado de Bulgaria, Arzobispado de Chipre, Iglesia Ortodoxa de Grecia, Patriarcado Copto de Alejandría, Organización de los Viejos Católicos, Comunidad Anglicana, Alianza Mundial de las Iglesias Reformadas, Federación Luterana Mundial, Consejo Ecuménico de las Iglesias, Comunidad de Taizé. En total, 22 eclesiásticos.

Durante la comunión, 150 sacerdotes bajaron entre los fieles para repartir la Eucaristía.

El cardenal decano, en fin, pronunció la Homilía, que tiene valor de «último saludo», o según la terminología latina, de «valedictio». El texto, reproducido en un pergamino, será conservado dentro de un tubo de plomo en la tumba de Pablo VI.

LA HOMILIA

«El profundo dolor por la repentina e inesperada muerte del Santo Padre Pablo VI —dijo el Cardenal Confalonieri— encuentro consuelo sólo en la insistencia con la que el mensaje evangélico nos conduce a la consoladora certeza de la vida eterna. Esta se presenta no como una ruptura y disolución sino más bien como perfeccionamiento, premio y corona de la existencia terrena, cuando ésta ha estado iluminada y caracterizada por la fe, por la esperanza, por la caridad.»

Tras subrayar la tristeza de todos, «al ver aquí, delante de nosotros, los restos mortales de nuestro amado y venerado Padre», el Cardenal Decano recordó que en esa misma plaza el Obispo de Roma y Sumo Pontífice de la Iglesia Universal celebraba con frecuencia los Santos Misterios y hablaba a las multitudes congregadas para escuchar su palabra. Resulta difícil sintetizar en breve espacio quince años de «intenso trabajo y de espléndida ejemplaridad». Desde luego, el magisterio y la actividad de Pablo VI llenan a todos de reconocida admiración, y cabe preguntarse «cómo podía un solo hombre realizar tanta abundancia de discursos, de documentos, de iniciativas».

Pero toda su vida fue una continua entrega a su deber, bajo todas las formas, incluidos los viajes, que, «con el impulso del Apóstol del cual había tomado el nombre, le llevaron, de sorpresa en sorpresa, en los diversos continentes, a fin de que en todas partes se hiciera viva la presencia del Papa y de su apostolado, comenzando por Tierra Santa, la patria terrena de Jesús».

SU GRAN TAREA

Pablo VI no dictó un instan-

te en la gran tarea que se le había confiado, porque tenía confianza en la ayuda del Divino Maestro, su decisión y entrega fue ejemplar y total, «sin detenerse ante las dificultades y las contradicciones, con una voluntad tenaz, con la mirada siempre puesta en el Divino Modelo». Y durante el Concilio Ecuménico, y en los años que le siguieron, «cuando parecía que por parte de algunos, aunque con propósitos buenos, se había perdido de vista o rebasado los justos términos de las innovaciones oportunamente propuestas por los Padres, la voz de Pablo VI habló, oportuna y clara, iluminadora y paternalmente amonestradora con acentos fuertes y a la vez delicados, para que todos caminásemos por el recto camino y las intemperancias empujadas en su palabra la conveniente espera de mejores consejos: dulzura sin debilidad, caridad plena de comprensión y exenta de ofensas, espera previosora que concede tiempo a la reflexión y posibilidades de encontrar el camino del retorno».

Más adelante, el cardenal Confalonieri recordó que «brilla como un faro luminoso, entre tantas pruebas, la solemne profesión de fe, que, precisamente en esta plaza, hace ahora diez años, en el religioso silencio de una multitud inmensa, dominada por la solemnidad del momento, el Maestro Universal, pronunció: A ella se refirió el nuevo en el discurso con el cual, hace poco, imitando al Apóstol en la referencia a su intensa predicación, recordaba la coherencia de su magisterio pontificio, señalando los actos más significativos del mismo».

Alma grande, de inteligencia penetrante, de corazón lleno de bondad, según añadió el cardenal Decano hacia el final de la homilía, «la historia conservará su nombre por innumerables y meritorios títulos».

ORACIONES POR EL ALMA DE PABLO VI

CIUDAD DEL VATICANO, 12. (Efe). — Después de la comunión durante las exequias de Pablo VI se rezaron las siguientes oraciones:

«Señor concede a nuestro Papa Pablo que entre con los santos en la plenitud de la verdad en la cual, animado de valor apostólico, apoyó a sus hermanos».

La segunda fue rezada al final del rito: «He aquí el momento de recomendar a la muy dulce misericordia de Dios el alma de su servidor, nuestro Papa Pablo VI, que fue nuestro Padre en la fe y pastor en la Santa Iglesia Católica».

Seguidamente un canto de la Iglesia oriental completó esta liturgia:

«Santo Padre, tu has sido grande en la fe, en el amor, en la esperanza, en la mansedumbre, en la sencillez y en la dignidad sacerdotal y digno de permanecer en nuestro recuerdo para siempre. También Dios, a quien tu has obedecido, llevará tu espíritu a los hermosos y felices lugares donde residen los santos. Que el Señor conceda a tu alma la paz de los justos.»

MISIONES OFICIALES EN EL ACTO

CIUDAD DEL VATICANO, (Efe). — Más de cien representaciones y misiones oficiales de diferentes países, cerca de un centenar de Cardenales y numerosos prelados asistieron a los exequias de Pablo VI, iniciadas a las seis de esta tarde en el exterior de la Basílica de San Pedro.

En las misiones especiales figuraban dos jefes de estado, dos príncipes, dos consortes de jefes de estado, el secretario general de la ONU, dos vicepresidentes de República, seis pri-

meros ministros —entre ellos Adolfo Suárez—, dos presidentes de asambleas nacionales, cinco viceprimeros ministros, veinte ministros de Asuntos Exteriores —también Marcelino Oreja—, 20 titulares de otros ministerios —el de Justicia español, Landelino Lavilla—, 37 embajadores delegados, tres encargados de negocios y nueve organizaciones internacionales.

CARDENAL JUBANY EN LA CONGREGACION PARTICULAR

CIUDAD DEL VATICANO, (Efe). — El Cardenal español Narciso Jubany Arnau fue elegido hoy miembro de la Congregación particular que regirá los asuntos ordinarios de la Iglesia hasta el tercer día de cónclave, es decir hasta el 27 de agosto, incluido.

Su elección, por sorteo, se efectuó durante la Congregación general de Cardenales, a la que asistieron 95 Purpurados.

También fueron elegidos Cardenales «asistentes» en el mismo sorteo el Cardenal italiano Antonio Samore y el también italiano Livio Oddi.

Jubany es Arzobispo de Barcelona, Samore es bibliotecario de la Santa Iglesia Romana y Oddi, que fue diplomático pontificio, está actualmente en Roma con encargos particulares en la Curia.

Estos tres Cardenales «asistentes» participarán con el Camariengo de la Iglesia, Cardenal Jean Villot, en las reuniones restringidas llamadas «Congregaciones particulares».

En estas Congregaciones particulares se pueden tomar algunas decisiones sobre la vida de la Iglesia, pero deben informar sobre los problemas más importantes al Sacro Colegio.

Adolfo Suárez, en Roma

«EL EDIFICIO DE LA DEMOCRACIA HAY QUE HACERLO TODOS LOS DIAS»

(Viene de la anterior)

sucesor de Pablo VI, indicó: «cualquiera que inspire el Espíritu Santo».

Acercado de los «acuerdos» que sustituirán al Concordato, Suárez informó que serán firmados inmediatamente después de la Constitución y que, si bien no están perfiladas algunas cuestiones referentes al tema económico, no existen desacuerdos de principio.

A la pregunta de si la Constitución es atea, respondió: «En mi opinión, no».

Aborció después algunos temas generales de la política española y se declaró optimista respecto al futuro del Estado.

Dijo también que en principio ningún problema es insoluble «y, por tanto, tampoco el vasco» y agregó que es preciso armarse de paciencia, comprensión y esfuerzo en beneficio de España.

«El edificio de la democracia —añadió— hay que hacerlo todos los días».

El Ministro de Exteriores, Marcelino Oreja, mostró su optimismo ante el tema de la OUA (Organización para la Unidad Africana) y agregó que es preciso que España se «vuelques» hacia África.

Asimismo, reveló que, como hipótesis de trabajo, se contempló la posibilidad de pedir el ingreso en la OUA, pero después se con-

crónica política

(Viene de la anterior)

te—, sobrevuela China y la Europa del Este (con el ya cumplido viaje de los Reyes al gran país asiático y el anunciado a Moscú), se fija en Europa (con el acercamiento a la Comunidad y conexión con el Consejo de Europa), está condenada a definirse en el Atlántico (con el debate nacional, por hacer, sobre la anexión a la NATO) y tiene su futuro prometedor en Latinoamérica (donde a los viajes ya realizados por el Rey como tal y como Príncipe de España se suma ahora el que Adolfo Suárez formalizará a Cuba en septiembre). Por cierto que dos meses después el Rey visitará México, Perú y un tercer país que Marcelino Oreja no puede citar todavía; según ha declarado, pero nosotros —si no fallan las fuentes— quizás sí: Cuba. Esta fiebre de viajes cuya eficacia (con todas las reticencias) comenzó a promover Henry Kissinger, a nivel internacional, tendrá otros exponentes por lo que se refiere a nuestro país en los próximos meses, con las visitas de los Primeros Ministros de Francia (en la línea de hacer posible nuestra integración a la Comunidad) y de Italia, con idéntico motivo básico.

EL FUTURO A MEDIO PLAZO

Hasta entonces, las perspectivas que adelantábamos ayer para el futuro más o menos inmediato de nuestro país reciben un espaldarazo —¡uff!— con las declaraciones de Arias

Salgado, secretario de Coordinación de UCD, para quien «un gobierno con el PSOE (de democrática de este país sin perspectivas. Fuentes de este mismo partido señalan que las elecciones municipales podrían celebrarse en marzo de 1979; y el referéndum en noviembre, previsiones éstas con las que no estamos ya tan de acuerdo. En tanto, la semana próxima verá el comienzo de los debates en la Comisión Constitucional del Senado, reunión como tal, sobre el proyecto de Constitución, el ministro de Asuntos Exteriores Indica (en Galicia) que el debate nacional sobre el ingreso en la OTAN aguardará a la aprobación de la Constitución y los familiares de algunos presuntos miembros del «GRAPO» denuncian que las confesiones obtenidas de estos últimos lo han sido a través de malos tratos y con un posible abuso de la ley antiterrorista. Grave cosa sería —a expensas de lo que resulte de las investigaciones de la autoridad judicial— que estos extremos resultaran ciertos, porque (por fortuna) en este país comenzó, hace dos años, un largo camino hacia el respeto a la ley, y están en marcha una Constitución y una serie labor de reforma del código penal y la ley de enjuiciamiento criminal, y hoy por hoy tanto el terrorismo como este tipo de presuntas acciones hacen el juego a la desestabilización, al margen de las razones de dignidad y respeto humano que quieran aducirse.

Un general investigará el asesinato de Aldo Moro

ROMA, 12 (Efe). — La designación del general Carlo Dalla Chiesa como responsable de un centro especial anti terrorista que investigará el asesinato de Aldo Moro y la acción de las «Brigadas Rojas», es interpretada hoy como una decisión de las autoridades italianas de afrontar el problema de manera distinta.

El general Dalla Chiesa, que pertenece al arma de «Carabineros», es un especialista en la lucha contra el terrorismo y adquirió notoriedad el año pasado por haber sido encargado del funcionamiento de las llamadas «cárceles especiales», que alojan a los más peligrosos terroristas.

Anteriormente, el militar había logrado detener en Turín y alrededores al llamado «núcleo histórico» de las «Brigadas Rojas», arrestando entre otros a su líder, Renato Curcio.

El nombramiento del general Dalla Chiesa, quien dependerá en forma directa del Ministerio del Interior, para combatir la acción terrorista, es defendida por los observadores como «una muestra de la decisión de profundizar en la lucha contra los grupos extremistas que actúan fuera de la ley».

Esta designación coincidió con una serie de revelaciones que parecen confirmar la tesis de que hubo conexiones entre las «Brigadas Rojas» y grupos terroristas extranjeros, en especial de Alemania Federal, en oportunidad del secuestro y asesinato de Moro.

Los jueces italianos Ferdinando Imposimato y Rosario Piro re efectuaron en los últimos días un viaje a Frankfurt, para recoger informaciones que, sobre el tema, les proporcionaron funcionarios del «Bundeskriminalamt», el departamento antiterrorista de Alemania Federal.

Se interpreta también el nombramiento del general Dalla Chiesa como una prueba de la desorientación de las autoridades italianas frente a la impunidad de los núcleos terroristas, lo que las ha llevado a recurrir a un especialista en la materia, como lo es el citado militar.

Reanudadas las conversaciones Ministerio - Policía Municipal

MADRID, 12 (Pyresa). — Esto mañana se han reanudado las conversaciones entre la Coordinadora Nacional de la Policía Municipal y el Ministerio de Interior, conversaciones que se habían roto hace un par de días a causa de lo que ambas partes han venido a llamar un «malentendido en cuanto al método de trabajo».

La reunión de hoy ha tenido lugar en el despacho del secretario general técnico del ministro del Interior, Juan Alfonso Santamaría. A ella ha asistido también el subdirector general de Personal de la Dirección General de Administración Local don Ricardo González.

Los representantes de la Coordinadora Nacional de la Policía Municipal han hecho entrega a la Administración de un anteproyecto del cuerpo y han llegado al acuerdo de mantener una segunda reunión el próximo día 28, fecha en que el Ministerio del Interior presentará otro proyecto de estatuto en base a los cuales se intentará llegar a un texto de consenso.

SIGUE LA HUELGA EN OVIEDO

OVIEDO, 12 (Pyresa). — La huelga que mantienen los 120 agentes que componen la plantilla de la Policía Municipal de Gijón ha entrado en su tercer día. La totalidad de los miembros del cuerpo se mantienen firmes en su postura reivindicativa respecto a los horas extras que el Ayuntamiento les adeuda.

CARLOS RODRIGUEZ

LA POLÍTICA y los días

(Viene de la anterior)

común que ellos deben ser los primeros interesados en buscar la salida a una situación que está deteriorando, económica y socialmente, al País Vasco.

En cuanto a las especulaciones sobre la configuración del Gobierno que suceda al referéndum constitucional, el coordinador y «número dos» de UCD, Rafael Arias-Salgado, no descarta la hipótesis de una «gran coalición» UCD-PSOE, aunque expone el reparo de que la vida democrática del país quedaría sin perspectivas; reparo que, a fuer de sincero, no veo que se ajuste a la realidad salvo en aspectos formales y de tono menor. Parece que Arias-Salgado se siente más atraído por la coalición con la Minoría Catalana, pero sobre la base del acuerdo entre esta minoría y la UCD de Cataluña. El asunto es ingenuo, porque equivaldría a extender parlamentariamente UCD, pero es muy improbable que pasen por ello algunos de los sectores que forman parte de la Minoría Catalana.

CON «IBERIA», LA HUELGA ES MAYOR

La segunda edición de la huelga de controladores aéreos franceses está teniendo muy poca incidencia, hasta el momento, en el tráfico europeo. Incluso en Francia, «Air France» asegura el cien por cien de sus vuelos de largo alcance y el noventa por ciento de los intermedios. Paradójicamente, sólo la compañía española «Iberia» ha efectuado, con general sorpresa, grandes reducciones de vuelos, aumentando así innecesariamente los efectos de la huelga de vuelo. Muchos observadores empiezan a preguntarse si, incluso en la huelga de hace un par de semanas, «Iberia» no descargó parte de sus propias deficiencias en el cómodo pretexto de los conflictos ajenos.

Mediterráneo

AÑO XIII - N.º 12.438

Edita: M. C. S. E

Redacción, Administración y Talleres:

Av. Cernuda y Velasco, 29

Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director:

JOSE MARIA MARCELO SERRANO

Redactor-Jefe:

FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General:

MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS-6-1958

AGENDA DEL DIA

Domingo, 13 de agosto

El Sol, en Castellón, sale a las 7'09

y se pone a las 21'02

Luna llena el día 18

SANTOS DEL DIA

Ss. Ponciano, p.; Hipólito, mrs.; Antico, ob.; Antelino, Arlifo y Erufo, Casiano, Centola y Elena, mrs.; Eudosa, emperatriz; Imaro, Irene; Landolfo, ob.; Ludolfo, abad; Máximo, Narsetes, Radegunda, reina; Vitalina, virgen; Vigberto, abad.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Eusebio, cfr.; Betario, Calixto, obs.; Eglón, Félix, Juniano, Marcelo, Rloveno, Ursicino, mrs.; Verenfrido, cfr.; Atanasia, viuda.

HORARIO DE TRENES

HACIA BARCELONA	VALENCIA - CASTELLON
1'17 Expreso.	(Llegadas)
6'28 Expreso.	8'53 Unidad Eléctrica.
7'26 Expreso.	9'48 Unidad Eléctrica.
9'30 Unid. Electr.	13'38 Unidad Eléctrica.
10'19 Electrotren.	13'40 Unidad eléctrica
11'20 Expreso.	14'45 Unidad eléctrica
13'03 TALGO (procedente de Alicante).	15'15 Unidad Eléctrica.
14'47 Rápido U. T. (hasta Cerbera).	16'40 Uniaed Eléctrica.
16'02 Electrotren.	18'10 Unidad Eléctrica.
20'02 Unid. Elec. hasta Tortosa).	20'00 Unidad Eléctrica.
HACIA VALENCIA	21'40 Unidad Eléctrica.
1'18 Expreso (va a Sevilla).	21'50 TER (viene de Madrid).
5'31 Expreso.	22'27 Unidad Eléctrica.
7'20 TER (va a Madrid).	CASTELLON - VALENCIA
13'05 Electrotren (en la 2ª TALGO Valencia - Madrid).	(Salidas)
13'40 Rápido U. T. (viene de Cerbera).	6'25 Unidad Eléctrica.
15'44 TALGO (va a Alicante).	7'28 Unidad Eléctrica.
18'13 Expreso (va a Málaga).	8'30 Unidad Eléctrica.
20'27 Electrotren.	11'15 Unidad Eléctrica.
23'23 Expreso (va a Murcia - Amería y Granada).	13'40 Unidad Eléctrica.
	15'48 Unidad Eléctrica (viene de Barcelona).
	17'05 Unidad Eléctrica.
	20'55 Unidad Eléctrica.

FARMACIAS DE GUARDIA

- AGOSTO, 13
- SERRANO, Mayor, 5
ALCON, Figueras, 17
(Esq. Jorge Juan)
- EN EL GRAO
- RIPOLLES, Buenavista, 4
AGOSTO, 14
- BALLESTER, Avda. Cernuda Velasco, 12
CALDUCH, Enmedio, 13
- EN EL GRAO
- ALMELA, San Pedro, 35

CUPON PRO-CIEGOS

PREMIADO AYER

7 8 0

ACIERTE CON EL NUEVO colowall®

FUNERARIA «PELLICER Haas» Teléfono 21 68 25

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

POLICIA	22-05-00
GUARDIA CIVIL	21-11-77
C.O.S. GUARDIA CIVIL	21-11-11
POLICIA MUNICIPAL	22-40-00
BOMBEROS	22-10-80
HOSPITAL	21-05-22
RESIDENCIA S. S.	21-10-00
SER. MEDICO URGENCIAS S. S.	21-12-53
CASA SOCORRO	21-19-04
CRUZ ROJA	22-48-50
COCHES PATRULLA POLICIA	22-73-85
INCENDIOS FORESTALES	21-11-76

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Telef. 220197

EL TIEMPO

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL

Observatorio de Castellón

DATOS METEOROLOGICOS DEL DIA DE AYER

Temperatura máxima: 28 grados a las 16 horas 40 minutos.

Temperatura mínima: 18'4 grados a las 6 horas 30 minutos.

Media del día: 23'2 grados.

Mínima (junto al suelo) 17'2 grados.

Humedad a las 7 horas: 90 por ciento.

Humedad a las 13 horas: 63 por ciento.

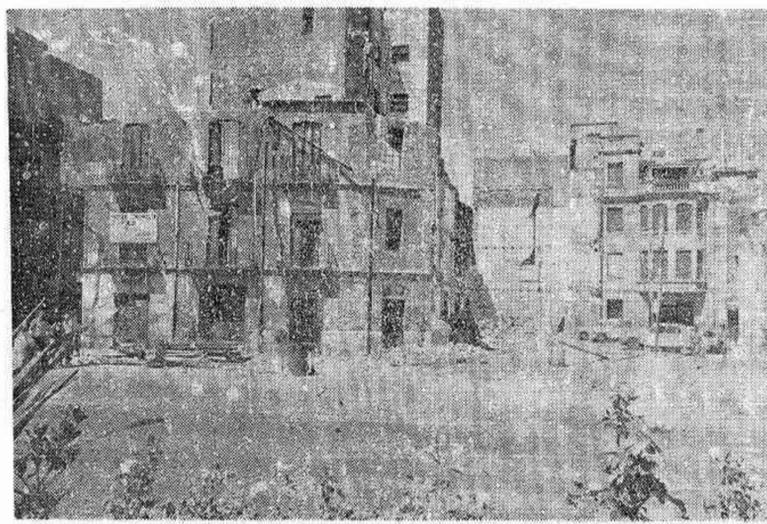
Humedad a las 18 horas: 74 por ciento.

Viento dominante: Sur.

Velocidad máxima: 36 kms.-hora a las 13 horas 15 minutos.

No cesa la actividad constructora

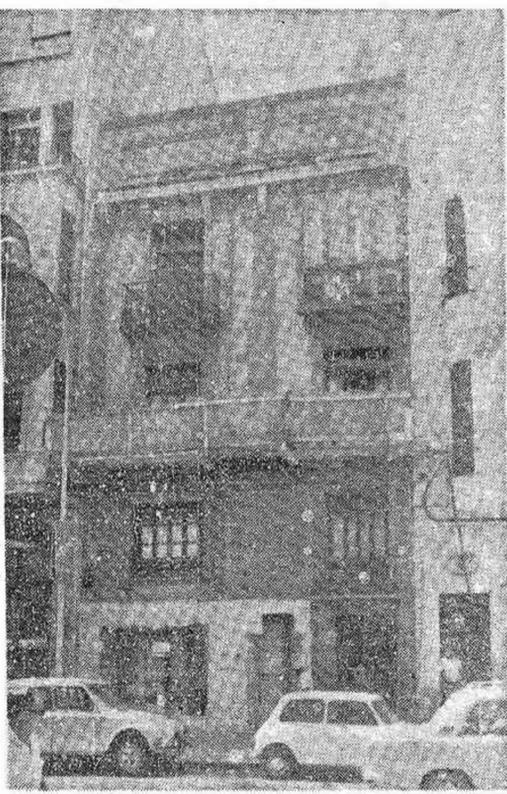
Nuevos edificios en el centro de Castellón



Días pasados nos referíamos a la puesta en servicio de un nuevo aparcamiento subterráneo del complejo denominado «San Agustín», que ocupa el solar del antiguo convento de los padres agustinos, con acceso desde la calle Gobernador. El nuevo complejo, actualmente en avanzada fase de construcción, constituye una renovación a fondo y un cambio del perfil urbano en el sector comprendido entre las calles Mayor y Gobernador. Un viejo edificio, con no poca historia, entre sus muros, se fue a pique, para dar paso a un complejo que reunirá, además de locales comerciales y aparcamiento subterráneo, a un total de 99 viviendas. Es un testimonio claro de que la construcción, al menos en nuestra ciudad, presenta una actividad más que notable.

Abundan las obras en marcha y florecen las altas grúas aquí y allá. Estos días, y es otro ejemplo, en la Plaza Herrero Tejedor la piqueta acaba de echar a tierra en menos que cuenta decirlo varias casas en cuyo solar se levantará un nuevo edificio con fachadas a la propia plaza, a la calle Escultor Viciano y a la plaza de Hernán Cortés. Podríamos citar también del derribo que se está llevando a cabo en la calle Mayor esquina a la plaza de Santa Clara. Pero no es este o aquel punto de la ciudad, sino que realmente hoy se observa la actividad constructora en todos los sectores de Castellón, tanto en la zona más céntrica como en la que podríamos calificar: de ensanche, con especial significación en el polígono de Rafalafena y, sobre todo en los solares que en su día enojaron el Ayuntamiento y en los que se asentó el Matadero Viejo, y últimamente el «Hort dels Corders» donde trabajaba el desaparecido y entrañable gremio de sagueros.

Con todo ello, poco a poco, la ciudad se extiende y el perfil urbano cambia sensiblemente. Hace nada más veinte años la silueta del Campanar era bien visible desde todo el término municipal, como lo eran también los campanarios y las cúpulas de iglesias como las de la Sagrada Familia y de la Trinidad, o la torre del Estadio Castalia. Todo ello quedó empujado ante los nuevos monstruos de hierro y cemento, y el panorama de Castellón a vista de pájaro, des-



de del aire, es el de una ciudad en ebullición con una serie de salientes que buscan las alturas casi como si tuvieran ansias de lo infinito. Y hay una serie de altibajos entre los grandes bloques de viviendas y las casas antiguas de pocas alturas. Estas últimas son las que poco a poco van cayendo bajo el empuje demolidor de la piqueta para ser sustituidas por las modernas construcciones. ¿Sería mucho pedir que se tratara de dar al menor un perfil estético a estos edificios que ahora se levantan? La arquitectura utilitaria que se lleva en estos tiempos en ocasiones llega a ser agobiante por lo impersonal, y también en este aspecto en nuestra ciudad abundan los ejemplos. Acabar con la estandarización de fachadas, ventanas,

esto, sería un buen primer paso para hacer una ciudad más atractiva. Vamos a ver si es verdad.

(Fotos: HEREDIO)

la semana sin DOMINGO

Y los pinares siguen ardiendo. — El fútbol explotará «La Pèrgola». — Tiempo de fiestas. — Cumpleaños de «La Panderola».

¿Cuándo se acabará de una vez y para siempre esta epidemia de incendios forestales? El tema ha vuelto a cobrar actualidad en nuestra provincia. Ahí están esas cuatro mil hectáreas calcinadas en la zona de Salsadella y otros municipios próximos, con pérdidas que se valoran en más de ciento cincuenta millones de pesetas. Es terrible como en manos que cuesta decirlo se pierde lo que tanto costó. Es dramático contemplar la imagen del viejo guarda forestal ante el fuego que consume los pinos que él plantó con sus propias manos. Falta palabras para expresar en su justa realidad todo lo que esto supone. Montañas verdes convertidas por el fuego en tierra reseca y calcinada donde sólo quedan esqueletos de lo que fue un arbolado frondoso. Parece como si estuviéramos empeñados en borrar todo el esfuerzo de una serie de hombres dedicados a cambiar la imagen de la España seca de que nos hablaba Joaquín Costa. Ya no son suficientes las campañas publicitarias, las llamadas al buen sentido ciudadano, incluso pienso que estas líneas pueden resultar igualmente ineficaces. ¿Y por qué así? Podríamos preguntar también qué es lo que se gana quemando un monte, ya sea con intención, ya por imprudencia. Todos perdemos. De eso no nos debe quedar ni la menor duda. Cuando en los fines de semana los pinares del monte se llenan de excursionistas, con los niños jugando bajo los árboles, no nos percatamos de lo que todo ello significa y quizá no nos preocupemos tampoco en dejar aquel espacio tal cual lo encontramos. Es una pena. Un trozo de vidrio abandonado, al reflejar el sol, puede hacer saltar la chispa... Y al domingo siguiente nos encontraríamos con el paraje inhóspito totalmente distinto al que disfrutamos la semana anterior. Las normas de prudencia las conocemos todos porque se han repetido hasta la saciedad. ¿Por qué no las cumplimos? Esa, esa es la cuestión...

El Club Deportivo Castellón se encargará de la explotación del recinto municipal de «La Pèrgola» en los próximos años. Por lo pronto pagará al Ayuntamiento la nada despreciable cantidad de cinco millones de pesetas anuales. Algo así como si nuestro club titular hubiera fichado a un fenómeno del balmipié. Lo que hace falta saber es el rendimiento del tal fichaje. En el fútbol ocurre, quizá con demasiada irrotundancia, que se gastan mucho y muy alegremente el dinero para contratar jugadores y, a la hora de la verdad, las taquillas no compensan, sino más bien todo lo contrario. Quizá el Castellón haya pensado compensar en parte su déficit a base del negocio «pèrgolero». Según fuentes bien informadas — y en esto del fútbol cualquier fuente lo está —, el club pretende instalar un «bingo». Será el que faltaba... Esperemos que no les toque a los jugadores hacer horas extras atendiendo este negocio. Tal como están las cosas ahora, podrían amenazar con otra huelga. ¡Y tampoco es eso, caramba! De cualquier forma, ¡jagan juego, que es por el club!

Y fiestas, muchas fiestas en todas partes. El mes de agosto es una bendición, sobre todo para los que nos vemos obligados a sufrirlo en la ciudad. La mayoría está de vacaciones, otros cierran negocio por las tardes, y tampoco faltan quienes se aburren el cierre porque si a las primeras de cambio y sin aviso, ni preaviso. Para todo se acepta con el mejor ánimo y con el espíritu deportivo. ¡Son las vacaciones! Buen momento, además, para las fiestas. Nuestras páginas se llenan de fotos de chicas guapas que presiden estos festejos a cual más atractivo y entrañable. Los pueblos de la provincia se animan con la presencia de forasteros y de los emigrantes que regresan por unos días. Y en la capital, como un renacer de lo que fueron antaño las fiestas de agosto en algunos barrios, se encuentra ahora con los festejos no menos entrañables de los grupos periféricos. Anoche mismo, sin ir más lejos, comenzaron en los barrios de San Agustín y San Marcos con la brillante proclamación de su Reina de las Fiestas... ¿Y el «mos quedem»? Eso que se lo pregunten a ese medio Castellón que está en Benicàsim y sus alrededores, o a los que «agostean» por las nuevas urbanizaciones de la montaña. El «mos quedem» en la capital es más bien a base de calles desiertas, mucho calor y algún helado.

Hoy, cumpleaños de «La Panderola». El 13 de agosto de 1988 se inauguró el primer tramo de nuestro viejo y entrañable tren, ahora ya varado para siempre en «su estación término de Ribalta», como recordara Manolo Alcántara en un artículo magistral como todos los suyos. Hace ya quince años que «La Panderola» cubrió su último viaje. Nostalgia de un tiempo pasado que quizá no fue mejor, pero del que sin duda guardamos un emocional recuerdo.

PACO PASCUAL

REGISTRO CIVIL

- #### NACIMIENTOS
- Carmen Valls Amat. — Sergio Ródenas Gil. — Miriam Blázquez Allaga. — José Francisco Traver Dorado. — Vicenta Heredia Valero. — Raúl Moliner Ferrandis. — Julián Megía Navarro. — María Lidón Bernat Ferrer. — Rosa-Isabel García Torralba. — Juan Milanes Mut. — Ester Burdusa Díaz-Tendero.
- #### DEFUNCIONES
- Pilar Aranda Royo, 66 años. — Carmen Jordán López, 63 años. — Carmen Mollo Semper, 81 años.
- #### MATRIMONIOS
- Marc Marie Dufour con María del Carmen Rousell Iglesias. — José María Ugoniza Arbidie con María Teresa García de Dios. — Juan José Jiménez Fernández con Concepción Arranchez Martínez.

BENICASIM

HOY ULTIMO DIA

EXPOSICION ALFOMBRAS PERSAS

Y

PORCELANAS ANTIGUAS CHINAS

HOTEL ORANGE

Abierto todos los días, mañana 11 a 13 h., tarde 5 a 9 h.

YASMINA - ZARAGOZA

Fernando Chavarría y José Luis Santa-Cruz, tienen el gusto de invitar a Ud. a visitar la exposición.

NUESTRA CIUDAD

TRIBUNA LIBRE

Acotaciones al Plan General de Ordenación Urbana de Castellón

Por Benjamín Casañ Bernal

I

TECNICAMENTE, los planes generales, ceñidos al territorio de un solo municipio, constituyen técnica superada por su insuficiencia, y está cayendo en desuso. En efecto, normalmente las previsiones urbanísticas en zona, con fuerte o presumible crecimiento, como es nuestro caso, no pueden ser acogidas, todas ellas, dentro del marco reducida de un solo territorio municipal. A lo más, se va a conseguir soluciones a cortísimo plazo, para la ubicación de industrias, viviendas, etc., a costa ordinariamente de suelo que, ofrece un aprovechamiento óptimo para otros términos, se dispone de suelo, cuyo aprovechamiento resulta cero, o por debajo de cero. El previsible agotamiento del territorio municipal, no puede conducir al absurdo de que a través del mismo Plan, debido a su cotidad, se nos venga encima toda la problemática de masificación de la vieja ciudad industrial, contra la que hoy precisamente, tanto en España como fuera de ella, se realizan costosos esfuerzos para corregirla (problemas de transportes públicos, contaminación, circulación, etc.).

Dos son los graves inconvenientes, señalados, por el Comité Barlow en la experiencia británica a estas «conurbaciones»: a) El deterioro social (delincuencia, etc.); b) y la insuficiencia económica de los propios ingresos locales para hacer frente a los servicios públicos desmedidos que reclaman.

Las experiencias francesa, alemana, italiana e inglesa, eminentemente pragmática esta última y pionera del planeamiento, son contrarias a los planes locales y favorable a los regionales (Vid. para la experiencia inglesa: Peter Sel, «los problemas del crecimiento urbano y su tratamiento actual en Gran Bretaña»).

En esta obra, a modo de resumen, se critica a los planes locales, en los términos que se expresa (pág. 271):

«Los planes locales suelen ser completos y atrevidos, pero en parte sufren siempre de la timidez y estrechez lógicas en quienes han de tomar en considera-

ción problemas que no pueden resolver por sí solos».

Y se enjuicia como sigue, a los planes regionales (pág. 272):

«La unidad real de planificación social y económica es la región, de igual modo a como el municipio es la entidad ideal para el control estético y de higiene. Hay aspectos que o se planifican a nivel regional o no pueden planificarse por ejemplo, la redistribución de la población e industria; la preservación de los cinturones verdes y zonas de belleza natural; la uniformidad de las carreteras y vías públicas principales, y por último, la instalación de las nuevas ciudades y de las zonas de crecimiento urbano más importantes. La ignorancia de la planificación a escala regional ha violado muchos propósitos de las autoridades locales».

La experiencia española de tener que acudir al planeamiento de «áreas metropolitanas», pone también de manifiesto, la insuficiencia propia del Plan Local, y la necesidad del planeamiento territorial superior, catalogable de regional, como solución adecuada para la problemática de la convivencia ciudadana, que comprende el planeamiento.

En nuestro caso, nos encontramos: a) Con un territorio del término municipal de gran riqueza agrícola (naranjos, se dispone de agua, etc.); b) La proximidad de territorios municipales con despague industrial (Alcora, Onda, Villarreal, etc.); c) Con territorio disponible, en otros términos municipales, inmediatos o próximos, con aprovechamiento cero o por debajo de cero (Borriol, Vall D'Alba, Villafamés, etc.); d) Con otros términos municipales con posibilidades de dotación de suelo urbano, en clima inmejorable, como es el caso de Benicàssim, etc.).

Entendemos que pulverizar los territorios de cada uno de esos términos municipales, para fines agrícolas, industriales, urbanos, etc., es un error. Lo racional y conveniente, sería que sobre una base conjunta, de todos ellos, se evitase crear en cada uno de ellos microespacios (que no significan propugnar grandes extensiones) urbanos, industriales (y

dentro de ellos según la clase de industria), agrícolas, etc., de modo que, con ese mayor territorio, se fijase el destino mejor y más adecuado del espacio. Abundando en ello la razón, tan elemental que a no muy corto plazo, los planeamientos independientes respectivos, forzosamente van a tener que interferirse con el evidente contrasentido de que, en todos se busca la misma finalidad.

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA S. E. R.

7,40 Sintonía y apertura.— 7,45 Despierte con música.— 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre don Fernando Andrés.— 8,30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos.— 8,55 Los estrenos de la SER.— 9 Viaje con música.— 9,30 Ritmos de hoy.— 10 Canción popular española.— 10,30 La música que Vd. prefiere.— 11 España en un SEAT.— 11,50 Voces famosas.— 12 El Gran Musical.— 13,15 Un aperitivo.— 13,20 Ayer y hoy.— 13,35 Festival musical.— 14 Tangos de ayer y tangos de hoy.— 14,30 La SER informa.— 14,45 La voz de Atahualpa Yupanqui.— 15 Conto para Vd.— 16 La música hispanoamericana.— 16,30 Estrellas musicales.— 17 Su cantante favorito.— 17,30 Figuras de la música moderna.— 18 Carrousel de verano.— 20 Baile de tarde, Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales.— 21 Teatro de la zarzuela. «El último romántico», de Soutullo y Vert.— 22 La SER informa.— 22,15 Radio Revista.— 22,45 Especialísimo.— 23,30 Hora XXV.— 0,30 Agosto noche.— 1 Cierre.

Actividades políticas

Asamblea de UCD en Villavieja

Con asistencia de D. Enrique Beltrán, presidente provincial de UCD, D. Enrique Monsón, secretario general Político y D. Pedro Gozálbo, secretario de Organización, se celebró en Villavieja la Asamblea Local de Unión de Centro Democrático con objeto de proceder a la elección de delegados locales de Villavieja para la primera Asamblea Provincial de UCD a celebrar el domingo, 27 de agosto. La Asamblea Local de Villavieja inscribe dentro del proceso generalizado en vistas a la celebración de la provincial, consistente en la elección desde la base de afiliados, en todas las Asociaciones locales de la provincia, de los 543 delegados locales.

En el transcurso de la reunión, aparte de la elección de los delegados locales, se abrió un amplio

coloquio en el que los miembros del Comité Ejecutivo Provincial informaron a los afiliados de Villavieja sobre el proceso constitutivo y la organización interna del partido UCD de cara al Congreso Nacional.

Como nota política e informativamente interesante se anunció ya que en la Asamblea de Villavieja la presencia segura del ministro de Trabajo, D. Rafael Calvo Ortega, el 27 de agosto en Castellón para asistir a la celebración de la Asamblea provincial de UCD.

FIESTAS EN EL BARRIO DEL SERRALLO DEL GRAO

Ayer sábado comenzaron las fiestas que el popular Barrio del Serrallo del Grao de Castellón celebra con motivo de las festividades tan tradicionales para nosotros de la Virgen de Agosto y San Roque.

Tan lejos en el tiempo las típicas «quedades» en el pinar y en la playa del Serrallo, lo que se solía llamar «el veraneo del pobre», es significativo que en este lugar se sigan celebrando unas fiestas gracias a la animosa comisión que ha cargado sobre sus espaldas la responsabilidad de organizar un atractivo programa de festejos, realmente populares.

Aquellos antiguos y casi olvidados juegos: «la trenca de perols», «les chocolataes», «les carreres de sacs», junto con las vaquillas y las exhibiciones de conte fiomeno, verbenas populares y los cohetes, que no pueden faltar, completarán unos días de esparcimiento que nos traerán recuerdos de aquellos tiempos que ya pasaron.

LA VOZ DE CASTELLON RADIO CADENA ESPAÑOLA

MATINAL

7:30: Sintonía y apertura.— 7:32: Música al despertar.— 8: Servicio informativo.— 8:05: Música para la mañana del domingo.— 10: Servicio Informativo.— 10:05: El Barrio del Serrallo en fiestas.— 10:15: Continuación de la audición: Música para la mañana del domingo.— 11: Servicio Informativo.— 11:05: España en un Seat.— 11:55: Noticias locales: Cartera y farmacias.

MEDIODIA

12: El Angelus.— 12:03: Servicio informativo.— 12:10: Chiliches en fiestas.— 12:20: Programa Schwepps.— 12:45: Musical trece menos quince.— 13:30: Domingo deportivo.

SOBREMESA

14: Diario hablado de Radio Nacional de España.— 14:15: Cancionero.— 15:30: Música y canciones de Hispanoamérica.— 16: Servicio Informativo.— 16:05: La Zarzuela.

TARDE

17: Servicio Informativo.— 17:05: Discos a 45.— 18: Servicio Informativo.— 18:05: Caravana de amigos.

NOCHE

21: Diario hablado de Radio Nacional de España.— 21:30: Radio Gaceta de los Deportes.— 22: La música.— 22:55: Programas para mañana y cierre de emisión.

VENTA ULTIMOS APARTAMENTOS EN MONTANEJOS

— Magníficas vistas al río Mijares. — Facilidades: 10 años.

Referencia en Montanejos: AMADOR PRIMO

en FONDA LA VALENCIANA y CAJA DE AHORROS DE SEGORBE, oficina Montanejos

Oficinas centrales en Valencia: VDA. DE MARCELINO ALAMAR

Avda. Real de Madrid, 15. Tel.: 377 39 02

NOVILLADA EN VINAROS

Ciclo encapotado y casi las tres cuartas partes de plaza, en su mayoría extranjeros. Novillada enmarcada dentro de la Fiesta del Langostino, que comenzaron ayer.

El encierro de Sánchez Arjona, vivo y manejable. Los tres novilleros estuvieron lucidos y el público se divirtió. MANOLO MARTIN, aplausos en su primero y oreja, y en el segundo dos vueltas al ruedo. ANGEL LLANO, una oreja en cada enemigo.

JOS ANTONIO RODRIGUEZ, no cortó ningún apéndice pero causó una buena impresión. El próximo sábado, día 19, José Salvador ha programado una corrida cumbre a base de Dama-se Salvador ha programado una corrida cumbre a base de Dama-seguro provocará un lleno total en la centenaria plaza Vinarense.

ANGEL

Toldos para Villas y Apartamentos Toldos TARREGA

CULTOS - CULTOS - CULTOS

★ SANTA MARIA. — (Teléfono 22 34 53).— Hoy misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 7.

★ SAGRADA FAMILIA. — Teléfono 21 21 65). Hoy misas a las 9, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.

★ SAN PEDRO. — (Teléfono 22 26 89). Hoy misas a las 8, 10 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6 y a las 7,30. En la ERMITA SANTA ANA (parada 5 Bus Benicàssim), a las 10 de la mañana. En SAN PABLO SERRADAL (detrás del camping), a las 11 de la mañana.

★ SAN FRANCISCO. — (Teléfono 22 43 99). Hoy misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde misa a las 7.

★ SANTISIMA TRINIDAD. — (Teléfono 21 22 08). Hoy misas a las 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana. Por la tarde, a las 7:30 y 8:30.

★ SAN MIGUEL. — (Teléfono 21 05 07). Hoy misas a las 10 y 11:30 de la mañana. En el GRUPO VIRGEN DE LOURDES a las 9 de la mañana.

★ SAN AGUSTIN. — (Teléfono 22 11 37). Hoy misas a las 8:30, 9:30 y 10:30 de la mañana. Por la tarde a las 7:30.

★ NTRA. SRA. DEL CARMEN. — (Teléfono 22 16 12). Hoy misas a las 7:30, 9:30 y 11:30 de la mañana. Por la tarde a las 8.

★ SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — (Teléfono 22 58 18). Hoy misas a las 9:30 y 11:30 de la mañana. Por la tarde a las 7. ★ SAN JOSE OBRERO. — (Tel. 21 61 46). Hoy misas a las 9:30, 11:30 de la mañana y 6 de la tarde.

★ SAN CRISTOBAL. — (Teléfono 22 34 46). Hoy misas a las 10 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 8,30.

★ SAN JUAN BAUTISTA. — (Tel. 21 54 35). Hoy misas a las 8:30 y 12 de la mañana. En el GRUPO SAN AGUSTIN misa a las 10:30 de la mañana y en el GRUPO ROSER a las 11.

★ ERMITORIO DEL LIDON. — (Teléfono 22 04 82). Hoy misa a las 11 de la mañana.

★ S. JOAQUINA DE VEDRUNA. — (Teléfono 22 27 62). Hoy misas a las 9:30 y 12:30 de la mañana.

★ SAN VICENTE FERRER. — (Tel. 22 09 66). Hoy misa a las 8, 9, 10:15, 11:30 de la mañana y 6 de la tarde.

FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L. TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGUADAD Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69 CASTELLON

2.000 EMBARCACION Y MOTOR pfs. mes náutica AZA MARINER ZODIAC Fibrester

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Alloza, 111 Tel. 21 68 25 Servicio permanente

SUCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS - SUCCESOS

Se abrió la puerta de un turismo y un hombre salió despedido

Un hombre que viajaba en un turismo, resultó lesionado de importancia al sufrir un accidente en la carretera de Almazora a Castellón, al salirse el vehículo de la calzada, y al abrirse la puerta fue despedido del mismo. Otros accidentes de circulación, así como un herido al ser alcanzado por una res vacuna en Traiguera, forman hoy esta sección.

Se están celebrando en Traiguera, una res vacuna alcanzó a Diego Ruano Carreño, de 23 años, vecino de La Línea de la Concepción, siendo trasladado urgentemente — tras la primera cura — al Hospital Provincial, donde el facultativo de guardia lo apreció herido por asta de toro en trayecto ascendente en axila izquierda, de pronóstico grave.

SALIO DESPEDIDO AL ABRIRSE LA PUERTA DEL COCHE

Gregorio Sandoval Vallés, de 20 años, vecino de Almazora resultó lesionado de importancia, cuando el turismo matrícula CS-37.792 que conducía María Francisca Vallés, de 49 años, se salió de la calzada, momento en que se abrió la puerta del vehículo, siendo lanzado el viajero fuera del mismo.

Trasladado a la residencia de la Seguridad Social, fue asistido por el facultativo de guardia en el servicio de urgencias, ordenando su evacuación a la Ciudad Sanitaria La Fé, de Valencia. La conductora sufre lesiones de carácter leve.

ACCIDENTE EN LA CARRETERA DE LA COSTA

En el kilómetro 36 de la carretera del Grao a Las Villas, en el término municipal de Castellón, chocaron el turismo matrícula CS-63.699, conducido por Antonio Gil Pascual, de 37 años, vecino de Castellón, y el también turismo matrícula CS-8449-E, conducido por Luis Silvestre Bellés, de 62 años, vecino de Castellón.

Resultó lesionada la ocupante del segundo coche, Josefina Paris Pascual, de 60 años, también vecina de Castellón.

CHOQUE DE CICLOMOTOR Y MOTOCARRO

En el cruce de los caminos Rafalafena y Camínos, en el término municipal de Castellón, chocaron el ciclomotor conducido por José Andreu Nagel, y el motocarro matrícula CS-47.351, conducido por Manuel Hervás Quesada, vecinos ambos de Castellón.

Resultó lesionado el conductor del ciclomotor calificándose las heridas de carácter grave.

SE DESPEÑO UN TURISMO

En el kilómetro 15 de la carretera de Onda a Oiba, en el término municipal de Espadilla, el turismo matrícula V-160.785, conducido por Vicente Barrachina Vea, de 38 años, vecino de Montón, se salió de la calzada, chocando contra la defensa de un puente, que arrancó, precipitándose en un barranco de bastante profundidad.

Resultó herido de carácter grave el mencionado conductor; y el vehículo, completamente destruido.

DOS HERIDOS EN LA AUTOPISTA

En el kilómetro 365 de la autopista A-7, en el término municipal de Benicàssim, el turismo matrícula B-897.175, conducido por Domingo Alvarez Amado, de 37 años, vecino de Igualada, por causas que no ha sido posible conocer, se salió de la calzada, chocando contra la defensa de la autopista.

Resultaron heridos de carácter grave el conductor, ya mencionado, y su acompañante Leones Felguera Jiménez, de 63 años, de la misma vecindad que el conductor.

ACCIDENTE SIN HERIDOS

No hubo heridos en un accidente de circulación ocurrido en el cruce de las calles Mayor y Colón, al chocar el turismo matrícula CS-1357-D, conducido por José Edo Liberás, vecino de Castellón y el turismo matrícula S-4899-D conducido por Juan Ignacio Gómez Sanz, también vecino de Castellón.

Hubo acuerdo entre ambos conductores, por lo que no se instruyeron diligencias.

ALCANZADO POR UNA RES VACUNA

En las fiestas que actualmen-

INGRESADOS

COMANDANCIA MILITAR DE MARINA PESCA MARITIMA DE RECREO EMBARCACIONES DEPORTIVAS

Ante los frecuentes daños causados por embarcaciones deportivas en los artes de trasmallo y palangre calados por pescadores profesionales en las proximidades de las playas de esta Provincia Marítima, con los consiguientes perjuicios económicos que se ocasiona a esta modesta clase pesquera, en uso de las atribuciones que me otorga el artículo 12 de la O. M. de Comercio de 3 de diciembre de 1963 (B. O. E. núm. 34), he dispuesto lo siguiente:

Queda prohibida la pesca marítima de recreo a bordo de embarcaciones deportivas, a menos de 100 metros de los artes de pesca profesionales, los cuales están debidamente balizados. Las infracciones de este tipo están clasificadas como delitos en la Ley Penal y Disciplinaria de la Marina Mercante.

Castellón, 9 de agosto de 1978. El Capitán de Navío, Comandante Militar de Marina, ANTONIO VALLES SUAREZ-LLANOS

Instituto Nacional de Bachillerato Femenino de Castellón

Queda abierta la matrícula II-bra, en este Centro, desde el día 17 al 30 del presente mes de agosto. Castellón, 12 de agosto de 1978. El Secretario

LAUDO PARA EL SECTOR DE INDUSTRIAS VINICOLAS

El Delegado Provincial de Trabajo ha dictado Laudo de Obligado Cumplimiento para el Sector Industrias Vinícolas, Alcoholicas, Licoreras y Sidreras de esta provincia.

Dicho laudo afecta a 25 empresas y 77 trabajadores, habiendo sido remitido la correspondiente resolución al Batelón Oficial de la Provincia para su publicación.

CHINA RESTAURANT LA GASTRONOMIA ORIENTAL, UNA EXPERIENCIA INVOLVIBLE. PLATOS TIPICOS DE CHINA. Plaza Grao Sanjurjo nº 25 Telf. 213505 - Castellón

NUESTRA CIUDAD

“ESTE TIPO TAN TEMPLAT ES EL CELEBRE PANAT”

Gran figura del toreo bufo en los años 20, triunfó en gran número de plazas de España



El célebre Panat, a la derecha de la foto, con sombrero cordobés y su aire de torero veterano, en la célebre corrida de San Jaime en Valencia en 1923 junto a 1 gran fenómeno del toreo de entonces, Rafael "El Gallo" y un grupo de admiradores del ya divino calvo

En los años 20, una ciudad como Castellón, rebosante de vitalidad humana en su más pura acepción, rebosaba también en personajes relevantes en todos los órdenes, que bien merecerían un detenido repaso, con resultados seguramente asombrosos para quienes pudieran comparar el ayer con el hoy. Pero, naturalmente, también contaba con numerosas figuras en cierto orden podríamos decir de menor rango pero humanamente de auténtico valor y notable resonancia popular, a

Torero no simplemente bufo

Con la entrada en los años 20 aparece en nuestra plaza el que luego sería famoso Panat. Aunque parece que ya no era demasiado joven, comenzó a torear en becerradas modestas cuando la temporada taurina languidecía y, sobre todo, en los meses de verano, con las fiestas de julio o agosto, cuando media ciudad estaba de verano pero seguía acudiendo a la llamada

de sus éxitos ha sido tal que se da la noticia de que ha sido contratado para actuar en Alicante, Vista Alegre y de nuevo en Castellón.

Yo recuerdo al Panat de muchas de aquellas becerradas e incluso novilladas, sin picadores pero muchas veces con toros de respeto, pues entonces al igual que ocurre ahora, en tanto a las grandes figuras se les lanzan por los toriles reses muy apañaditas, a los modestos les soltaban verdaderas fieras. Así lo destaca el mismo «Suspiros» el 4 de octubre del mismo 1921, señalando que el domingo el Panat no tuvo éxito, pues le echaron toros broncos y tremendos y no pudo hacer reír. Pero Panat, aparte hacer reír, dominaba al enemigo y grande o pequeño se lo echaba de delante sin mayores dificultades. Yo le recuerdo, pues, como decía, como hombre alto —lo que le favorecía en su oficio—, ya cuajado en mi visión infantil de entonces, toreando con indudable dominio y haciendo cosas extravagantes pero no exentas de méritos, algunas que entonces hacían reír por su preparación —la célebre «anguileta», la «serpeta del Panat» personalísima—, que el público le pedía una y otra vez, pero que muchos años después hemos visto realizadas en serio, con toros más calificados y con arte más respetable, naturalmente, por grandes toreros, lo cual indica que Panat no estaba tan fuera del toreo auténtico como entonces creíamos los que íbamos a la plaza a reírnos sobre todo.

El pase de la rana

En noviembre del mismo 1921 repitió su éxito el Panat en nuestra plaza, en una difícil novillada en la que sus compañeros de cartel fracasaron y sólo él triunfó en toda línea. Y en diciembre se afirma que se está también convirtiendo en el ídolo del público valenciano. En la nueva temporada veraniega, en julio de 1922, el día 10 se celebra una becerrada nocturna, y nuevo gran éxito de Panat, cuya fama, desde luego, se ha extendido hasta el punto de que el 24 de julio debuta, y triunfa, en la Plaza de Bilbao. Es la gran temporada del torero, y después de suspenderse el 12 de noviembre la novillada en que había de actuar, a causa de la lluvia, el 19 del mismo mes se celebra una becerrada por todo lo alto en la que son espados un R. Talo y el Panat, que triunfa apoteósicamente y corta dos orejas y rabo. «Suspiros» pone en lo más alto al «yerno de la Churumbela» y exalta tanto al torero que la empresa se siente herida en sus intereses y tiene cierto lío con el crítico. Por lo visto, el Panat es explotado en

su modestia, y aunque llena las plazas una y otra vez —yo recuerdo los llenos en Castellón y las ovaciones al Panat cuando en una corrida importante la gente le descubría en el callejón o en los tendidos—, ni cobra mucho ni va camino de comprar aquella alquería. En Valencia, donde ya para 1923 es un verdadero ídolo, Pepe Fernández «Caireles», el periodista castellonense que hace crítica taurina en «La Voz Valenciana», escribe en junio, en una nota muy expresiva. «La empresa de Valencia, dice, gana con el Panat buenos billetes grandes en tanto le paga a él 25 duros. Al día siguiente de la corrida, la empresa celebra con una paella el éxito y el Panat vuelve a su oficio de pulimentador». Yo no sé si el Panat era castellonense, pero esto parece insinuar que sería valenciano —al igual que señala el hecho la famosa acuca—, pues por aquellos y otros tiempos había muchos aspirantes a toreros que eran modestos carpinteros, ebanistas o pulimentadores valencianos, oficio en el que había prendido la afición taurina, que parecía permitir las escapadas dominicales a capeos y plazas. El 18 de julio «Heraldo» da la noticia de que Panat ha triunfado clamorosamente en Valladolid el día 15 y que tiene contratos para actuar en Santander y otras plazas. El día 21 vuelve a nuestra plaza, y la reseña destaca que el Panat estuvo incommensurable en la suerte clásica de «la anguileta» y la ahora nueva de «la granota». Como puede verse, la «rana» de «El Cordobés» tenía antecedentes más antiguos de lo que muchos creen. La «anguileta», el célebre «Serpeta del Panat» que los niños de la época imitábamos cuando jugábamos a toros —entonces mucho más frecuentemente que los niños de ahora—, la realizaba al clavar banderillas. Citando de lejos, el Panat se iba acercando al toro trazando sobre la arena como una serpiente, como una anguila curvándose para avanzar, hasta el momento rápido del encuentro, dejando el par en su sitio. Quienes veinte años después vimos a aquí fenómeno de la torería que fue el malogrado Carlos Arruza, en la nuestra y otras plazas hacer alarde de facultades y arte en la suerte de banderillas, citando al toro desde lejos y acudiendo al encuentro también serpenteando entre la admiración del público, no podíamos menos que recordar —salvando las distancias y sin ánimo de comparación, ya que no hay caso— al Panat inolvidable, que en su sencillez imaginó suertes parecidas, aunque ni el toro que tenía enfrente ni el nivel de su toreo le permitieran llegar a otra altura que a la de apuntar lo que artistas de verdadero rango elevaban a gran categoría. Y no digamos su «granota» respecto a la «rana» que tantas críticas pero tantos entusiasmos populares ha levantado en lo que se exigía fuera torero serio de años no muy lejanos. Con todo ello, como decíamos, el Panat no sólo era un torero que llevaba al público a la plaza y le divertía, sino que fue personaje popular y clamoroso en el ambiente taurino. En las reseñas periodísticas de la época leemos que en la corrida de San Jaime de ese mismo año 1923, Rafael el Gallo obtuvo en Valencia un éxito clamoroso entre el entusiasmo del público, citándose que Panat se lanzó al ruedo y abrazó, entre ovaciones, al divino calvo.

Éxitos en 1924

En 1924 todavía son muchos y resonantes los éxitos del Panat. El 3 de agosto toma parte en una novillada en Valencia, cortando orejas y rabo. Y su «gancho» para el espectador es tanto que al organizarse un festejo a beneficio del Montepío de funcionarios de la Diputación valenciana, se llama al Panat, que es la gran figura y obtiene otro éxito resonante el 7 de septiembre. El 5 de octubre torea en Alicante y el cronista dice que «fue constantemente ovacionado por sus genialidades taurinas». En nuestra plaza leemos noticia de sus últimas actuaciones en un festejo ciertamente notable el 2 de noviembre de ese mismo año, en el que debutó un novillero castellonense, Pepe Cardona, fino y artista, que gustó mucho y tuvo después muchos éxitos. Esa misma tarde, en un cartel variado, debutaron aquí Llapisera, Charlot y D. José, uno de los tríos que después, con Llapisera,

Charlot y su Botones, hizo furor. Con uno y otros alternó Panat, que en esta ocasión, dice el cronista, no pudo lucirse.

Últimas actuaciones

En los años inmediatamente siguientes ya el Panat ha desaparecido como personaje taurino relevante, pero en 1929 todavía leemos una referencia a una actuación suya, aunque ya envejecido, pasado de moda, sin éxito. El 1 de octubre de 1929 da cuenta «Diario de Castellón» de la presentación en la plaza de toros, con gran éxito, de Luis Perona y Ernesto Girona, «Luisito» y Ernestín» dice el periódico. Pues bien, el 15 del mismo mes informa del gran triunfo de Perona en la corrida de feria en Almazora; y en la reseña añade: «El Panat no nos hizo reír ni nos divertió. No debería volver a torear». Era el ocaso de aquella figura modesta pero relevante, que había llenado un aspecto de la actualidad taurina durante buena parte de los años 20.

Otro de los detalles del valencianismo de Panat nos parece es la célebre acuca, la clásica historieta en una hoja de papel grande, con cuadros y escenas a modo de TBO, que entonces estaba muy de moda para toda clase de relatos. Cuando actuaba el Panat en la plaza, los vendedores atrayendo al público —entonces todavía más numerosos y más ingeniosos que ahora— gritaban una y otra vez: «Por una perra la historieta del Panat». Y todos los niños de entonces hemos leído la humorística acuca que comenzaba así: «Este tipo tan templat es el célebre Panat». Para seguir con los cuadros siguientes: «Nai-xué el día dels innocents i per aixó no te dens. No tenia llet sa mare y l'amamantá son pare». Con muchos más que ya no recuerdo, pero en los que se describían las suertes que practicaba y los éxitos que había logrado. Los modismos del valenciano del acuca, como el lector verá, no son precisamente los del valenciano castellonense, seguramente porque Panat no lo era y el poeta anónimo que redactaría su historia tampoco nació entre nosotros.

Con su acuca y su serpeta, con su valor y su gracia, con su ar-

te indudable por más que se concretara en un toreo más bien bufo, el Panat fue una gran figura de nuestra infancia, un personaje resonante de la fiesta taurina de aquellos años 20. Luego, hace una treintena de años, Paco Ruiz, tan genial y efectivo en su época de empresario taurino —de casta le viene al galgo— llevó a los ruedos a aquel también inolvidable Alvaro Villanova, el famoso Rubio, que asimismo entusiasmo, llenó la plaza y divertió a otra generación. Y aún mucho más tarde, Miguel Aguilar Corcuera, el gran empresario lanzador de la inolvidable pareja novilleril y espadas de alternativa que fueron Rodríguez Caro y Ramírez, sacó también a la fama al incomparable y polifacético Machinet del Arrás, otro genial torero cómico con larga y sabrosa historia, parte

de la cual nos ha hecho reír como nunca lo habíamos hecho, al relatarnos su recorrido en bicicleta desde la alquería a la Plaza vestido de torero en una tarde de actuación, y el asombro que causó a unos turistas franceses en el camino de la Plana, creyendo ver en Machinet a un español corriente y moliente que de pronto se vestía de torero para andar en bicicleta y acudir a cualquier acto. Pero con todo y la indudable personalidad de Machinet y del Rubio, para los que vivimos los años 20, el Panat era único, quizá porque es la figura evocadora de nuestra infancia y nuestra incipiente juventud, que para cada uno de nosotros también son únicas.

JAIME NOS RUIZ



algunos de los cuales ya hemos dedicado algún recuerdo en anterior ocasión. Hoy queremos traer a estas páginas una de esas figuras de primerísima fila en aquel tiempo, hace ya más de cincuenta años, que a los de mi edad o todavía más alta les recordará seguramente tardes inolvidables en la Plaza de Toros castellonense y hasta en las calles de nuestra ciudad, pues el personaje, el entonces famoso Panat, trascendía, como los grandes toreros de aquel y todos los tiempos, del redondel y del graderío para ser popular y aclamado en las calles después de sus tardes triunfales. Por ello creemos bien merece no quedar fuera de estos recuerdos de una etapa muy rica y variada en la vida de nuestro pueblo.

de algún espectáculo popular, ya que las diversiones normales eran escasas.

En el mes de julio de 1921, por lo que leemos en «Heraldo de Castellón» y recordamos al margen de la lectura, Panat ya entraba en su gran fama. El 11 de julio obtiene en nuestra Plaza un éxito resonante, y el 15 lo repite con tales clamores que «Suspiros», cronista taurino y redactor Jefe de «Heraldo» (Paco Vilarroig) destaca que mató los dos toros entre el delirio del público, afirmando: «De seguir así le veremos dentro de unos años dueño de una alquería, que es su sueño dorado». Como puede juzgarse, las ambiciones del Panat no eran muchas, al menos en aquellos momentos. Mediado agosto, el eco

EDIFICIO MONACO

VILLAS DE BENICASIM

PISO PILOTO VISITABLE CUATRO HABITACIONES DOBLES, BAÑO Y ASEO, SALON COMEDOR CON AMPLIA TERRAZA, COCINA CON TERRAZA, PISCINA, PARTE PROPORCIONAL DE LOS BAJOS, PLAZA DE GARAGE MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD INSTALACION DE GAS PROPANO FACILIDADES

INFORMES EN LA OFICINA DEL EDIFICIO

Incluso festivos de 11 a 13 y 16 a 20 horas Avda. Barcelona 106 - Villas de Benicasim (Castellón) Frente Hotel Vista Alegre y junto Club de Tenis Torremar



PROMUEVE

EDBOSA

EDIFICIOS E INMUEBLES BONET SA.

Ermedio, 9 - 4ª B Tels. 964 215099 215086 CASTELLON

¿SI BUSCA VIVIR MEJOR?

VENGA A VISITARNOS AL CHALET PILOTO DE URBANIZACION

“CIUDAD JARDIN”

Junto Hotel del Golf

CHALET PARA VIVIR TODO EL AÑO

CON LAS MISMAS COMODIDADES QUE EN LA CIUDAD

GAS CENTRAL PARA TODA LA URBANIZACION — CALEFACCION

CENTRAL — PARKING — PARQUE INFANTIL — T. V. COLECTIVA

Y ENTORNO GIGANTE PARA PRACTICAR TODA CLASE DE

DEPORTES.

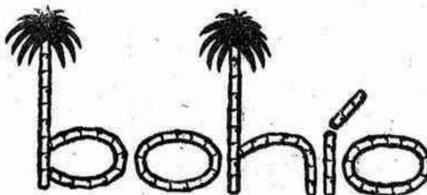
LLAVES EN MANO

ABIERTO TODOS LOS DIAS, INCLUSO SABADOS Y DOMINGOS

VIVIENDA UNIFAMILIAR. GRUPO I. Exp. CS - GI - 7019/75

MIGUEL BOSE

HOY DOMINGO EN:



8 TARDE: FIESTA DE LA JUVENTUD 11 NOCHE: FIESTA INTERNACIONAL



anuncios por palabras



ANUNCIOS ECONOMICOS
Tel. 223412
sin recargo

VARIOS

- (1) DETECTIVES CIP Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 22 23 92. Castellón.
- (2) AUTO ESCUELA Record. Toda clase carnets. Alquiler coches. Benasal, 3. Teléfono 22 25 55.
- (3788) CONSTRUCCION VILLAS piscinas, locales comerciales, reformas en general. Construcciones BROCAL. Teléfono 21 75 57. Castellón.
- 4808) COMPRESORES AIRE. Todos tamaños. Agrícola Industrial Cabedo. Teléfono 52 04 93 - Villarreal.
- (4975) PELADORA ALMENDRAS, varios modelos, entregas inmediatas. Herrero, 70. Teléfono 22 40 72.
- (4976) CORTACESPED, varios modelos y potencias. Herrero, 70. Tel. 22 40 72.
- (932) TRAMITACION PENSIONES vejez, invalidez, viudedad, orfandad. Asesoría Laboral. Plaza Orfebre Santalines, 13. 1.ª A.

VENTAS



Roberto Vallejo

Mayor, 53 - Entresuelo CASTELLON
Si ha pensado adquirir una vivienda...
REALICE AHORA SU RESERVA.
Se beneficiará en precio y condiciones.
PISOS:
Céntricos, calefacción y garage. Terminados y en construcción. Condiciones acomodadas al comprador.
CONOZCA NUESTRAS OFERTAS
APARTAMENTOS: De ocupación inmediata y en período de construcción. Playa de Benicasim. Primera Línea.

- (8) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7. Castellón.
- (9) AGENCIA ROMEA. Compra venta- alquileres. Pisos. Fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (10) FINCAS TIRADO eficacia actividad y asesoría en compra venta de su piso o solar. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (326) FINCAS TIRADO ofrece pisos 3 ó 4 dormitorios en calles Moyano, Vázquez Mello, Huesca, Alicante, Fernando el Católico y Obispo Salinas ya terminados. Facilidades 18 años. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (13) SU PARCELA en Benicasim la tiene CITOSA. Razón: Av. Ferrandis Salvador sin n.º. Tel. 30 00 50. Benicasim.
- (14) CITOSA ofrece pisos con calefacción central, garage, etc. 200 m2. y 180 en calles Enmedio-Rafalafena.
- (15) CITOSA ofrece bajos comerciales desde 60 a 2.000 m2. facilidades. Razón: Mayor, 46-B. Tel. 22 32 00.
- (28) VENDEMOS PISOS céntricos, solares edificables, apartamentos y villas. Inmobiliario Mayor 22 32 08.
- (3804) DISPONGO PISOS Inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.
- (4083) VENTA VIVIENDAS grupo 1.ª plaza garage, 4 habitaciones. Facilidades. Informes: Bagán-Sospedra, Enmedio, 24, 2.ª
- (4324) OCASION SE VENDE piso. Teléfono 21 59 90.
- (4454) VENDE PISO particular a particular. 4 habitaciones, 2 terrazas, cuarto trastero. Tel. 21 19 12.
- (4513) PARTICULAR VENDE piso todo exterior, orientación Valencia - mar. Teléfono 21 90 88.

- 4556) ATENCION: OCASION en Apartamentos nuevos. Informes: Agust Antonino. Tel. 21 26 00.
- (4734) VENDE BUNGALOW CON 400 m2. Junto a Trinitar. Tel. 21 08 26. Rey don Jaime, 50.
- (4783) OFICINAS Y CONSULTORIOS MEDICOS, con o sin plaza de garage, ascensores con puertas automáticas, hall de mármol y maderas nobles, moqueta, música ambiental, y aire acondicionado. desde 2.150.000 Ptas. Facilidades pago hasta 50 meses. Informa Sr. Miró, avenida Rey Don Jaime, 16, entresuelo. Teléfono 21 25 00.
- (4784) LOCALES COMERCIALES en el mejor punto Comercial de Castellón y sin traspaso en Venta desde cuatro millones de pesetas en el Centro Colón, esquina Colón con Avda. Rey Don Jaime. Facilidades hasta 50 meses. Informa señor Miró. Tel. 21 25 30. Avda. Rey Don Jaime, 16, entresuelo.

- (4785) OPORTUNIDAD, VIVIENDA bien orientada con 4 dormitorios, 2 baños y plaza de garage. 50 % hasta en 50 meses y 50 % en 18 años. Tel. 22 37 50.
- (4795) FINCAS GUAL PISOS calle Trinitad, 141. Tel. 23 02 15
- 4855) A 15.000 PTAS. el m2. vend. vivienda bien orientada. 900.000 Ptas. aplazadas a 18 años. Resto facilidades. Informan en Edif. Gollat. Columbreres, esq. Obispo Salinas.
- (4920) LE FINANCIAMOS SU VIVIENDA con 200.000 Ptas. de entrada y 15.000 Ptas mensuales. Resto a 18 años. Visitanos de 4 a 8 en calle Circunvalación Esquina Obispo Salinas.
- 4921) OPORTUNIDAD, VENDE ATICO buena orientación. Terraza, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, galería y plaza de garage. Daría facilidades hasta 48 meses. Tiene crédito a 18 años. Teléfono 22 37 50.
- (4939) CHALETS A PRECIOS de apartamento. 1.ª línea playa Oropesa. Próxima terminación. Información: Rafaela. Ximénez, 22. Teléfono 23 23 11 y Paseo La Corte, s/n. Playa Benicasim.
- (4940) APARTAMENTOS SAPPORO. Llaves mano, con piscina. 1.ª línea playa Benicasim. Información: Rafaela. Ximénez, 22. Tel. 23 23 11 y Paseo La Corte. Playa Benicasim.
- (4941) PISOS, ATICOS en Castellón, apartamentos primera línea playa, con piscina. Interesantes condiciones. Rafaela. Ximénez, 22. Teléfono 23 23 11.
- (4942) VENDE PISO PARTICULAR a particular bien situado 110 m2. Tel. 22 13 19.
- (5100) SE VENDEN PARCELAS de particular a particular. Teléfono 23 26 50.
- (5136) OCASION! grandiosa villa zona Paseo Marítimo. Agust Antonino. Teléfono 21 26 00.

ALQUILERES

- (35) AGENCIA CITOSA, alquila su piso rápidamente. Enmedio, 136. Tel. 22 29 33.
- (36) AGENCIA ROMEA. Alquileres Pisos. Compraventas fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (37) CITOSA PRECISA pisos amueblados en Castellón. Razón: Tels 22 29 33 y 22 79 65.
- (38) CITOSA NECESITA urgentemente pisos en alquiler sin muebles, períodos para 2 años. Mayor, 46-B Teléfono 22 32 00.
- (3354) ALQUILO NAVES de 400 y 800 m2., en carretera nacional y local comercial de 160 m2., céntrico. Tel. 217991.
- (4578) ALQUILO PISO amueblado. Razón: Sanz de Bremond, 6, de 9 + 1.
- (5210) SE ALQUILA EN VILLARREAL almacén comercial aproximadamente 800 M2. Tel. 52 15 94.
- (5211) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Tel. 22 68 55.
- (5249) ALQUILO PISO nuevo amueblado. Razón: Plaza Juan XXIII, 3, piso 8.ª, puerta 22.

PARCELAS

Precio muy interesante
Facilidades 24 meses
en plena montaña
luz y agua. 40.000 m2. de zonas verdes.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PPF, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (5153) EPRO-IN PARCELAS en plena montaña luz-agua. Facilidades 24 meses. Tel. 21 87 67.
- (5232) EPRO-IN BUNGALOWS y apartamentos a 80 m. playa. Avda. Casalduch, 27.
- (5194) DE PARTICULAR A PARTICULAR. Vendo piso primero, nuevo. Avda. Lidón, 38. Facilidades. Razón: Portera.
- (4400) TRABAJO FACIL casa y escriba direcciones. Informese Apartado 883 Oviedo
- (4464) TRABAJOS CASEROS, direcciones mano o máquina. Informese Apartado 416 León.

- (5225) SE VENDE terreno San Juan de Moró. Teléfono 22 41 62.
- (5228) SE VENDE APARTAMENTO playa Benicasim. Primera fila. «Colibra-10.ª». Junto Torreón. Con teléfono. Tres terrazas. Razón portera.
- (5234) VENDE DIECISEIS HANGARAS de la carretera general a la vía, a 2 kilómetros de Benicasim. Teléfono 30 18 25.
- (5238) VENDE ATICO 4 habitaciones terrazas, soleado, excelente orientación. Teléfono: 22 30 80.
- (5239) SE VENDEN PARCELAS Puebla Torresa, con agua a 200 pesetas m2. Teléfono 21 14 70.
- (5240) PARTICULAR VENDE PISO a estrenar. Facilidades. Teléfono 21 14 70.
- (5241) VENDE PARCELAS en carretera Alcora a 100.000 pesetas. Tel. 21 14 70.
- (5242) SE VENDE UNA PARCELA en carretera de Alcora a 600 pesetas m2, con luz y agua. Tel. 21 14 70.
- (5243) VENDE MUEBLES, comedor estilo clásico. Tel. 21 01 10, desde 8 noche.
- (5245) VENDE EQUIPO de alta fidelidad de 100 vatios por canal. Plato, Radio, Amplificador y dos Baffles primera marca europea, un año en uso. Dirigirse de 19 a 22 horas tel. 52 06 58.
- (5246) VENDE HOTEL en zona marítima. Comerciales, 200, 400, 800 y 1.000 m2. Almacenes, 1.200, 1.400, 1.500 y 2.000 m2. Información: Airwell, Parque Oeste, 20. Teléfono 21 87 40.
- (5247) BENICASIM PLAYA vendo sexto piso estrenar dos habitaciones, piscina, tenis, Apartamentos Oporto junto entrada Hotel Miami. Enseñará Portero.
- (5250) VENDE APARTAMENTOS en Oropesa. Primera fila. Situación inmejorable. Hay primera planta completa. Razón: teléfono 21 26 62.

ALQUILERES

- (35) AGENCIA CITOSA, alquila su piso rápidamente. Enmedio, 136. Tel. 22 29 33.
- (36) AGENCIA ROMEA. Alquileres Pisos. Compraventas fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- (37) CITOSA PRECISA pisos amueblados en Castellón. Razón: Tels 22 29 33 y 22 79 65.
- (38) CITOSA NECESITA urgentemente pisos en alquiler sin muebles, períodos para 2 años. Mayor, 46-B Teléfono 22 32 00.
- (3354) ALQUILO NAVES de 400 y 800 m2., en carretera nacional y local comercial de 160 m2., céntrico. Tel. 217991.
- (4578) ALQUILO PISO amueblado. Razón: Sanz de Bremond, 6, de 9 + 1.
- (5210) SE ALQUILA EN VILLARREAL almacén comercial aproximadamente 800 M2. Tel. 52 15 94.
- (5211) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Tel. 22 68 55.
- (5249) ALQUILO PISO nuevo amueblado. Razón: Plaza Juan XXIII, 3, piso 8.ª, puerta 22.

PARCELAS

Precio muy interesante
Facilidades 24 meses
en plena montaña
luz y agua. 40.000 m2. de zonas verdes.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PPF, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (5153) EPRO-IN PARCELAS en plena montaña luz-agua. Facilidades 24 meses. Tel. 21 87 67.
- (5232) EPRO-IN BUNGALOWS y apartamentos a 80 m. playa. Avda. Casalduch, 27.
- (5194) DE PARTICULAR A PARTICULAR. Vendo piso primero, nuevo. Avda. Lidón, 38. Facilidades. Razón: Portera.
- (4400) TRABAJO FACIL casa y escriba direcciones. Informese Apartado 883 Oviedo
- (4464) TRABAJOS CASEROS, direcciones mano o máquina. Informese Apartado 416 León.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.
ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo
CADA PALABRA: 9.- Ptas.
Mínimo 10 palabras

(5176) 30.000 MENSUALES trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir Alba. Enamorados, 23. Barcelona-13.

(5202) PARA ATENDER PERSONA anciana se necesita mujer interna de 30 a 55 años, horas libres todos los días, según convenga. Buen sueldo. Presentarse con informes en Meba. Enmedio, 35, 1.ª

(5213) MUCHACHA SERVICIO EXTERNA. Buen sueldo. Seguros. 8 mañana 7 tarde MEBA. Enmedio 35-1.ª.

(5220) SE NECESITA MUCHACHA servicio todo estar. Razón: teléfono 30 03 02.

(5233) SE NECESITA PERSONA con experiencia para lavado y engrase de camiones. Los interesados deberán dirigirse personalmente o por escrito a la Oficina de Empleo del SEAF de Castellón. Avda. Casalduch, 37, bajo. Ref. CS 13.978-1.

(5237) HOLANDES 26 AÑOS, casado con española, experiencia comercial, 5 idiomas, busca trabajo. Cartas: Calle Peruga, 39. Moncófar-playa.

(5244) NECESITO REPRESENTANTE a comisión, relacionado industrial del mueble. Teléfono 968/23 47 77. Murcia.

COMPRAS

(1742) COMPRO SELLOS, monedas. Filatelia EXPO, Cervantes, 5. Castellón. Teléfono: 23 12 58.

MOTOCICLETAS

(5195) OCASION, KAWASAKI 900, Benelli 750/6 y 250, Sanglas 400 y 500. Quintana. Tel. 21 69 23.

(5205) LAVERDA 350, 500, 750, 1000 y 1200; freno disco, arranque eléctrico, llantas aleación. FACILIDADES DE PAGO. QUINTANA. Ribelles Comin, 3. Tel. 21 69 23.

(5206) MORINI 250, 350 y 350-Sport, 500, arranque eléctrico, frenos disco. Facilidades pago. QUINTANA.

(5209) MONTESINOS CONCESIONARIO DE Ducatti-Guzzi, Lambretta, Honda, Yamaha y Ossa, vende, garantiza y da servicio pos-venta. Plaza General Sanjurjo, 20.

(5214) GUZZI LEMANS - 1000 Converg - V-50 - California - 400 G. T. S. - Cardan y arranque eléctrico. Facilidades. Concesionario: Montesinos.

(5215) DUCATTI DESMO 500 - Twin - Forza y Road. Arranque eléctrico. Facilidades. Concesionario Montesinos.

(5216) OSSA, DE 125 a 500. Trial-Cross y carretera. Facilidades. Concesionario Montesinos.

AUTOMOVILES

- (46) AUTO GARAGE Automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.
- (47) AUTOMOVILES DOCTOR Clara, 17, vende todos modelos Seat precedentes cambios.
- (443) MARZA, S. L. Servicio Oficial SEAT, vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados. Condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero, 34. Teléfono 22 43 58.

HE

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S.A.

ANUNCIO

Corte de suministro eléctrico en CASTELLON y PROVINCIA el próximo LUNES, día 14, por trabajos en líneas de media tensión.

CASTELLON

Transf. — ESTEPAR y Abonados en alta tensión de la línea Pozos Castellón, entre las 8'30 y las 12 horas.

VILLARREAL Y ALMAZORA

Transf. — SANTA QUITERIA (Ermita) y Abonados en alta tensión de la línea M. T. Pozos Castellón, entre las 8'30 y las 12 horas.

Castellón, 12 de agosto de 1978.

TRABAJO

LE OFRECEMOS LA OPORTUNIDAD DE PODER GANAR A COMISION UNA BUENA REMUNERACION QUE LE SORPRENDERA.

Trabajo agradable para gente agradable y bien relacionada

Enviar cupón a: EDIMAR. Calle Sagunto, 3. VALENCIA - 9

Don/Doña
Edad Estado
Estudios Trabajo actual
Población Calle
Número Piso Teléfono
Indique horario disponible

(5217) LAMBRETTA = CROSS Y Racer. Sin carnet. Lambretta 150 y 200, batería, intermitentes, rueda repuesto. Concesionario Montesinos.

ENSEÑANZA

(2075) CEM «CENTRO de enseñanza para la mujer». ¿Quiere ser diplomada en belleza? Ahora puedes serlo matriculándote en la profesión más rentable para la mujer. Estética y Peluquería, o ademas en toda España Castellón, Mayor, 78-1.ª. Teléfono 22 34 54.

ACADEMIAS

(5082) FORMACION PROFESIONAL OFICIAL Centro San Cristóbal. Centro Subvencionado por el M. E. C., abierda matrícula. C/. Tenerías 30 Tel. 22 57 96.

IMPORTANTE INDUSTRIA LACTEA GALLEGA

NECESITA

Organización Comercial o Agente Comercial Colegiado para distribuir sus quesos y mantequilla en exclusividad para la provincia de Castellón.

Interesados, dirigir solicitud acompañada de curriculum vitae o referencia al Apartado de Correos 166 de Villagerca de Arosa (Pontevedra).

TENGA SU PISCINA TODAVIA ESTE VERANO

Se la montamos en 10 días

MEDIDAS MODELOS Y FORMAS DE ACUERDO A SU PARCELA EN POLIESTER O EN HORMIGON

FACILIDADES DE PAGO

Servicio de asistencia técnica gratuito y permanente. Pida información sin compromiso alguno a **MA.UT.SA.** TLF. 211957 C/BORRIOL Nº9 CASTELLON

Miembro fundador de la asociación española de industriales y técnicos de piscinas

LE CONVIENE SER SUScriptor DE Mediterráneo

Y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE
APELLIDOS
DOMICILIO
POBLACION PROV.

FORMA DE PAGO (*)

(ANTICIPADO) CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL: 390 Ptas. PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE 1.170 Ptas.

SEMESTRALMENTE 2.340 Ptas.

ANUALMENTE 4.680 Ptas.

FECHA

(*) Señale lo que más le interese.

ORTOPEDIAS

(54) CARROS para inválidos, piernas ortopédicas, collarines cervicales, medias para varices, zapatos especiales. Ortopedia D. E. A. O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

HUESPEDES

(5135) PARTICULAR DESEA HUESPEDES pensión completa. Casalduch, 42, 1.ª. 2.ª. Teléfono 22 24 18.

(5201) CASA PARTICULAR DESEA huéspedes. Razón: Teléfono 22 17 27.

PERDIDAS

(5131) PERRO BRETON manchado marrónes fondo blanco, extraviado zona Playetas Benicasim. Se gratificará. Terrenos 21 72 47 y 30 11 28.

¡NUESTRA PROVINCIA!

Hoy en San Mateo

CONCENTRACION FOLKLORICA DE LA MANCOMUNIDAD DEL MAESTRAZGO

Hoy tendrá lugar en San Mateo una manifestación folklórica de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo, entidad que integra a un total de 45 municipios de las provincias de Teruel y Castellón y cuya presidencia ostentan alternativamente los Presidentes de las Diputaciones de ambas provincias, recayendo en la actualidad en el titular de la corporación provincial de Castellón, don Francisco Grangel.

El programa previsto para hoy en San Mateo es el siguiente:

12 horas. — Recepción de autoridades, representaciones y grupos folklóricos. Y a continuación desfile de los grupos por las calles de la población.

17:30 horas. — Actuación de los grupos folklóricos (Morella, San Mateo, Todolella y Cratas) en la plaza.

Aprovechando esta jornada de confraternización entre los distintos pueblos de Teruel y Castellón que forman parte del Maestrazgo, tendrá lugar en San Mateo una reunión de las representaciones de todos estos municipios para tratar de los temas propios de esta Mancomunidad Turística, cuya gerencia desempeña don Angel Alloza.

Crónica de Benicarló

Riqueza por las calles. — Fuerte viento. — Duchas en las playas. — Momento agrícola. — Limpieza del puerto

Desde niños que nos entusiasmaron las aventuras de los buscadores de oro, que salían de sus casas para hacer fortuna, logrando tras muchos vicisitudes, en ocasiones, la fortuna que buscaban, y en otras; regresando venidos y habiendo perdido todo lo que habían empleado para esas búsquedas.

Bueno pues aquellas riquezas que se tenían que ir a buscar al Oeste americano, están ahora en plena calle de cualquier ciudad, y así, el triángulo turístico que ofrecen las zonas de Vinaroz-Benicarló y Peñíscola, con un aumento del dos mil por cien en estos tres meses del verano, nos llevan a la conclusión de que en las calles y apartamentos de estas tres poblaciones habrá actualmente unos 60.000 turistas, que valorados unos

por otros a 300.00 pesetas nos acercan a la bonita cifra de 18.000.000.000 de pesetas.

Fortunas en plenas calles, a las que nadie les da importancia.

Fuerte viento

Agosto comenzó con calor, y la tónica sigue siendo la misma. Sin embargo, en las fechas de 6-7 y 8, un fuerte viento, con ráfagas huracanadas, sopló con intensidad no solamente cerca de la costa, sino en el Alto Maestrazgo, causando destrozos importantes en los almendros, cuyo fruto el zarrandeo del viento hizo caer de las ramas; y en las vides, donde muchísimos racimos fueron vupuleados por el aire y tirando al suelo.

La cuantía de los daños se desconoce, pero se puede afirmar que serán los suficientes como para que en algunos parcelas, los cosecheros, se vean privados de parte de la cosecha, lo que representará (sobre todo en el Alto Maestrazgo) una pérdida muy importante.

Duchas en las playas

Se ha hecho realidad lo de las duchas en las playas, especialmente la del Morrongo y La Parreta de Benicarló, necesarias para que los bañistas, antes de emprender viaje a sus apartamentos, puedan librarse de las arenas que desde el mar siempre se arrastran.

Poco a poco se irán dotando de servicios, esos lugares en los que las gentes acuden como hormigas, y cuyas comodidades son tan necesarias en la vida actual.

La cercanía de los cabinos telefónicos, y ahora las duchas, han venido a revalorizar esos lugares de esparcimiento veraniego, que quieras o no, son los principales puntos de atracción del turismo.

Guardias municipales

El crecimiento constante de la ciudad en estos meses del verano, la circulación rodada constante y la evitación de embotellamientos en las calles de la población, han hecho necesario que el servicio de los Guardias Municipales del Ayuntamiento de Benicarló, estén en constante servicio y alerta, pese al incremento de números en la plantilla, con vistas a estas emergencias.

Su labor, icable en todo momento, aguantando estóticamente el fuerte sol que cae sobre sus personas, hacen que pensemos si quiera sea una vez con la cabeza, para que de la forma que sea posible, se acondicionen unas sombrillas que permitan en algunos momentos del día, si quiera, el que puedan guardarse de los rayos del sol, en ese su constante servicio.

Agricultura

ALCACHOFAS

Comenzaron las plantaciones de alcachofas, cuyas plantas han de dar sus frutos a mediados de septiembre.

El término agrícola de Benicarló, es propicio a esta planta, hasta el punto que la temporada anterior se exportaron a los mercados consumidores de ellas, más de tres millones de kilos, siendo buena parte de ellos, destinadas a las industrias conserveras.

ALMENDRAS

Han comenzado ya, aunque tímidamente, los trabajos de recolección de las almendras de cuyo fruto Benicarló es cosechero en cantidades importantes.

Esta temporada, hay algunos lugares en los que el fruto no ha llegado a plenitud, estimándose la cosecha en un 50 por ciento, pero sin embargo en otras zonas o partidas, la cosecha es óptima presentando las ramas de los almendros una abundancia tal del fruto que los ramos aparecen doblados por el peso de él.

La estimación de los compradores parece que apuntan a un alza en la cotización del fruto, que la temporada anterior llegó hasta las 45 pesetas por kilo.

Los trabajos de laboreo y abonos de los campos que se dedican al cultivo de las citadas almendras, han experimentado igualmente en 1978, unos aumentos importantísimos, tanto en jornales como en abonos.

ALGARROBAS

Tras las almendras, serán las algarrobas las que comenzarán a recogerse, este año con mayor fluidez dado que el precio estará mucho más estabilizado.

La Comarca del Maestrazgo, a buen seguro que superará los 5 o seis millones de kilos de recolección.

Limpieza del puerto

Pese a que el momento no es el idóneo, comenzaron las tareas del dragado del Puerto de Benicarló, para quitar de su entrada el amontonamiento de las arenas que dificultan las entradas de las embarcaciones pesqueras.

Los trabajos de la draga, son señalizados en las playas colocando la bandera amarilla, por cuanto el remover las arenas del bajo fondo, puede llevar alguna perturbación cerca de las playas, evitándose con esa señalización, que los bañistas se adentren más de lo normal.

JOSE PALANQUES

Crónica de Almazora

LAS FIESTAS DE AGOSTO - TURISMO NACIONAL - PESCAR CON CAÑA

Como siempre o puede que incluso más que siempre, van a celebrarse en Almazora los próximos días, las multitudinarias celebraciones de agosto o de San Roque, con toda esa serie de festejos populares tan del agrado del personal de éstos y los otros pagos.

Y nos consta que principalmente en todas nuestras zonas marítimas donde las concentraciones humanas son más nutridas, los preparativos revisten una gran animación. A tal punto que, por ejemplo, tenemos a la vista el programa confeccionado e impreso por el sector playero del «Pla de la Torre», de tanta cuanto inconstante tradición festera de este mes, por aquello que ya se sabe: que son pocos los que trabajan y se sacrifican y muchos los gandules y aprovechados.

Pero reanudadas este año en plan general del sector, estas fiestas, que si no recordamos mal se celebraron así por última vez en 1966, se ha procurado que reúnan todos los alicientes que ya de antemano puede vaticinarse han de resultar atractivos. Y participativas, si se nos permite este horrendo vocablo.

Comenzarán el sábado día 12 y terminarán el miércoles siguiente, día 16. Con las indispensables tracas y cohetes, verbenas, juegos infantiles, festivales taurinos, competiciones de tenis, concursos de pesca, teatro infantil, fútbol entre gordos y flacos, baile de disfraces, juegos juveniles... Toda la gama, en fin, de unos bien elaborados propósitos que no dudamos cuajarán, entre las penosas digestiones de las igualmente inevitables comilonas.

Así sea.

EL TURISMO NACIONAL

Y a propósito del verano y sus peripecias, anotemos que en este año de 1978 se ha producido en nuestro ancho litoral almazoreño, una verdadera invasión turística; donde por primera vez se acumulan los de habla hispánica. Y que si bien es cierto prestan al ambiente una animación extraordinaria, también lo es que ya no queda sitio para todos en nuestras escasas arenas.

Todo lo cual además, si puede que sirva en no sabemos qué proporción para que hagan su agosto los establecimientos donde se suministra este gentío, también hay que reconocer, que ha hecho perder la intimidad que hasta ahora gozábamos los indígenas. Y que el verano que muchos deseábamos sirviera para descansar un tanto y relajarse como ahora se dice, se convierta en todo lo contrario. En un trepidante vértigo que precipita luego los infartos y demás dolencias de la época.

Y es que no hay bien que para mal no venga.

LAS CAÑAS DE PESCAR

E insistiendo en temas del momento, añadamos otro dato marítimo. Que se refiere a las cañas de pescar que abundan en nuestra costa en la misma proporción que el turismo.

Y que se prodigan e incluso amontonan al amanecer, por las mañanas, al atardecer, por las tardes, y hasta durante la noche. ¿Sería mucho pedir por tanto, que al menos durante las horas y en los sectores donde la gente suele bañarse, se retiraran esas cañas en evitación de que se engancharan en los anzuelos, las pantorrillas y demás anatomías desnudas de los tercolicos?...

No se pide mucho, ya ven. Unas pocas horas y en unos determinados lugares. Nada más.

J. GALI SANCHO

LUCENA DEL CID

MUCHO FUEGO Y Poca AGUA

Ya nadie de por aquí sabe que pensar en lo que se refiere a los incendios forestales: si son accidentales, si son consecuencia de imprudencias o si son provocados. Porque, señores, en poco más de una semana son cerca de la docena los producidos en este término municipal. (Esto lo escribimos el 11 de los corrientes).

zadores, sin colos para practicar su deporte favorito. A no ser que se dediquen exclusivamente al jabali, que, por desgracia, también está haciendo extragos en los cultivos.

Vamos a ver si entre todos podemos evitar estos hechos tan desagradables.

TITALO

EN BENICASIM...

Pueblo PROXIMA CONSTRUCCION

PISOS Y ATICOS en calle SAN ANTONIO

En PLAYA VILLAS CONSTRUIDAS Y EN CONSTRUCCION

APARTAMENTOS EN 1.ª Y 2.ª LINEA

PRECIOS INTERESANTES Y Facilidades de Pago

Información y venta: AGENCIA INMOBILIARIA

Rafesa

...para vivir mejor Ximénez, 22. Teléfonos: 23 23 11 y Benicasim 30 14 62

VILLARREALERIAS

ADIOS, "AL BALL DE L'ANGUILA"

Desde 1969 Villarreal contaba, gracias a la Agrupación Coral «Els XIII», con un magnífico grupo de baile folklórico que revitalizó y sacó del olvido los bailes típicos de nuestro pueblo. El grupo de «Els XIII», en silencio, como avergonzándose de su triste destino, ha ido extinguiéndose como una lamparilla a la que le faltaba el aceite. Porque, efectivamente le faltaba el aceite para poder seguir bailando. Un aceite que traduciríamos por estímulo, por ayuda, por aplauso, por atención, etc. En el rincón del olvido, se había quedado el grupo de baile y ahora, se ha dilucidado entre el sentimiento de repulsa y vergüenza de muchos que lo estimábamos y la indiferencia de otros muchos que en cosas culturales y locales, parecen bien poco interesados.

nas de la revista hablada «Camino», fue el marco en el cual el grupo ofreció su debut y su éxito a su pueblo. El bien hacer y el bien bailar, les abrieron las puertas para participar en la Demostración Sindical del 1.º de mayo del año 1971.

Los bailes puramente villarrealeses son: «L'anguila», «La tana» y «La marinera», aunque al decir de «l'ahuelo Cullera» este último se llamaba antes «El fangango», nombre más apropiado que el de Marinera, si tenemos en cuenta que Villarreal nunca fue, por no poder serlo, marinero. Además de estos bailes, el grupo llegó a dominar con envidiable profesionalidad otros que son: Bolero de Castelló, Jota de Castelló, Ball Pla de San Mateo, Danca guerrera de Todolella, Bolero de Caspe, Jota de Teruel, Jotilla de 3 de Vinaroz y Seguidillas Manchegas. Sus efectivos eran de 12 parejas.

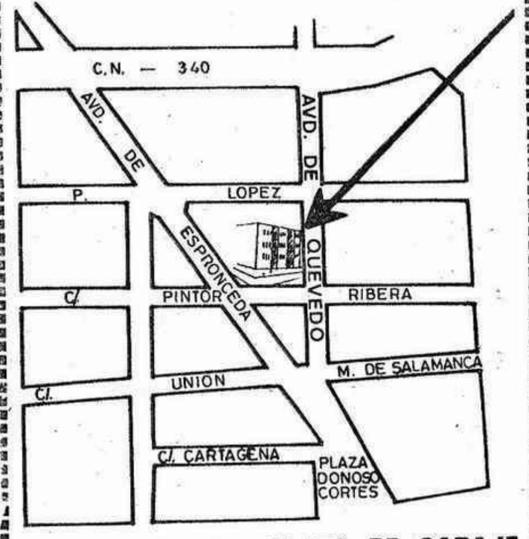
a lo local y de nuestro escaso entusiasmo por la cultura y el arte. Todo el mundo quería encontrarse con «su» grupo, el grupo de «su» pueblo en el Pregó de Castellón, la Cabalgata Fallera de Burriana, o la Cabalgata del Reino de las Fallas de Valencia, pero nadie quería mover un dedo, ni que les costara una cochina peseta, en favor de aquellos jóvenes que habían dado vida a una parcela de la cultura local.

Ojalá que en un futuro próximo un grupo de entusiastas villarrealeses ponga en marcha el grupo y tenga la suerte de que todos los apoyemos. Hago votos porque así sea, y que cuando se forme, tenga tan larga vida, que ningún cronista tenga que cantar esta especie de requiem, como a mí me ha tocado cantar ahora.

BAUTISTA CARCELLER FERRER

PATENTES MARCAS AGENTE OFICIAL-ABOGADO JUAN LOPEZ ENMEDIO,24-TELF.227629 CASTELLON

SU PISO ESTA AQUI



Y MAS AUN CON PLAZA DE GARAJE

Ahora ya puede tener piso de su propiedad con sólo 200.000 Ptas.

- 4 habitaciones dobles (La de matrimonio con solana)
1 baño y 1 aseo
Cocina con galería
Comedor con terraza
Material de primera calidad

Decidase, Vd. tiene la palabra

Información y venta: AGENCIA INMOBILIARIA MESTRE - CASTILLO Navarra, 39 Entlo.-CASTELLON-Tel. 212700

Exp. CS-GI 16/78. Aut. cantidades a cuenta 20-9-78 avaladas por Crédito y Caución. Reg. INV 5.267.

Desde que antes de la guerra, sin que me sea posible el precisar ni aproximadamente la fecha, dejó de bailarse el «ball de la plaça», fue en 1958 cuando la Sección Femenina local, estimulada por la campaña que esta organización realizó a nivel nacional, para reconquistar un folklórico que se perdía, dio los primeros pasos para conseguir la creación del grupo y averiguar por boca de los más viejos «balladores» que quedaban con vida, la música, los pasos y las canciones, que todo se había perdido o olvidado.

El notable músico local Rafael Beltrán Moner, entonces muy joven, pero ya con profundos conocimientos musicales, fue el que oyendo tatarar a «l'ahuelo Cullera» y «l'ahuelo Pitaras», las melodías y cantos de lo que ellos bailaron tantas veces, transcribió al papel pautado aquella parte de nuestro propio ser cultural que se rescató de puro milagro. Leonor Molés montó los pasos de baile y gracias al entusiasmo de todo el grupo, coreografía, música, vestimenta, cantares y hasta la típica y puramente local forma de llevar el mantón de Manila, formando punta tanto en el pecho como la espalda, el grupo de baile fue una realidad. El apogeo de Castelló aplaudió frenéticamente al grupo, que aportó la novedad de unos bailes que se pueden bailar sin detener la marcha formando como «una anguila».

Pero el grupo de la Sección Femenina se acabó un mal día. Y el olvido volvió a ser la norma local con respecto a nuestro folklórico. Quedaba, eso sí, la música ya hecha partitura musical, fotografías de los trajes y el recuerdo fresco y reciente de quienes habían formado el grupo.

En 1969, el entusiasmo de tres villarrealeses por las cosas de su pueblo, Manuel Carisuelo Fabregat, Manuel Villarreal Casalta y José Luis Gimeno Estornell, hacen que de nuevo sea posible el tener un grupo de baile folklórico en la ciudad. Se le ofreció de nuevo a la Sección Femenina y esta organización dijo no interesarse. Se recurrió al Ayuntamiento para que apoyara a tan estúpida y positiva idea, pero también el Ayuntamiento dio una contestación negativa. Finalmente, la «Agrupación Coral Els XIII», abrió sus puertas al grupo y allí se formó, ensayaron y aprendieron gracias al esfuerzo inicial de Leonor Molés. Las sonoras pági-

Pasada la época brillante, el grupo entró en una fase de desuniformidad. Sufrió altibajos. Unos se iban y otros llegaban. Unos sabían más, otros sabían menos, pero lo importante era que continuaba y el espíritu de sacrificio y el afán de superación era la nota dominante.

Ahora ha desaparecido. Por qué. Un diagnóstico apresurado nos ofrece lo siguiente. Falta de un maestro de baile. Venían dos de ellos desde Castellón, dos miembros del Grupo de Baile de Educación y Descanso, Trini y Ricardo, pero al final dejaron de venir. Hubo para con ellos falta de atenciones, falta de correspondencia adecuada hacia dos personas que venían «por amor al arte» en el más puro sentido de la palabra. Otra causa es el oportunismo de muchas personas, grupos y autoridades. Todo el mundo quería que el grupo fuera a bailar, pero nadie pensaba que el grupo debía cobrar, o al menos se debía tener una atención para con los «balladores». Hasta las autoridades locales llegaron a abusar de esto. A la cabalgata del Pregó de Castellón, el Ayuntamiento llevaba al grupo de autobús, y luego, el grupo «pasaba la ma per la pared», como solemos decir, porque al decir de las autoridades locales, bastante tenían con el representar a Villarreal. O sea, que el Ayuntamiento quedaba como un príncipe a costa del sacrificio ajeno y el bolsillo tranquilo y quietecito. Las actuaciones en la Cabalgata de la Naranja, en la cual cobraban religiosamente todos los grupos participantes, el de «Els XIII», como era de casa, pues nada, a aguantarse sin percibir un mal duro. Y los trajes cuestan un dineral y había «balladores» que devoraba muy aprisa las alpagatas, que también cuestan lo suyo.

El no pensar «Els XIII» que a una sociedad, hay actividades que le han de costar dinero de sus arcas y llegar a convencerse de que el grupo de baile, era una de estas. Pero que valía la pena el invertir dinero en esto. Y finalmente, quizá, un tanto de vedetismo de algunos de sus miembros, incapaces de reconocer su auténtica valoración y creerse todos unos divos y hacerse la puñeta, por no decir otra cosa, entre ellos mismos.

En total, el resultado final es que el grupo de baile ha muerto víctima de nuestro poco amor

NUESTRA PROVINCIA

BENICASIM

La Caja Rural "San Antonio" cuenta con 1.200 socios

Con un patrimonio de 27 millones, los depósitos ascienden a 250 millones de pesetas

Allá por el año 1933 nació esta cooperativa con el nombre de Sindicato Agrícola San Antonio, con un total de 54 socios. Entonces sus actividades estaban reguladas por la llamada Ley de Sindicatos Agrícolas, de 28 de enero de 1906, impulsadas, en gran medida, por la Acción Social Católica, que estaba encuadrada en la denominada Confederación Nacional Católico-Agraria, C.O.N.C.A.

En 1946 tuvo lugar la constitución de la Cooperativa Agrícola y la Sección de Crédito. Esta se constituyó en Cooperativa de Crédito Caja Rural el 14 de octubre de 1949, inscribiéndose en el Banco de España con el número 45, sección A, el 30 de mayo de 1975.

Hoy nos habla de esta entidad su director, don Juan Moreno, a quien preguntamos:

—Háblenos de la razón de ser de las cooperativas.

—Esto es muy interesante. En primer lugar, debe calar bien fondo de que existe una sensible diferencia entre las actividades de una Cooperativa y las de la Banca y Cajas de Ahorro.

—So diferencian de los Bancos por carecer de ánimo de lucro. Lo mismo de las Cajas de Ahorro, por no ser entidades de beneficencia pública, aunque tengan en común su falta de ánimo de lucro. Por otro lado, básicamente las Cooperativas de Crédito nacen para prestar ayuda financiera a las Cooperativas de las demás ramas. No pretenden que sus funciones sean confundidas con las demás entidades de crédito. Su razón de ser es distinta en que, ya desde los tiempos de Ralffelsen, las Cooperativas surgían allí donde un sector no funcionaba, con la única finalidad de alcanzar objetivos dignos, como premio al esfuerzo común, esto es, cooperativo.

—¿Organos técnicos y políticos de la entidad?

—Es un error pensar que la dirección de una Cooperativa la puede llevar cualquiera. De ahí nace un error que puede facilitar el quebranto de la empresa. Hay que definir las funciones técnicas y las políticas. Los técnicos tienen como sagrada misión y como último objetivo que la Cooperativa funcione como tal, que obtenga resultados satisfactorios, que la perfección del trabajo sea idónea y que la imagen de la entidad trascienda al exterior en sus máximos valores. Por otro lado, los responsables de la función social o política, deben instar a los técnicos a que cumplan los objetivos planificados por la Asamblea, con revisión de sus actuaciones y ejerciendo un control permanente en su gestión. Por eso no es aconsejable que la dirección técnica y la política recaigan en la misma persona.

—La Cooperativa, ¿es garantía de unidad?

—Efectivamente, y tanto. El cooperativismo es, ante todo y sobre todo, solidaridad. La fuerza de aquí será mayor cuanto más unido se muestre frente a terceros. Hay un sinnúmero de ejemplos de que la insolidaridad lleva aparejada la desunión dentro de una misma entidad. Estimamos que en toda Cooperativa, la base de su eficacia está en la solidaridad. De los frutos de este comportamiento podríamos hacer mención de muchos casos históricos. El propio Presidente Carter es socio de tres cooperativas: de ahorro y crédito, agricultura y electrificación.

—El mismo éxito de las primeras cooperativas fue un milagro de solidaridad en la asociación de sus adelantados.

No obstante, ello no impide que se puedan confrontar pareceres distintos. Siempre es una fuente de riqueza el contraste de opiniones encaminados a aceptar la solución más idónea para la consecución del interés común.

—¿Algunas cifras de la Caja Rural San Antonio?

—Guarda relación el crecimiento de depósitos de esta Caja con el nivel nacional. En cinco años hemos aumentado alrededor de tres veces el fondo existente en 1972. En la actualidad tenemos 250 millones de pesetas.

—En préstamos y créditos hay concedidos 73 millones, con recursos propios.

—El coeficiente de garantía es del 12,9 por 100.

—Tenemos un patrimonio de 27 millones.

—El número de socios es de 1.200.

—¿Obras sociales?



operativas fluyen sin cesar, renovando continuamente su lozanía...

En efecto, quizá en lo que resta de 1978 se nos depara alguna novedad importante que coime las apetencias que todos estamos deseando. Ojalá sea así y, entre otros logros, consigamos el tan esperado Reglamento que regule congruentemente las lagunas existentes en la Ley de 1974. Que se derive de ello una mayor vinculación de todos para alcanzar metas todavía no logradas en el campo de la Cooperación.

Existente la dotación de algunos capítulos destinados a actividades socio-culturales, tales como cursos de capacitación, etc., pero merece especial mención un fondo destinado a la Institución de subnormales hijos de socios que tiene la finalidad de acogerlos a base de una tutela a cargo de nuestra Organización Provincial, para lo que cada entidad contribuye con parte de sus excedentes netos. Próximamente entrará en funcionamiento esta cristiana institución.

—Hablemos ahora de la financiación de la cooperativa.

—En primer lugar, se financia por aportaciones obligatorias al capital que en la actualidad están fijadas en 2.000 pesetas para cada socio.

Después, por las cuotas sociales.

Por último, de los remanentes o excedentes.

—Finalmente, ¿cuáles son las perspectivas de cara al futuro?

—Algun autor ha dicho que los próximos meses han puesto en evidencia que el cooperativismo español rebosa vida, que sus cauces, quizá adormilados durante algún tiempo, han recuperado la frescura. Y las aguas co-

ONDA

FIESTAS DEL BARRIO VIRGEN DE AGOSTO

Los ondenses estamos vinculados a nuestras tradiciones y los barrios organizan festejos, en honor a sus Santos Patronos, de tal manera que terminan los de un barrio y comienzan en otro, así que este sábado terminan los festejos programados por el barrio del Santísimo Salvador y el domingo, día 13, dan comienzo los programados por la Comisión de Fiestas del barrio Virgen de Agosto y que abarca un nutrido número de calles.

Programa de fiestas

HOY

A las 10 de la noche, disparo de cohetes anunciando el comienzo de las fiestas.

LUNES, 14

A las 5 de la tarde entrada de vaquillas de la ganadería de Galindo. Acto seguido, se lidiarán las reses entradas en el encierro. A las 6,30 de la tarde, se exhibirá un hermoso ejemplar de la acreditada ganadería de don Nataniel Cervera de Catí. A las 10,30 de la noche, gran «cabaigata» de las antorchas.

MARTES, 15

A las 11 de la mañana, Misa Solemne en honor a la Virgen de Agosto y demás Santos del Barrio, en la Iglesia Parroquial «Ntra. Sra. de la Asunción». Por la noche nuevo pasacalle, con disparo de cohetes.

MIÉRCOLES, 16

A las 5 de la tarde, entrada de ganado vacuno al estilo pamplonico. A las 5,30 exhibición de vaquillas. A las 6,30 lidia de una res brava de Catí. Por la noche a las 10,30 «bou embolat» por todas las calles del barrio.

JUEVES, 17

A las 5 de la tarde, habrá entrada de vaquillas al estilo San Fermín y a continuación, lidia de las mismas.

A las 6,30 de la tarde, se soltará y lidiará una vaca brava de la ganadería de Cervera, de Catí, adquirida por la aportación voluntaria de unos jóvenes del barrio. A las 10,30 se embolará dicha vaquilla.

VIERNES, 18

Por la mañana, Misa en honor y recuerdo de todos los difuntos del barrio, en la Iglesia Parro-

quial. A las 4,30 de la tarde, gran fiesta infantil. A las 10,30 de la noche «variedades musicales», en la que intervendrán afamadas figuras del canto y del baile.

SABADO, 19

A las 5 de la tarde, entrada de vaquillas de Pascual Galindo al estilo pamplonico y a continuación, exhibición de las vaquillas por las calles del barrio. A las 6,30 se dará suelta a un hermoso ejemplar de toro, de la famosa ganadería de reses bravas de don Nataniel Cervera (Catí). A las 10,30 de la noche, último «bou embolat» de las presentes fiestas.

DOMINGO, 20

A las 9 de la noche gran traca final de fiestas y disparo de cohetes. Se hará un nuevo pasacalle amenizado por la charanga.

MAÑANA DESPEDIDA DEL HOLIDAY ON ICE EN PLAZA TOROS CASTELLON



SNOOPY SOBRE HIELO con los mejores cómicos del mundo. EL ESPECTACULO IDEAL PARA TODA LA FAMILIA

HORARIO DE LAS FUNCIONES Todos los días: 10'45 noche Venta anticipada de localidades en: PLAZA DE TOROS (de 11 a 2 y 6 a 9) CENTRO COMERCIAL LEMON (de 10 a 1 y de 5 a 8) Información y reserva para todas las funciones: Tels.: 21 58 05 y 21 20 81

MOVIMIENTO PORTUARIO

ENTRADAS — «Grea Maurice», de nacionalidad chipriota, con una carga de 6.000 toneladas de cemento se dirige a Argelia. — «Mallados», buque español, ha entrado para descargar 1.712 toneladas de fosfatos. — «Santurio», de bandera española, ha entrado para cargar 480 toneladas de mercancía general con destino a Ibiza. SALIDAS — «Santurio», hacia Ibiza.

PLAZA DE TOROS - Morella

Organización: R. MILIAN Domingo, 13 de agosto A las 5'30 tarde 4 - NOVILLOS - TOROS - 4 PARA LAS MAXIMAS FIGURAS

Antonio Chenel "ANTOÑETE" y PACO CAMINO

MARTES 15 Espectáculo Cómico Taurino MUSICAL

Concurso fotográfico sobre el Mijares y sus zonas de regadío

Organizado por el Sindicato Central de Aguas del Río Mijares, la Junta de Aguas de la Plana, la Comunidad de Regantes del Pantano de María Cristina, la Sociedad de Fomento Agrícola Castellonense S. A., la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón y la Caja Rural Provincial de Castellón «S. Coop.», se convoca un concurso fotográfico de acuerdo con las siguientes bases:

- 1.-Premio de 20.000 pesetas. 2.-Premio de 10.000 pesetas. 5 accésits de 2.000 ptas. FOTOGRAFÍAS BLANCO-NEGRO 1.-Premio de 20.000 ptas. 2.-Premio de 10.000 ptas. 5 accésits de 2.000 ptas. FOTOGRAFÍAS COLOR 1.-Premio de 20.000 ptas. 2.-Premio de 10.000 ptas. 5 accésits de 2.000 ptas. 1.-Participantes. Todos los fotógrafos aficionados residentes en la provincia de Castellón. 2.-Tema. Río Mijares, sus regadíos y los pantanos de Arenós, Sitjar y María Cristina. 3.-Obras. Máximo de cinco por concursante, inéditas, en blanco-negro o color, reforzadas con cartulina. 4.-Formato. Para blanco-negro 30 x 40 cm. Para color 20 x 25 cm. 5.-Presentación. Las fotografías llevarán al dorso el tema y título de la obra. En sobre oparte y cerrado, con la indicación exterior del tema de las fotografías, figurarán nombre, apellidos y dirección del participante. 6.-Envío. Los originales deberán presentarse personalmente o por correo en las oficinas de la «Sociedad de Fomento Agrícola Castellonense, S. A.», calle de Navarra número 27, 1º de Castellón, indicando en el exterior «Para el concurso fotográfico «El agua fuente de vida». 7.-Plazo de admisión. Hasta las 13 horas del día 15 de septiembre de 1978. 8.-Fallo. Se realizará, tras la selección previa, a los quince días de terminada el plazo de admisión y en el mismo se valorarán, prioritariamente, la originalidad e intencionalidad de las ideas. 9.-Exposición. Del 10 al 20 de octubre, en la sala de exposiciones del Casino Antiguo de Castellón. 10.-Derechos. Gratuitos. 11.-Jurado. Estará formado por las personas que se designen en su momento, siendo inapelable su fallo. 12.-Devolución. Las obras serán devueltas durante el mes de noviembre, exceptuando las premiadas que quedarán propiedad de la Organización del Concurso. 13.-Premios. Se premiarán por separado cada una de las secciones con: —Seguir llegando allí donde me propuse. —Ambicioso. —Toda persona que no tiene ambición no saborea la vida en plenitud. —¿Su mayor satisfacción? —Poder demostrar a todos que no me equivoco. Jorge Borrás. Un pintor joven. De estas tierras. Estudiante en las Bellas Artes San Jorge de Barcelona. Trompeado por los estudios que ya le situciza con un porvenir fabuloso. JOSE PALANQUES (Foto del autor)

Jorge Borrás expone en Peñíscola



Nace en Benicarló en 1952. Estudia en la Escuela de Bellas Artes de San Jorge en Barcelona. Reside actualmente en París. Premiado en seis ocasiones con premios de la talla del Gran Premio Internacional de la Costa Azul en Cannes (Francia). Ha realizado exposiciones individuales y colectivas desde Castellón, Benicarló, Versailles (Francia), Peñíscola y en todas ellas se ha visto la proyección ascendente del pintor. —¿Cuántas obras en el Castillo de Peñíscola? —45, entre óleos, pinturas y dibujos. —¿Pintor caro? —Pintor que comienza. —¿Su mejor obra? —La que está por hacer. —Su ilusión... —Seguir llegando allí donde me propuse. —Ambicioso. —Toda persona que no tiene ambición no saborea la vida en plenitud. —¿Su mayor satisfacción? —Poder demostrar a todos que no me equivoco. Jorge Borrás. Un pintor joven. De estas tierras. Estudiante en las Bellas Artes San Jorge de Barcelona. Trompeado por los estudios que ya le situciza con un porvenir fabuloso. JOSE PALANQUES (Foto del autor)

TENGA SU PISTA DE TENIS Y DISFRUTELA TODAVIA ESTE VERANO CONSTRUCCION INMEDIATA EN HORMIGON POROSO HORMIGON ASFALTICO POROSO FACILIDADES DE PAGO SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA GRATUITO Y PERMANENTE PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO ALGUNO A MA.UT. SA. / C/BORRIOL N°9 TLF. 211957/CASTELLON

AGENCIA INMOBILIARIA marvic Santos Vivanco, 2 / Tel. 21 69 22 • CASTELLON VILLAS - APARTAMENTOS BUNGALOW'S - PARCELAS Promoción de ventas en construcción en: — C/. Trinidad, esquina a C/. Fola, con plaza de garaje. — C/. Joaquín Costa, esquina a plaza Donoso Cortés y C/. Benloch, con plaza de garaje. — Plaza Clavé, esquina a C/. San Félix, con plaza de garaje. — C/. Tarragona, esquina a C/. Peñíscola, con plaza de garaje. — C/. Tenenjas (frente farmacia militar). — Avda. Valencia, con plaza de garaje. O EN CUALQUIER PUNTO DE CASTELLON ¡Infórmese sin compromiso de las fabulosas condiciones de pago!

ESPECTACULOS

EL CINE

Por Manuel ARRUFAT GOMEZ

Castellón está retornando a la vieja costumbre de «estrenos en España», a no dejar pasar la oportunidad de un lanzamiento nacional que pueda beneficiar publicitariamente la película de turno. Es lo que ocurre esta misma semana con «Alerta roja: Neptuno hundido», que anuncia en estos días RTVE y se estrena en nuestra ciudad simultáneamente con otras capitales del país.

Guion: James Whitaker, Howard Sackler y Frank R. Rosenberg. Fotografía: Stevan Lerner. Música: Jerru Fielding. Intérpretes: Charlton Heston, David Carradine, Stacy Keach, Ned Beatty.

vidades profesionales. Las chicas practican el llamado «oficio más viejo del mundo» que, como aquí se muestra, ofrece los más diversos matices: desde dramáticos a cómicos.

SABOYA: «Una viuda desenfrenada»

Dirección: Pasquale Festa Campanile. Música: Armando Trovatioli. Intérpretes: Jean Louis Trintignant, Catherine Spaak, Luigi Proietti, Luigi Pistilli, Vittorio Caprioli, Frank Wolff, Paolo Stoppa, Philippe Leroy.

RIALTO: «Delicias holandesas»

Dirección: Paul Verhoeven. Guion: Albert Mol y Gerard Soeteman. Fotografía: Jan de Bont. Música: Julius Sitaro. Intérpretes: Ronny Bierman, Sylvia de Leur, Piet Romer, Jules Hamel.

—A la muerte de su esposa una joven millonaria descubre que su supuesta oficina era, en realidad, un «nidio de amor»... Comprendiendo haber sido vilmente engañada, decide usar el apartamento para sus propias «experiencias», que abarcarán toda la escala social, y con las que intenta poner de manifiesto su recién descubierto feminismo.

EL CINE EN TV. E.

RTVE no acaba de «afinar» su sentido de programación en cuanto a títulos un tanto recientes —todo lo recientes que permite la ley— se refiere. Hay que buscar las buenas películas en las producciones de más de veinte años y, preferentemente en aquellas de las décadas treinta y cuarenta.

Martes, 16'20 horas. Primer programa. «Largometraje especial».

«Cuidado con Cleopatra» —1965—

Dirección Gerald Thomas. Intérpretes: Amanda Barrie, Sidney James, Kenneth Williams, Joan Sims.

—Dos británicos, vendidos en Roma como esclavos, consiguen escapar y refugiarse en el templo de las vestales donde descubren un complot contra César. Este, agradecido por su ayuda, nombra a uno de ellos jefe de su escolta.

Viernes, 20'35 horas. Segundo programa. «Cineclub».

«Torero a la fuerza» —1932—

Dirección: Leo McCarey. Intérpretes: Eddie Cantor, Lyda Roberti, Robert Young, John Hall, John Miljan.

—De cómo Eddie, huyendo de la policía USA que le persigue a causa de un malentendido, se refugia en México donde un viejo compañero de estudios, para salvarle de la persecución le inventa una nueva identidad: la de un famoso torero español.

Sábado, 16'00 horas. Primer programa. «Primera sesión».

«Gran mundo en Montecarlo» —1957—

Dirección: Samuel A. Taylor. Intérpretes: Marlene Dietrich, Vittorio de Sica, Arthur O'Connell.

Martes, 16'20 horas. Primer programa. «Largometraje especial».

«Cuidado con Cleopatra» —1965—

Dirección Gerald Thomas. Intérpretes: Amanda Barrie, Sidney James, Kenneth Williams, Joan Sims.

—Dos británicos, vendidos en Roma como esclavos, consiguen escapar y refugiarse en el templo de las vestales donde descubren un complot contra César. Este, agradecido por su ayuda, nombra a uno de ellos jefe de su escolta.

Sábado, 20'00 horas. Segundo programa. «La clave».

«La buena tierra» —1937—

Dirección: Sidney Franklin. Intérpretes: Paul Muni, Louise Reiner, Walter Connolly, Tilly Losch, Soo Yong.

—Basada en la conocida novela de Pearl S. Buck, cuenta los afanes de un campesino chino, que con la ayuda de su sacrificada esposa, crea familia y posición como terrateniente, que defiende contra todo evento. Sirve de base para coloquio sobre «¿Comer o alimentarse?»

Sábado, 21'50 horas. Primer programa. «Sábado cine».

«Vivir para gozar»

Dirección: George Cukor. Intérpretes: Katherine Hepburn,

Gary Grant, Lew Ayres, Edward Everett Horton, Doris Nolan.

—El infatigable empleado de una firma dedicada a los más variados negocios, conoce durante un fin de semana a la hija de un multimillonario, un importante caballero que domina las alturas financieras de Nueva York. La chica en cuestión tiene una hermana, independiente e inconfundible, «oveja negra» de tan digna familia, que ve en el joven la salvación de su aburrida familia.

Domingo, 21'00 horas. Segundo programa. «Filmoteca TV».

«Adiós, Lady» —1956—

Dirección: William A. Wellman. Intérpretes: Walter Brennan, Phil Harris, Brandon de Lide, Sidney Poitier, William Hopper.

—Un niño, que vive con su anciano tío en una cabaña del bosque, encuentra a una perra vagabunda a la que adiestra conienzudamente en el vaneo y rastreo de las aves. Un anuncio en el periódico reclamando un ejemplar único de perro de caza que se ha perdido, le descubre que «su» perro tiene dueño y, por tanto, debe despedirse de ella.

Domingo, 22'20 horas. Primer programa. «Estrenos TV».

«La caza de las alimañas»

Dirección: Richard Benedict. Intérpretes: Don Meredith, Dane Clark, Sal Mineo, Tony lo Bianco, Jackie Cooper, Sharon Farrell.

—Uno de los mejores hombres del Departamento de Policía de Los Angeles emprende la captura de un delincuente, tan mortífero como escurridizo, que tiene aterrorizada gran parte de la ciudad y hondamente preocupada a la policía.

Cartelera

ASTORIA. — (Refrigerado). (Tel. 21 59 56). — 4'45, 7'45 y 10'30. «KUNG-FU AL SERVICIO DE LA INTERPOL». Technicolor. Ko Keung y Li Chun-Chun. Mayores 18 años.

MAÑANA LUNES: «CHELY». (UNA HISTORIA ESTRICAMENTE INMORAL). Technicolor. Nadiuska y Fernando Fernán Gómez.

AVENIDA. — (Refrigerado). (Tel. 22 32 24). — 4'45, 7'45 y 10'30. «LA VISITA DEL VICIO». Technicolor. Patricia Granada y Lydia Zuzo. Mayores de 18 años.

MAÑANA LUNES: «LA ULTIMA ORGIA DE LA GESTAPO». Technicolor. Marc Loud y Daniela Levy. (Clasificada «S»). CINE CONDAL 2. — (Climatizado). — (Tel. 22 76 08). Hoy 7'45 tarde y 10'30 noche. — «LO QUE LOS PADRES DEBERIAN SABER». Película clasificada «S». A. Mayores 18 años.

MAÑANA LUNES: Segunda semana de «LO QUE LOS PADRES DEBERIAN SABER». GOYA. — (Refrigerado). — (Tel. 21 02 21). — 4'45, 7'45 y 10'30. «LOCOS AL VOLANTE». Technicolor. Michael Serrazin y Normann Burton. Tolerao Menores.

MAÑANA LUNES: «EL TESORO DE LOS TIBURONES». Technicolor. Cornel Wilde y Yaphet Kotto.

HOLIDAY ON ICE. — Revista sobre hielo. Hoy domingo, única sesión, a las 10'45 noche. Mañana lunes despedido. No se pierdan el mejor espectáculo sobre hielo del mundo. Venta de localidades en las taquillas de la Plaza de Toros.

REX. — (Refrigerado y climatizado). — (Tel. 22 05 91). 4'45, 7'45 y 10'30. Continuación de ESTRENO de la película cumbre del cine español. — «DIOS BENDIGA CADA RINCON DE ESTA CASA». Color. Lola Gaos y Blanca Estrada. Mayores 18 años.

Mañana LUNES: 7'45 y 10'30 ESTRENO EN ESPAÑA. Simultáneamente con las principales capitales, de la Extraordinaria Superproducción. — «ALERTA ROJA: NEPTUNO HUNDIDO». Charlton Heston. Tolerao Menores.

RIALTO. — (Refrigerado). — (Tel. 22 42 96). — 4'45, 7'45 y 10'30. «LA BATTAGLIA DI ALGERI». (LA BATALLA DE ARGEL). Jean Martin y Yves Scaud. Un film de Gillo Pontecorvo. (Versión Original Subtitulada). Mayores 18 años.

MAÑANA LUNES: «DELICIAS HOLANDEAS». Technicolor. Ronny Bierman y Sylvia de Leur. Un film de Paul Verhoeven. (Versión Original Subtitulada).

SABOYA. — (Refrigerado). (Tel. 21 46 19). — 4'45, 7'45 y 10'30. «LAURA». Technicolor. Al Cliver y Orso Maria Guerrini. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

Próximo MARTES: «UNA VIUDA DESENFRENADA». (LA MARIARCA). Technicolor. Leon-Louis Trintignant y Catherine Spaak.

SALA BOHIO (Villas de Benicàssim). — Hoy, domingo, a las 8 tarde, gran fiesta juvenil con recital de canciones de MIGUEL BOSE. Para todos los públicos. A las 11 de la noche, gran fiesta de agosto, con MIGUEL BOSE y su espectáculo y el Ballet de Marija Sánchez y Pedro Marty.

TERRAZA CINE CONDAL. — (Villarreal). — Tel. 52 11 20. — Hoy 10'30 noche. «SEXY... AMOR Y FANTASIA». Agata Lys. A. Mayores 18 años.

GIRLS. Discoteca-Pub de gran lujo primera especial. — Abierta todos los días de 6 tarde hasta la madrugada. — GIRLS, Tel. 20 12 54 — CASTELLON.

EUROTEBAIDA en Playas de Benicàssim - 2 Pistas de baile. Abierto todos los días.

REFRIGERADO (Climatizado)

Teléfono 22 05 91

MAÑANA LUNES

7'45 TARDE Y 10'30 NOCHE ESTRENO EN ESPAÑA SIMULTANEAMENTE CON LAS PRINCIPALES CAPITALES, DE LA GRAN SUPERPRODUCCION

Rex 7'45 TARDE Y 10'30 NOCHE ESTRENO EN ESPAÑA SIMULTANEAMENTE CON LAS PRINCIPALES CAPITALES, DE LA GRAN SUPERPRODUCCION. Una colisión en alta mar. 47 hombres atrapados en un Submarino Nuclear a 1.450 pies de profundidad. La operación de rescate más espectacular jamás filmada. ALERTA ROJA: NEPTUNO HUNDIDO. THE MIRISCH CORPORATION PRESENTA CHARLTON HESTON DAVID CARRADINE STACY KEACH «ALERTA ROJA: NEPTUNO HUNDIDO» UNA PRODUCCION DE WALTER MIRISCH NED BEATTY RONNY COX STEPHEN MCHATTIE ROSEMARY FORSYTH GUION DE JAMES WHITTAKER HOWARD SACKLER ADAPTACION DE FRANK R ROSENBERG MUSICA DE JERRU FIELDING DIRECCION DE DAVID GREENE PRODUCTOR DE WALTER MIRISCH UNA PELICULA UNIVERSAL TECHNOLOR PANAVISION

ASTORIA: «Chely»

Dirección: Ramón Fernández. Intérpretes: Nadiuska, Fernando Fernán Gómez.

—Última película —que ya sepa— del director del famoso «Vecino del quinto», entre otras muchas. Ignora todo sobre ella. La publicidad dice que es sensual, erótica, libertina e inamoral... Y si la publicidad lo dice...

AVENIDA: «La última orgía de la Gestapo»

Dirección: Cesare Canevari. Guion: C. Canevari y Antonio Lucarelli. Fotografía: Claudio Catozzo. Música: Alberto Baldón Bembo. Intérpretes: Marc Loud, Daniele Levy, Maristella Orsca, Fulvio Ricciardi, Caterina Barbera.

—Joven judía espera la salida de la cárcel, tras el juicio de Nuremberg, del oficial nazi que la hizo objeto de sadismos mil durante su estancia en un campo de concentración. La chica, claro, espera poder cambiar los papeles.

CONDAL-2: «Lo que los padres deberían saber»

Dirección: Ernest Hofbauer y Walter Boos.

—Sketchs varios, de diverso estilo (?) e idéntica intención, sobre las ansias amorosas de los jóvenes estudiantes. La intención no es, precisamente, la que deja intuir el título, sino más bien lo contrario: satisfacer a los amantes del porno... que deben ser bastantes, porque la cosa ha pasado —en pleno estudio— a su segunda semana de exhibición.

GOYA: «El tesoro de los tiburones»

Dirección y guion: Cornel Wilde. Fotografía: Jack Atcheler. Música: Robert O. Ragland. Intérpretes: Cornel Wilde, Yaphet Kotto, John Neilson, Cliff Osmond, David Canary, David Gilliam, Cesar Cordova.

—Es de aventuras marinas, con tesoro hundido en vieja nave que lo transportaba, con valientes marineros dispuestos a rescatarlo, con tiburones dispuestos a comerse a los valientes marineros, con criminales dispuestos a robarles el oro... y el mar, en su superficie y sus profundidades, tan fotogénico, como escenario de todo ello.

REX: «Alerta roja: Neptuno hundido»

Dirección: David Greene.

programas: TV. PRIMER PROGRAMA Canal VHF. 9.15 Carta de ajuste. «Homenaje al maestro Antonio Nicolau». 9.30 Apertura y presentación. 9.31 Hablamos. Programa informativo dedicado a los sordomudos. El día del Señor. Santa Misa. 10.45 Concierto de bandas. 11.45 Gente joven. 12.30 Sobre el terreno. 14.00 Siete días. 15.00 Noticias. Primero edición. 15.20 La casa de la pradera. «El vuelo de la libertad». 16.15 El mundo en acción. 16.45 La abeja Maya. «Harold, el gorrón». 17.20 Aplauso. 18.00 Dibujos animados. «Los peligros de Penélope». 19.30 La frontera azul. «Episodio núm. 13». 20.30 625 líneas. 21.30 La danza. «Color y movimiento». 22.00 Noticias. Segundo edición. 22.20 Estrenos TV. «Las aventuras de Jenny Dolan». 24.00 300 millones. 01.00 Últimas noticias. Buenas noches. Despedida y cierre. SEGUNDO PROGRAMA Canal UHF. 18.00 Carta de ajuste. «Frank Zappa». 18.30 Presentación y avances. 18.31 Ópera. «Boris Gudunoffs». 21.20 Filmoteca TV. «Vivir en la sombra» 1966. 23.10 A fondo. 24.00 Buenas noches.

ASTORIA REFRIGERADO TEL 21 59 56. MAÑANA LUNES 7'45 y 10'30 ESTRENO. CHELY (UNA HISTORIA ESTRICAMENTE INMORAL) TECHNOLOR NADIUSKA FERNANDO FERNAN GOMEZ [Érotica... ¡Atrevida... ¡Audaz!...] MAYORES 18 AÑOS

AVENIDA REFRIGERADO TEL 22 32 24. MAÑANA LUNES 7'45 y 10'30 ESTRENO. LA ULTIMA ORGIA DE LA GESTAPO TECHNOLOR MARC LOUD DANIELA LEVY (CLASIFICADA «S») AVISO: Se advierte al público que esta película por su temática o contenido pudiera herir la sensibilidad del espectador. MAYORES 18 AÑOS

GOYA REFRIGERADO TEL 21 02 21. MAÑANA LUNES 7'45 y 10'30 ESTRENO. EL TESORO DE LOS TIBURONES TECHNOLOR CORNEL WILDE YAPHET KOTTO La solista búsqueda de un tesoro fabuloso en un mar infestado de tiburones... MAYORES 14 AÑOS Y MENORES ACOMPAÑADOS

RIALTO REFRIGERADO TEL 22 42 96. MAÑANA LUNES 7'45 y 10'30 ESTRENO. DELICIAS HOLANDEAS TECHNOLOR RONNY BIEMAN SYLVIA DE LEUR Las más extrañas formas de hacer el amor... en Amsterdam. VERSION ORIGINAL SUBTITULADA MAYORES 16 AÑOS

SABOYA REFRIGERADO TEL 21 46 19. PROXIMO MARTES 7'45 y 10'30 ESTRENO. UNA VIUDA DESENFRENADA (LA MARIARCA) TECHNOLOR JEAN-LOUIS TRINTIGNANT CATHERINE SPAAK ... donde la seductora es una mujer y los abandonados los hombres... MAYORES 16 AÑOS

EL CAMPO

LA ALIMENTACION DE LOS CONEJOS

El conejo posee un aparato digestivo que le permite aprovechar todo tipo de forrajes e incluso malas hierbas y arbustos. Sin embargo, al montar una explotación de conejos, debemos desechar la idea de utilizar esos alimentos, que son consumidos por los conejos, pero no permiten obtener los rendimientos deseados.

El pienso compuesto para conejos ha hecho posible la explotación industrial de esta especie animal, ya que simplifica el manejo de la alimentación, evita los riesgos de trastornos digestivos y asegura el aporte alimenticio correcto y uniforme que cubre las necesidades de los conejos en sus distintos periodos.

Desde el punto de vista de su comportamiento digestivo y a pesar de ser un animal pequeño de crecimiento rápido, el conejo se parece más a los rumiantes que a los pollos o cerdos. El conejo exige, por lo tanto, que una parte de su ración esté constituida por elementos fibrosos en forma de forrajes, para que el aparato digestivo funcione con normalidad.

Las necesidades alimenticias de los conejos varían con el peso de los mismos y el estado en que se encuentran, siendo mínimas para los conejos adultos en ración de sostenimiento y máximas para los conejos en lactación con grandes camadas.

También son diferentes las necesidades alimenticias según la intensidad productiva y la precocidad de los animales; pues, como es lógico, no tienen las mismas necesidades unos gazapos que alcanzan el peso de 25 kilos a los tres meses y otros que lo consiguen en dos meses.

Estas consideraciones previas pueden explicar las diferencias que aparecen en las necesidades alimenticias indicadas por diferentes autores.

El alimento que habrá de darse a los conejos, variará, por lo tanto, según la edad y el estado del animal, pero en general pue-

de decirse que cada kilo de pienso deberá tener del 15 al 20 por ciento de proteína bruta y de 0,7 a 0,9 unidades alimenticias, según los casos.

En cuanto a la cantidad de alimento a distribuir hay que tener en cuenta que los conejos tienen gran apetito y consumen de 30 a 70 gramos de materia seca por kilo de peso vivo, siendo la cifra más baja para los conejos adultos y la más alta para los jóvenes y las conejas lactantes.

Las necesidades de agua son dobles que las necesidades en materia indicadas anteriormente y aumentan en verano.

La alimentación de los conejos puede hacerse con pienso compuesto y este puede ser de dos tipos diferentes:

Pienso integral, que lleva en los granulos la fibra que corresponde a las necesidades de los conejos. Son granulos de heno y harinas, para ser empleados solos en la alimentación de los conejos.

Pienso complementario, más rico que el integral, pues lleva únicamente la mezcla de concentrados y ha de ser empleado como complemento de heno o forrajes.

Las casas productoras de piensos compuestos indican siempre el tipo fabricado, especificando si debe ser empleado como complemento de heno o como alimento exclusivo.

El pienso compuesto para conejos se emplea siempre en forma de granulos porque es mejor aceptado por los animales y reduce las pérdidas.

La mayor parte de las casas comerciales fabrican dos piensos compuestos para conejos: uno para adultos, conejos en cría y conejas gestantes, y otro para las conejas lactantes y los gazapos. Estos tipos de piensos no satisfacen exactamente las necesidades de los distintos estados de los conejos, pero constituyen fór-



mulas medias que facilitan grandemente el manejo de la alimentación.

El granulado destinado a los gazapos suele llevar incorporado un medicamento que evita la aparición de la temible coccidiosis, que siempre amenaza a los conejos jóvenes.

En cuanto al manejo de la alimentación hay que decir que los conejos pueden alimentarse exclusivamente con pienso compuesto integral y agua pero en la práctica es más interesante el suministrarles también una cierta cantidad de heno, porque, como roedores que son, necesitan morder continuamente algo; si el conejo no dispone de heno, ramas de arbusto u otro forraje duro con el que distraerse, parece hallarse intranquilo e insatisfecho y atacará la jaula si ésta es de madera.

La cantidad de granulado a suministrar a los conejos varía con el estado de los mismos; las conejas lactantes y los gazapos deben tenerlo a voluntad, pues cuanto más consuman, mayor será la producción láctea de la coneja y el crecimiento de la camada.

En cambio, a los animales adultos debe racionarse el granulado para evitar que engorden excesivamente. Una buena norma es suministrarles 100 gramos diarios de concentrado por animal y después heno a voluntad.

Las conejas gestantes recibirán pienso compuesto de adultos durante los primeros diez días de gestación, cambiándolo entonces por el de conejas lactantes.

Cualquier cambio que se haga en la ración de los conejos, sea entre forrajes y concentrados, sea entre diferentes piensos compuestos, debe hacerse paulatinamente durante una semana.

Respecto al agua conviene señalar que el suministro del agua es causa de controversia entre los cultivos, pues algunos la consideran innecesaria e incluso

perjudicial. Esto depende de la alimentación empleada. En explotaciones familiares, en las que se suministran a los animales abundantes forrajes frescos, el agua no hará más que crear complicaciones; en cambio, cuando los conejos reciben una alimentación seca, a base de pienso compuesto y heno, el agua será imprescindible, pues, si no hay agua, los conejos dejan de consumir el pienso.

Las normas aconsejables en lo que se refiere al suministro de agua son:

— Los conejos alimentados con pienso compuesto a voluntad y heno deben tener continuamente agua a su disposición.

— Los conejos que consumen exclusivamente forrajes verdes y raíces no necesitan agua.

— El agua será potable, fresca, y no deberá mojar el suelo de la jaula.

Son muy recomendables los bebederos automáticos de válvula.

EN UN MINUTO... Duplicamos la llave de su COCHE o piso. Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros. FERRETERIA TRAVER. Celdn. 43 - CASTELLON

¡AUTOMOVILISTA!

Si es Ud. propietario de un automóvil SEAT 124, 1430 ó 131, ó RENAULT R-12 puede ahorrar el 60% en el valor del CARBURANTE instalándole un motor

DIESEL SAVA

EN

AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A.

Plaza Padre Jofre, 22 - Teléf. 21.78.11. Carretera Valencia-Barcelona km. 67 - Tel. 21.47.22. - CASTELLON

PULVERIZACIONES CON ACEITES MINERALES

I: LA MATERIA PRIMA: EL ACEITE

— DEBE SER DE NATURALEZA PARAFINICA Y CON UN RESIDUO INSULFONABLE MINIMO DEL 92%.

En nuestro anterior artículo titulado «Algunas consideraciones sobre los tratamientos en agríos», al abordar el tema de la lucha química, citábamos como inconvenientes de su uso excesivo, entre otros, los siguientes: Aparición de resistencias a los plaguicidas, brotes de plagas secundarias, problemas económicos como consecuencia del mayor número de tratamientos y con productos de coste elevado, problemas toxicológicos tanto en el momento de su aplicación, como por los residuos que dejan sobre los frutos, etcétera.

El tratar hoy sobre las pulverizaciones con aceites minerales ha sido motivado porque estos productos soslayan algunos de los inconvenientes citados. En efecto, los aceites presentan tres claras ventajas sobre otros insecticidas, particularmente los de síntesis orgánica:

—Mínimos riesgos toxicológicos en su manejo, empleo, residuos sobre los cultivos y medio ambiente.

—Hasta el momento no se han presentado problemas de aparición de razas resistentes de insectos (fundamental en su empleo como ovicida de ácaros).

—Coste reducido, comparativamente con otros pesticidas, en condiciones similares de eficacia.

Por el contrario, los aceites también tienen sus limitaciones, debiendo citar como las más destacadas:

—Mayor riesgo de fitotoxicidades.

—Problemas de compatibilidades en mezclas.

—Limitado espectro de acción en su control de plagas.

Por ser esta época de verano propicia a los tratamientos con aceites, quisiéramos aclarar algunas ideas sobre ello, teniendo siempre como objetivo el lograr la máxima eficacia y reducir o eliminar los riesgos fitotóxicos. Para ello debemos comenzar por conocer los aceites como productos químicos, su naturaleza y características.

CARACTERISTICAS DE LOS ACEITES

Los aceites minerales proceden de la destilación de la hulla o del petróleo. Los derivados de la hulla, por su elevado riesgo de fitotoxicidad, no se utilizan en la práctica. De la destilación del petróleo crudo se obtienen aceites ligeros, medios y pesados. Los dos primeros se utilizan para tratamientos con vegetación y los más pesados para aplicaciones invernales.

Las características principales que los definen y que guardan una estrecha relación con la fitotoxicidad y eficacia de los aceites son el tanto por ciento mínimo de residuo insulfonable y la Viscosidad que aunque tratemos de ellas a continuación, anticipamos que deben ser las siguientes para cada tipo de aceite:

- Ligero: residuo insulfonable: 90% y viscosidad: 55-65. —Medio: 92% y 70-85. —Pesado: 94% y 80-105. —Residuo insulfonable. Es el

porcentaje que contiene un aceite de componentes químicos estables, que no se alteran fácilmente por acción de luz, calor, oxígeno, etc. En definitiva, marca el riesgo fitotóxico de un aceite. Por lo tanto, se puede afirmar que a mayor residuo insulfonable obtendremos un menor riesgo de fitotoxicidad. Dicho residuo para los aceites utilizados en cítricos debe ser como mínimo del 92%.

Por otra parte, no sólo es importante el residuo insulfonable que nos valorará, como decíamos, el peligro de fitotoxicidad, sino que para lograr una buena eficacia el aceite debe ser de naturaleza parafínica.

—Viscosidad. Tiene gran influencia tanto en el riesgo fitotóxico como en la eficacia del aceite. Los aceites pesados o muy viscosos tardan más tiempo en iniciar su acción insecticida que los ligeros o poco viscosos, pero su persistencia sobre la planta es mayor, por lo cual el riesgo de fitotoxicidad aumenta.

Tal como ya hemos dejado apuntado antes, los aceites de uso con vegetación han de tener una viscosidad comprendida entre 55 y 85. A mayor viscosidad correríamos un mayor riesgo de fitotoxicidad y cifras más bajas darían una eficacia menor.

ACCION Y FITOTOXICIDAD DE LOS ACEITES

Los aceites son insecticidas, fundamentalmente, de contacto, o sea, han de «tocar» o cubrir al insecto para poder realizar su acción insecticida, que es doble, esto es, actúa tanto sobre los huevos (acción ovicida), como sobre larvas y adultos (acción larvicida y adulticida) siendo en estas últimas ocasiones a dificultar o eliminar la actividad respirato-

ria del insecto, al taponar el aceite los orificios (traqueas) de su sistema respiratorio, en otras disgrega la quitina que es el componente básico del cuerpo del insecto o elementos protectores del mismo, y por último los componentes volátiles del aceite ejercen una acción tóxica fumigante sobre larvas y adultos.

En definitiva, los aceites se emplean para combatir eficazmente las cochinillas, para las que se recurre en ocasiones a mezclarlos con otros insecticidas, generalmente fosforados. Su acción ovicida se emplea para la lucha y control de los huevos de araña y pulgones, principalmente.

La fitotoxicidad que se pueda producir sobre las plantas es debida, generalmente, a que la capa de aceite que se aplica interfiere y altera la fisiología normal de la planta, siendo las manifestaciones externas o daños que se suelen producir los siguientes: defoliaciones, o caídas de hojas más o menos intensas, manchado de las nervaduras, reducción de sólidos solubles en el zumo, retraso en la entrada en color del fruto y en su desarrollo, etc.

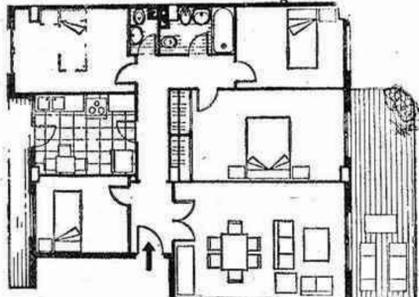
Hemos tratado de incidir en este primer artículo sobre la materia prima utilizada en los tratamientos, es decir, sobre los aceites: sus características, modo de acción, fitotoxicidades, etcétera. En el próximo número abordaremos la problemática de las pulverizaciones con aceites y de cómo eliminar o reducir los riesgos fitotóxicos, procurando obtener del tratamiento la máxima eficacia.

JUAN JOSE PIQUERES RECATALA

Agente de Extensión Agraria de Vall de Uxó

edificio CARYVEN

c/Segarra Ribes (antiguo Cno. San José)



De 109 a 149m² - 3y4 dormitorios - Baño y aseo - Comedor-estar - Cocina equipada - Garaje - FACILIDADES 18 AÑOS

Un sistema de financiación para todo cliente

Informa y vende: FELIPE EDO FALCO (AGENTE DE LA PROPIEDAD) c/ Bartolomé Reus, 9 Tel. 22 73 08 Castellón

JEFE DE TIENDA EN CASTELLON

SE PRECISA EN IMPORTANTE CADENA DE ESTABLECIMIENTOS DEL MUEBLE

FUNCIONES:

Dirección tanto de las ventas y políticas de promoción, como de la dirección y control del negocio.

OFRECE:

Ingresos Iniciales de 700.000 pesetas anuales en forma de sueldos e Incentivos. Integración en plantilla.

EXIGE:

Experiencia en dirección de establecimientos comerciales, preferiblemente en el sector del mueble. Dedicación absoluta y trabajo en Castellón.

Interesados, dirigirse por escrito adjuntando «Curriculum Vitae» a Oficina de Empleo de Valencia, Dr. Vila Barberá, 10. (Ref. 5.181)

Belfinca boutique

anuncia

que por tener que realizar obras, se traslada provisionalmente a la calle ESCULTOR VICIANO, 7, donde igualmente les atenderemos.

Despues volveremos.



BUNGALOW

“CIUDAD IBICENCA II”

EN BENICASIM

- 3 DORMITORIOS — 2 TERRAZAS — 2 JARDINES

SALON CON CHIMENEA, BAÑO, ASEO, PLAZA DE GARAJE, ETC.

SITUADOS A 60 METROS DE LA PLAYA

EN REGIMEN DE COMUNIDAD Y CON COSTOS GARANTIZADOS

INFORMESE EN:

MARVIC

C/. Santos Vivanco, 2 — Tel.: 2169 22 CASTELLON

NACIONAL

EFEMERIDES

Tal día como hoy, 13 de agosto, se cumplen los siguientes aniversarios:
1522.— Es coronado Papa, en Roma, el último pontífice no italiano, Adriano VI, el conocido Adriano de Utrechts, que desempeñó importante papel en la historia de España por haber sido preceptor de Carlos I y regente del Reino, en nombre de su hijo, desde 1516 a 1520. Carlos I influyó para que ese monarca, desde la muerte de León X. Gobernó la Iglesia desde 1522 a 1523, teniendo que luchar contra la animadversión de los cardenales.
1762.— Nace, en una aldea próxima a Lieja, Ana Josefa Renwigne, más conocida por la amazona de la revolución. Renwigne, en posesión de una extraña elocuencia, pase a su Estable en posesión de una extraña elocuencia, destacando acento extranjero, que arrebató a las masas, destacando desde los albores de la revolución francesa por su intrepidez y valor.
1860.— Muere asesinado, en Cettaro, el príncipe Danilo de Montenegro. Había ascendido al trono de su país en 1851, renunciando para ello a la investidura eclesiástica. Luchó denodadamente por la independencia de su país, no pudiendo lograrlo. Sostuvo para ello varias guerras, especialmente con Turquía, a la que derrotó en Granovo.
1898.— Guerra de Filipinas: Manila se rinde al Ejército yanqui que unido al de Aguinaldo había puesto sitio a la ciudad. Los defensores lucharon hasta el límite de sus fuerzas.
1899.— Nace en Londres el caricaturista, pintor, guionista y director de cine angloamericano Alfred Hitchcock, creador de un estilo muy personal que le ha valido el sobrenombre de «Mago del suspense».
1926.— Nace el primer ministro cubano Fidel Castro, en Mayarí, Oriente. Hijo de un emigrante español, estudió derecho en la Universidad de La Habana. Fue el alma de varios levantamientos contra la dictadura de Batist, que fue derrocado el 1 de enero de 1959. En 1960 el proceso de socialización del país culminó en la proclamación de Cuba como estado socialista.
1934.— Fallece el diestro Ignacio Sánchez Mejías, tras la cogida que sufrió en Manzanares, tres días antes.
1977.— Comienza la huelga de hostelería en la Costa del Sol.

(EFE - DOCUMENTACION)

NUMEROSOS ASUNTOS PARA LOS PROXIMOS CONSEJOS DE MINISTROS

MADRID, 12 (Pyresa). — Las minivacaciones de los ministros y el paréntesis que ha supuesto el largo período de debates constitucionales en el Congreso, ha hecho en cierto sentido que se acumulen los asuntos pendientes de resolución ministerial y legislativa.

En este sentido la agenda de trabajo para los próximos consejos de ministros es abultada, y según ha podido saber «Pyresa» de fuentes competentes, en la próxima reunión de la Comisión General de Subsecretarios, preparatoria del siguiente Consejo de Ministros, se estudiarán numerosos temas.

Se piensa que podrían componer el orden del día un proyecto de ley de financiación de la enseñanza obligatoria; un decreto sobre medida de seguridad en estaciones de servicio, joyerías y platerías; el estatuto de los ingenieros técnicos agrícolas, así como otros sobre la política de viviendas de protección oficial, normas provisionales de gobierno y administración de los servicios hospitalarios y de las garantías de los usuarios y otro por el que se crea una comisión interministerial para la ordenación del territorio.

Asimismo es posible que también se estudie en la reunión de subsecretarios que tendrá lugar el próximo día 21 un proyecto de ley de créditos extraordinarios para el FORPPA, al tiempo que se ordenan las campañas agrícolas, vinícolas, alcohólicas y arroceras.

ECONOMIA EN BREVE

Ligera reactivación

Las perspectivas coyunturales de la República Federal de Alemania han mostrado últimamente una evolución ligeramente positiva, pese a que el aumento del producto nacional bruto durante el primer trimestre de 1978 fue solamente del 13 por cien sobre igual período del año anterior, según recoge el boletín económico editado por el «Deutsche Bank». No obstante, es todavía incierto si Alemania Federal podrá alcanzar sus previsiones de crecimiento para el año 1978, cifradas en un 3,5 por cien, y parece mucho más realista pensar en una tasa del 2,5 al 3 por cien para el país europeo que en las recientes «cumbres»

La congelación de créditos puede cerrar muchas empresas

BARCELONA, 12 (Pyresa). — Miles de empresas, especialmente pequeñas y medianas, pueden verse obligadas a cerrar sus puertas en las próximas semanas debido a la actuación de las autoridades monetarias españolas, que han obligado a la congelación absoluta de los créditos y los descuentos

de letras por parte de la banca privada», dice un comunicado hecho público en Barcelona por Fomento del Trabajo Nacional, la mayor agrupación empresarial de Catalunya.

«Ante esta situación —añade el documento— Fomento del Trabajo Nacional, reitera ante las autoridades monetarias la necesidad de que cambien de política y permitan una apertura del nivel de crédito. Si no es así —sigue el comunicado— los cierres de empresas y el aumento del paro alcanzarán en las inmediatas semanas unos niveles tan grandes, que conducirán a un colapso sin precedentes de la actividad económica, con el consiguiente deterioro de la estabilidad social».

BALTASAR BUENO, FLOR NATURAL EN JATIVA

VALENCIA, 12 (Efe). — Baltasar Bueno Tárrega, de la delegación de la agencia «Efe» en Valencia, ha conseguido la flor natural de los juegos florales de la ciudad de Játiva, cuya decimocuarta edición se celebrará en la noche del martes 15 de agosto.

La obra premiada es un extenso poemario titulado «Compañeros del alma, compañeros», en memoria de Miguel Hernández.

Baltasar Bueno ya consiguió el mismo galardón en los juegos florales de Játiva, con motivo de su feria y fiestas mayores, el pasado año, con otro trabajo de corte antropológico.

«EL GRAN PROBLEMA DEL HOMBRE ES HABER PERDIDO LA FE»

(SANCHEZ-ALBORNOZ)

MADRID, 12 (Efe). — «El gran problema del hombre es el haber perdido la fe», ha declarado el historiador Claudio Sánchez Albornoz, en el transcurso de una entrevista concedida a la revista «Cuaderno de Cultura».

El insigne historiador, afirma que hoy, el hombre está más cerca de la bestia que antes, la vida del hombre ha dejado de tener valor. Se ha dejado de creer en Dios y se ha perdido la fe en la vida.

Continúa Sánchez Albornoz señalando que «mi gran satisfacción es la de haber aprovechado los años de destierro. Hace 35 años fundamos el Instituto de Estudios Medievales Españoles. Es un instituto que el Ministerio

de Cultura español tendría que apoyar».

No he tenido —añade— honores españoles, sí, por el contrario de otras muchas universidades de todo el mundo, la verdad es que no he recibido ni un reconocimiento por mi labor, pero es que no tiene mérito, es mi trabajo.

Ruego a los españoles, continúa diciendo el historiador, que no abandonen la obra del instituto. Yo voy a morirme cualquier día y sería muy triste que desapareciera.

Mi familia, finaliza diciendo, quiere que vaya a España, pero mis libros y mis trabajos están aquí. Allí sería una momia, aunque ahora está viviendo sólo y modestamente.

PARLAMENTO DE PAPEL

EXPECTATIVAS POLITICAS

(«Arriba»)

Según las pronunciamientos de su presidente, el dictamen constitucional estará ultimado en el Senado para mediados o finales de septiembre, es decir, más o menos de cuarenta días. No se espera modificación sustancial alguna que pueda incorporarse por la Cámara Alta en función de su composición y de la elemental disciplina de partido.

...Con o sin Constitución la crisis económica no se habrá disipado, así como no se incrementará la fortaleza de UCD en el Parlamento. Ambos factores, debilidad económica e insuficiencia política seguirán presentes sobre el panorama a corto plazo. Por lo que es difícil pensar en que el Gobierno pueda establecer una nueva estrategia inaugurando un gobierno sin consenso, un gobierno de partido. Los pactos de la Moncloa en una nueva edición siguen siendo necesarios por un período que alcance hasta la celebración de nuevas elecciones generales.

ARDE ESPAÑA

(«Cinco Días»)

España, con demasiadas calvicies y el peligro de desertización progresiva, se los ve y se los desea para repoblar las zonas taladas, para incrementar una riqueza que precisa con urgencia. La factura de la madera y del papel —o los materiales primos para su fabricación— nos cuestan cada año decenas de millones de pesetas. Ello obliga a programar una acción reforestadora, basada en especies de crecimiento rápido, y en otras, de rendimiento a más largo plazo, pero que son de enorme trascendencia para recrear una arboleda que ha sufrido años de insidia. Prácticamente en los cuarenta años últimos se ha logrado cubrir una media anual de 80.000 hectáreas, pero la celeridad del incendiario, la negligencia de los que por incultura o delezadez provocan sin querer fuegos han reducido al mínimo el acervo forestal, que, por lo que representa de riqueza y vida, debiera ser una preocupación constante de todos.

En verdad es incomprendible que haya tantos enemigos de los bosques, que son puestos de trabajo (madera, corcho, resina, leña y frutos diversos). Privan demasiados intereses personales sobre los generales, y por ello se le disputan al monte terreno para unos cultivos que no ofrecen cosechas remuneradoras, espacios para los ganados, y se atenta por motivos políticos —esa es otra realidad que avergüenza— contra una riqueza que es parte sustancial del propio territorio.

PORTUGAL ANTE UNA NUEVA ETAPA

(«El País»)

Es indudable que en el nombramiento de Nobre da Costa también ha influido la crispación de un militar como el presidente Eanes ante los problemas entre el Partido Socialista y los demócratas... el militar ha preferido, finalmente, el pragmatismo y la eficacia.

...El presidente Eanes había declarado al rechazar la alternativa de convocar elecciones anticipadas que tenía ante sí, que no se podía pensar al pueblo pidéndole constantemente que expresase su voluntad sin haberla cumplido previamente cuando la había expresado.

...Ningún grupo político, socialista u otro, se puede eximir, sin embargo, de su responsabilidad de anteponer los intereses nacionales a los partidistas en un momento crítico y urgente para el país, como todos reconocen que se encontraba Portugal.

UN PROBLEMA NO SOLO DE FRANCIA

(«ABC»)

...En la medida en que sea posible equiparar principios del derecho privado —nacional, por lo tanto— a principios del derecho internacional, aparece, en este caso, la figura de un tercero perjudicado y ajeno, como tal tercero, al conflicto del que padece las consecuencias.

Existen organismos internacionales, con normas internacionales también, que regulan determinados aspectos de la navegación aérea: desde los concernientes a la actuación de los pilotos, hasta los que determinan las tasas, y otras condiciones exigibles en los vuelos de la aviación civil o comercial. Pues bien, los hechos nuevos —y tiene categoría relevante esta huelga de controladores— están reclamando, con máxima urgencia, nuevas normas, nuevos acuerdos, nuevos organismos internacionales.

Ningún país, ya sea por su particular posición geográfica, ya sea por el espacio de responsabilidad aérea que le fuese encomendado tiempo atrás —quizá, incluso, antes de la gran expansión de la aviación comercial en Europa— tiene derecho legítimo ahora para condicionar a los demás países, y menos para perjudicarlos económicamente, con las repercusiones de un conflicto laboral interno.

NUEVA TENDENCIA FISCAL

(«Ya»)

En el curso de este año pasarán los impuestos directos a ser la primera fuente de ingresos del Estado. Quiebra con ello un enorme atraso de nuestra Hacienda y se pone al paso de lo que debe ser una sociedad moderna. En general la doctrina describe a los impuestos directos como más justos, más sociales y más equilibrados por contraste con los indirectos, que, al ser aparentemente iguales para todos, representan, de hecho, una injusticia.

Ahora bien, como no es hora de triunfalismos vacíos de información, es preciso advertir que el avance de los impuestos directos se debe en gran medida a que sólo el impuesto sobre los rendimientos del trabajo personal ha crecido en los siete primeros meses de este año nada menos que el 50 por ciento. Se debe a que los salarios han seguido aumentando, así como a que las empresas —ante las nuevas leyes fiscales— son más diligentes a la hora de reflejar los ingresos verdaderos de sus empleados, sobre todo, en los altos niveles directivos.

También es cierto que la crisis económica que atravesamos ha hecho bajar el consumo, con lo cual, los impuestos indirectos que generan, no han aumentado, como hubiera sucedido en situación de boyante consumismo. Son correctivos ciertos que hay que poner al lado de la noticia.

OTRO PACTO

(«Diario 16»)

Lo más conflictivo ahora está entre las paredes del Senado, donde algunos grupos de los llamados padres de la patria intentan modificar sustancialmente el proyecto de Constitución pasando por encima del consenso que ha logrado, precisamente, que el propio proyecto haya llegado hasta el Senado. Todos confían en que la tormenta pase pronto, pero la Constitución sufrirá algún recorte.

JUSTINO SINOVA

NO SE ROMPERA EL CONSENSO

(«Arriba»)

Una ruptura definitiva del consenso constitucional significaría la caída del Gobierno, el definitivo alejamiento de toda posibilidad de consolidación de UCD y una gravísima descalificación del Partido Socialista, que en sus compromisos ha llegado a un punto de no retorno, y que es tan padre de la Constitución consensuada en el Congreso como Unión de Centro Democrático. Puesto que ninguno lo quiere, a ninguno conviene, no hay problema. Pero sí es lógico pensar que en el espacio juego de mutuas concesiones algunas precisiones sean sólo deliberadamente aplazadas a su discusión en el Senado. Porque es justo y decoroso que el Senado aporte algo más que la pura corrección de estilo.

Cumplimiento de los objetivos monetarios

Las disponibilidades líquidas vienen experimentando un fuerte crecimiento desde el mes de marzo, tendencia que ha continuado en los meses siguientes (concretamente en mayo un 13 por cien), resultando un crecimiento acumulado para los cinco primeros meses del año del 37,4 por cien, según recoge el boletín «Coyuntura Financiera» que edita «Rumasa». Esta expansión monetaria ha favorecido en mayor medida a la Banca, que experimentó en mayo un crecimiento superior a los 75.000 millones en sus depósitos, mientras que el crédito dispuesto al sector privado solamente aumentó en 26.309 millones, cifra muy inferior a los 88.614 millones registrados en el pasado mes de abril.

Los mayores astilleros del mundo

Durante el año 1977, la producción mundial de buques terminados ha supuesto, según publica la revista «Fomento de la Producción», con total de 27,5 millones de toneladas de registro bruto, repartiéndose un 50 por cien entre los 23 mayores astilleros del mundo. Según la relación que se adjunta, los tres primeros astilleros mundiales son japoneses «Mitsubishi» (2.037.000 toneladas de registro bruto en 1977), «Ishikawajima Harima» (1.375.000 T.R.B.) e «Hitachi» (1.117.000 T.R.B.), situándose en cuarta posición «Astilleros Españoles», con 1.053.000 T.R.B. y en el puesto número 18, «Astano», con 302.000 T.R.B.

Tecnología española para Argentina

La tecnología española en Argentina está obteniendo buenos logros destacando algunos proyectos de importancia y gran prestigio que incluyen la Ingeniería de detalle, provisión y transporte de materiales, supervisión de elaboración y servicios auxiliares correspondientes, según recoge el boletín «Documentos», que edita el Banco de Bilbao. De esta forma, el comercio bilateral en el año 1977 mostró una leve corrección en los desequilibrios de la balanza española, y se espera que para 1978 haya algunos cambios sustanciales en cuanto a partidas de importación de ambos países.

PIO CABANILLAS PRESIDIO EL BAUTIZO DEL BOEING «VINO ALBARINO»

SANTIAGO, 12 (Pyresa). — El Ministro de Cultura, Pio Cabanillas Gallas, ha presidido a primera hora de la tarde de hoy en el aeropuerto internacional de Labacoya el acto del bautizo del «Boeing 727» de «Iberia» «Vino Albarino», ceremonia en la que actuó como madrina la esposa del señor Cabanillas, María Teresa Alonso García.

El «Boeing-727» «Vino Albarino», había llegado al aeropuerto de Labacoya poco después de las doce y media de la mañana, en

línea regular, procedente de Madrid, haciendo así su vuelo inaugural, que luego de la escala en Labacoya se prolongaría hasta Bilbao a las dos de la tarde.

El «Vino Albarino» es el último avión de la serie que «Iberia» ha dedicado a la conmemoración de las denominaciones de origen de los vinos españoles, y es el segundo en dicha serie que tiene el nombre de un vino gallego, siendo el otro el «Vino Ribeiro», que vuela desde el año 1976.

NUEVOS MODELOS DE LICENCIA Y PERMISOS DE ARMAS

MADRID, 12 (Pyresa). — Han quedado aprobados por la Dirección General de lo Contencioso del Estado los nuevos modelos de licencia y permisos de armas, que serán según sus tipos, de los siguientes colores: rosa, para licencia tipo B; verde, licencia para caza mayor; azul, uso de armas para menores; amarillo, permiso de armas, y blanco, permiso especial de uso de armas para menores. De los cinco cuerpos de los

que consta el nuevo modelo, el primero estará destinado al titular y los cuatro matrices siguientes se remitirán a los organismos que en ellos se citan: Dirección General de la Guardia Civil, Dirección General de Seguridad, Intervención de Armas y Jefatura de la Comandancia de la Guardia Civil.

En el caso de permiso de armas no se remitirá matriz a la Dirección General de la Guardia Civil, quedando ésta archivada en el Gobierno Civil que la expide.

Según el orden del Ministerio del Interior que se publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado», los efectos timbrados actualmente se habilitarán mediante la estampación de un cajetín al tiempo de expedir el documento.

EL TIEMPO

Nubosidad escasa

MADRID, 12 (Pyresa). — Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado nieblas en el norte e interior de Galicia y litoral Cantábrico y tormentas aisladas en las Cordilleras Central e Ibérica. La nubosidad ha sido escasa en general en la Península y las temperaturas siguieron subiendo. La máxima absoluta de las capitales de España la registraron Badajoz y Sevilla, con 37 grados, a las que siguen Cáceres y Córdoba, con 38; Ciudad Real con 35; Granada con 34; Valladolid, Salamanca, Madrid y Zaragoza con 33 y Pontevedra y Oádiz con 32. La mínima más baja la registró Lugo, con 7 grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana al mediodía sitúan el anticiclón en Azores, prolongándose hacia el noreste hasta el Golfo de Vizcaya, Francia y el Mediterráneo Occidental. En la Península los vientos soplarán de componente este, calientes, y en altura empieza a acercarse una vaguada que puede contribuir, junto con el fuerte calentamiento del suelo, a que se registren mañana tormentas, no solamente en las Cordilleras Ibérica y Central, sino en sus estribaciones y comarcas de las dos mesetas, en el Cantábrico, litoral vasco-galego. En el resto de la Península y Baleares, buen tiempo, despejado, y en Canarias nublado.

El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO. Procure no cometer imprudencias. Una simple colilla puede producir un catastrófico. Sea responsable. Si se quema el monte, ya no hay vida. colabore con ICONA

EJECUTIVOS ATENCION CASTELLON

Para producto nuevo de gran impacto y consumo, deseamos personas en contacto con ejecutivos de ventas que se hagan cargo de la zona provincial y que pongan en funcionamiento nuestro sistema comercial de ocupación de mercado (hasta crear equipo completo si no lo tiene ya). Importantes ingresos según vaya en base a comisiones, primas, incentivos, etc. Interesados, llamar por teléfono para concertar entrevista en horas de oficina al 327 35 65 de Valencia. Sr. Ribas, Delegado Regional.

NACIONAL

HOY SERAN INVESTIDOS

LOS REYES DE ESPAÑA, ALCALDES HONORARIOS DE LLUC MAJOR

PALMA DE MALLORCA, 12. (Efe). — Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, serán investidos mañana domingo como alcaldes honorarios de la villa de Luc Major, en la isla de Mallorca.

El acto de investidura se celebrará en la mencionada localidad, tras la aceptación por parte de los Reyes de España del ofrecimiento hecho por el consistorio de Luc Major, repetición del efectuado en su día a los abuelos de don Juan Carlos, don Alfonso XIII y la Reina doña Victoria Eugenia.

La visita de Sus Majestades los Reyes a la villa de Luc Major será el primer viaje oficial que los mismos hagan a un pueblo balear.

Los Reyes llegarán a bordo de un helicóptero, procedente del palacio de Marivent y, acompañados por el Ministro de Educación y Ciencia, Iñigo Cervero, presidirán la inauguración de un instituto nacional de bachillerato unificado polivalente y de un centro de formación profesional e industrial en la misma villa.

La ceremonia de investidura de los Reyes de España, como Alcalde y Alcaldesa honorarios de Luc Major, tendrá lugar en la Casa de la Villa. Tras la lectura de los acuerdos de concesión de los títulos, se entregará una vara de mando y una vena de Alcaldesa a la Reina doña Sofía. Igualmente, les serán entregados escudos de solapa, con baño de oro, distintivos de sus respectivos cargos.

PAIS VALENCIANO

Leonardo Ramón se entrevistó con Suárez y Abril Martorell

La Consellería de Industria y Comercio del País Valenciano nos remite para su publicación el siguiente comunicado:

—El Conseller de Industria y Comercio del País Valenciano, Leonardo Ramón, mantuvo este viernes una larga entrevista con el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, y el Vicepresidente y Ministro de Economía, Fernando Abril Martorell, en el cual se trataron diferentes temas propios de la competencia de esta Consellería.

Entre otros temas se trató de la situación actual en la factoría de Altos Hornos del Mediterráneo, así como de las soluciones previstas, las cuales parecen ir por buen camino. Igualmente del tema de la feria del calzado de Elda sobre el cual el Conseller manifestó su apoyo, en la forma recientemente hecha pública en un comunicado de la Consellería.

También sobre la presencia del País Valenciano en las negociaciones con la Comunidad Económica Europea, solicitada por la Consellería de Industria y Comercio, de cara a la integración de España como país miembro de pleno derecho de la comunidad.

Finalmente el Conseller Leonardo Ramón significó al Presidente y Vicepresidente del Gobierno la importancia de resaltar la personalidad propia del Consell del País Valenciano como órgano de Gobierno de todos los valencianos. Asimismo se aludió a la próxima visita que el pleno del Consell tiene previsto realizar al Presidente del Gobierno. La reunión se levantó acordando volver a mantener contactos en próximas semanas.

Reclusos de la Modelo de Valencia, de vacaciones

VALENCIA, 12 (Efe). — Treinta y tres reclusos de la Cárcel Modelo de Valencia han comenzado a disfrutar una semana de vacaciones de verano.

Dicinueve de ellos iniciaron estas vacaciones ayer, once lo hicieron hoy y los tres restantes comenzarán el lunes próximo.

Al mismo tiempo, ha trascendido hoy, difundido por "Radio Valencia", que un recluso encerrado en una celda de aislamiento escondía un punzón con el que, al parecer, pretendía atacar al director general de Instituciones Penitenciarias, Carlos Valdés, durante la visita que efectuó el jueves a esta prisión.

La actitud del preso hizo sospechar a los funcionarios de la cárcel, que se apoderaron del punzón. El señor García Valdés se entrevistó después con el citado preso, dentro de la serie de conversaciones que mantuvo con numerosos reclusos, como si no hubiese ocurrido nada.

TENSION EN LA MODELO DE BARCELONA

BARCELONA, 12 (Pyresa). — El clima de tensión en la Cárcel Modelo de Barcelona ha aumentado en las últimas horas, según han manifestado algunos reclusos que han salido esta mañana en libertad provisional.

Estos reclusos señalan que existe entre los presos un gran nerviosismo por cuanto no se ha producido noticia alguna sobre un indulto, cuando era tradicional que se concediera en ocasión del fallecimiento de un Papa, extremo que es, por otra parte, erróneo, puesto que, en 1958 y 1963, la concesión de tal medida de gracia fue aneja a la proclamación de nuevo pontífice, no con motivo de la muerte de Pío XII y Juan XXIII, respectivamente.

Por su parte, el subdirector del establecimiento penitenciario ha manifestado que el cacheo realizado ayer, en presencia de la Policía Armada, fue de carácter rutinario. «Sólo se ha quitado a los internos —dijo— aquello que está prohibido, y hay instrucciones de evitar al máximo todo daño en sus pertenencias».

SAN SEBASTIAN: RECLUSO AGRESIVO ATACA A LOS FUNCIONARIOS. SAN SEBASTIAN. (Pyresa). — Manuel Sánchez Iglesias, preso común de la prisión provincial

Autonomía valenciana

El PCE contra las conversaciones UCD-PSOE

VALENCIA, 12. (Pyresa). — El Partido Comunista del País Valenciano ha mostrado su desacuerdo ante las conversaciones mantenidas entre la UCD y el PSOE para suscribir un compromiso de cara a la preautonomía del País Valenciano, fruto de la reunión que representantes de ambos partidos celebraron el pasado jueves.

En esta reunión se pusieron de relieve los puntos comunes de enfoque de la autonomía del País Valenciano dentro del marco constitucional. En este sentido, se pudo constatar la postura de UCD favorable a mantener conversaciones encaminadas a suscribir un compromiso autonómico, para lo que tendrá lugar una nueva reunión a finales de este mes.

En cuanto a la contestación del PCE, éste ha hecho pública una nota en la que asegura que «sabido el acuerdo máximo de principio sobre dicho pacto autonómico por parte de los partidos con representación parlamentaria, entre ellos el nuestro, pensamos que los encuentros bilaterales de estas características más que estimular el proceso autonómico de nuestro pueblo pueden dificultarlo. En nuestro proceso autonómico —finaliza la nota— actitudes excluyentes no pueden tener cabida».

TOROS — TOROS — TOROS — TOROS — TOROS

Cogida grave de José Luis Palomar, en Huesca

HUESCA. (Efe). — Tercera de feria. Casi lleno. Toros de los Herederos de Carlos Núñez, mansurrones.

Durante la faena de muleta del tercer toro resultó cogido José Luis Palomar. El torero soriano prosiguió la faena, pero fue obligado a retirarse. Había estado muy voluntarioso, y, a pesar de recibir un aviso, le fueron concedidas las dos orejas tras rematar «el Viti» a la res.

Palomar sufre una cornada en el muslo izquierdo, de la que le están operando en estos momentos en el Sanatorio San Jorge. La corrida quedó reducida, prácticamente, a un mano a mano entre «el Viti» y Raúl Aranda.

«El Viti» cortó las dos orejas del primero y las dos y el rabo del cuarto.

Raúl Aranda, dos orejas en el segundo, una oreja en el quinto y ovación en el sexto, que mató por Palomar.

PARTE FACULTATIVO

Durante la lidia del tercer toro ha ingresado en la enfermería el diestro José Luis Palomar Romero, presentando una conmoción cerebral por contusión, con fractura fisuraria frontal y una herida en cara interna del tercio medio del muslo izquierdo con dos trayectorias, una hacia abajo y afuera de unos 15 centímetros, y otra hacia afuera de unos 5 centímetros, que lesiona los músculos vasto interno y abductores.

Queda internado en la residencia sanitaria de la Seguridad Social. Pronóstico grave. Firmado, doctor Coarasa.

QUINTA DE FERIA EN MALAGA

MALAGA. (Efe). — Quinta corrida de feria. Lleno en sombra y aceptable entrada en sol. Seis toros de Carlos Urquijo de Federico, de bonita lámina, que cumplieron.

ANGEL TERUEL, ovacionado con la capa en sus dos enemigos. En su primero, faena artística. Media estocada. (Ovación, petición de oreja y vuelta). En el otro se lució en tres pares de banderillas e hizo faena sobre la mano izquierda con

sucesos en españa

La policía recuperó joyas robadas por valor de cinco millones

Otro robo de coche a punta de pistola en San Sebastián

SEVILLA, 12. (Efe). — Cinco millones de pesetas en joyas recuperadas y nueve personas detenidas, ha sido el balance de una operación llevada a cabo por la Policía sevillana.

Funcionarios de policía desenterraron a cuatro individuos que ofrecían alhajas a otro, llamado Mariano y conocido como «el hijo de la lotera». Siguió la Policía a éste y comprobó que la venta de alhajas se llevaba a efecto. El comprador era Manuel Cansino Palma, propietario de un establecimiento de comestibles.

La Policía registró la casa de éste último y se encontraron varias cajas portátiles que contenían más joyas. El total de las alhajas ascendía a cinco millones de pesetas.

La Policía detuvo más tarde a los cuatro individuos que vendieron las joyas citadas al principio, y que procedían al parecer de un robo cometido días pasados en la localidad sevillana de Coria del Río. Otros cinco personas han sido retenidas, en relación con el caso.

MUY GRAVE EL GUARDIA ALCANZADO POR EL COCTEL MOLOTOV, EN BARCELONA

BARCELONA, 12. (Efe). — Un

portavoz del equipo de médicos que atiende al guardia urbano Emilio Millán Muñoz, ha manifestado a «Efe» que el herido se encuentra «muy grave y dentro de la gravedad estacionaria». Emilio Millán, de 50 años, fue alcanzado por un cóctel molotov durante una manifestación el pasado 30 de julio y, desde entonces, se encuentra hospitalizado en la unidad de grandes quemados de la residencia de la Seguridad Social «Francisco Franco» habiendo empeorado últimamente su estado, que, en un principio, evolucionaba favorablemente.

GUARDIA CIVIL HERIDO POR DOS DESCONOCIDOS

CIUDAD REAL, 12. (Pyresa). — El guardia civil Andrés Redondo Redondo, de 39 años, casado, con tres hijos, natural de Agudo (Ciudad Real), fue herido esta madrugada en Socuéllamos por dos desconocidos que intentaron robar en una cafetería. Andrés Redondo sufrió heridas menos graves en cuello, brazo y espalda, a causa de una perdigonada recibida a bocajarro. El guardia civil, pese a estar herido, repelió la agresión.

INTENTARON ARROLLAR A LA POLICIA, EN MADRID

MADRID, 12. (Pyresa). — Dos hombres, a los que se les iba a solicitar identificación, intentaron arrollar a las cinco de la tarde de ayer a una dotación de la Policía.

El suceso ocurrió cuando la dotación de un coche patrulla localizó un «Simca 1200» estacionado frente a una gasolinera situada en la carretera de Vallecas a Vicálvaro, ocupado por dos individuos sospechosos.

Ante la posibilidad de que estuviesen esperando el momento propicio para atacar al empleado de la gasolinera, la Policía trató de identificarlos. Los dos sujetos pusieron el coche en marcha y emprendieron la huida. Sin embargo, la Policía les cerró la salida y hubieron de detenerse.

Cuando la Policía Armada se había apeado del coche patrulla, el conductor del «Simca» se lanzó contra ella con intención de atropellar a los funcionarios. Estos efectuaron varios disparos contra las ruedas del vehículo. Este fue dirigido a Vicálvaro después de colisionar violentamente con el coche de la Policía.

El automóvil de los agresores fue localizado poco más tarde abandonado en la calle Isleta.

OTRO ROBO DE COCHE A PUNTA DE PISTOLA

SAN SEBASTIAN, 12. (Pyresa). — Tres individuos jóvenes, dos morenos y uno rubio con gafas negras y hablando en euzkera, robaron hoy a punta de pistola el coche «R-75 SS-4806-J», que circulaba por las proximidades del hotel «Duques», de Zarauz. El hecho se produjo de la forma siguiente:

Los tres individuos se interpusieron ante el conductor, amenazándole con pistolas y subiendo al automóvil y poniéndose uno de ellos al volante para trasladarse a un caserío en las proximidades del alto de Meagas. Allí dejaron abandonado y maniatado al conductor y propietario del vehículo, quien cuando pudo soltarse de sus ataduras, presentó denuncia en el cuartel de la Guardia Civil de Zarauz. El coche todavía no ha aparecido.

ROBO EN UNA JOYERIA

SAN SEBASTIAN, 12. (Pyresa). — A 300.000 pesetas ascendió el botín de un robo que se produjo en la joyería «Baza» de la calle Larica, de San Sebastián.

Dos mujeres y un hombre con buen aspecto pidieron al encargado de la joyería que les mostrara algunas medallas de oro. Este sacó una manita con un amplio surtido de medallas y mientras las estaban viendo se dispuso a atender a otros clientes, momento que aprovecharon los tres individuos para salir de la joyería llevándose la manita con todas las medallas. Pese a la cercanía con que el encargado salió a la calle los ladrones consiguieron huir con el botín.

EXPLOSION DE UNA GRANADA EN LAS PALMAS

LAS PALMAS, 12. (Pyresa). —

España e Italia países de la OCDE con mayor índice de paro

MADRID, 12. (Pyresa). — España es el segundo país de la OCDE, después de Italia, donde más ha crecido el paro en los últimos años, según datos facilitados por la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos con cifras facilitadas por los propios gobiernos de los países miembros.

Desde 1975 hasta el comienzo del segundo trimestre de este año, el paro ha pasado en España de un 3% al 7 por ciento de la población activa. En Italia del 3% al 7,1 por ciento.

Los países de la OCDE, según el informe facilitado por la organización, con menos paro son Noruega, que tiene el 0,9 por ciento, Japón, con el 2,2, Suecia, con el 2,4, Inglaterra con el 5,8, Austria un 6,8, Francia con un 4,7 y Estados Unidos el 6,2 por ciento.

Señala también el informe que los únicos países de la OCDE que han conseguido reducir sus índices de paro en los últimos cuatro años han sido Estados Unidos, Alemania, Noruega e Irlanda.

grupos políticos

EL PARO Y EL TERRORISMO, PROBLEMAS INMEDIATOS (Arias Salgado)

ULTIMADO EL PROGRAMA DE "UNION PARA LA DEMOCRACIA"

BARCELONA, 12 (Pyresa). — El diario «La Vanguardia» de Barcelona, publica en su edición de hoy unas declaraciones del coordinador general de UCD, Rafael Arias Salgado, en las que manifiesta que España tiene actualmente planteados problemas inmediatos y urgentes: el terrorismo y el paro, y un problema serio y de fondo, como es la puesta en marcha de la estructura regional del Estado.

ASAMBLEA DE UCD EN ALMERIA

ALMERIA, 12 (Pyresa). — El ministro del Interior Rodolfo Martín Villa presidirá mañana en nuestra ciudad la asamblea provincial de UCD, que tendrá lugar en un céntrico cine de la capital. Es muy probable también que se desplace el ministro para las Regiones Clavero Arévalo.

Arias Salgado ha afirmado que la solución al problema del terrorismo pasa también por un proceso político de asimilación de la Constitución en el País Vasco, y en tal sentido estima que UCD ha contribuido a elaborar un título sobre las autonomías, en el que pueda encontrarse hasta el más acendrado nacionalista, salvo que realmente tenga pretensiones secesionistas. «Yo tengo —dice— la esperanza de que el P.N.V., que es un partido responsable, acaba haciendo campaña en favor de la Constitución. O cuando menos, que aprobada la Constitución en el referéndum, la aceptara».

En el caso del problema del paro, Arias Salgado afirma que todavía, durante algún tiempo, seguirá existiendo un esfuerzo adicional del Gobierno y de la sociedad para combatirlos.

El señor Arias Salgado concluye sus declaraciones manifestándose optimista en cuanto al resultado final del proceso, «porque hemos conseguido algo que no se ha conseguido jamás en España, y es un entendimiento entre todos para combatir los problemas comunes, paso previo para que éstos puedan resolverse».

Martín Villa, en Tarragona

El ministro del Interior, que se encuentra descansando unos días en la provincia de Tarragona, ha visitado Alfara de Carles. Allí Martín Villa participó en una capea de vaquillas de la ganadería de reses bravas «Rogelio». Ministro y esposa estuvieron acompañados por el Gobernador y Presidente de la Diputación, Martín Villa visitó diferentes centros turísticos y la piscifactoría del riachuelo Ulla.

Asistirán a la asamblea 866 representantes de 4.041 militantes con carnet y 3.850 solicitantes de ingreso en el partido, lo que totaliza 7.881. Se elegirán 95 compromisarios, lo que supone que la provincia de Almería va a ser la que más representantes lleve a la asamblea general, pues Barcelona contará con 90, y Madrid también con 90.

PROGRAMA IDEOLOGICO DE UDP.

MADRID, 12 (Pyresa). — «Es un documento extenso y serio que estamos haciendo tratar de plasmar la ideología de todos los partidos que componen la coalición, buscando los puntos de encuentro entre todos», ha manifestado a «Pyresa» José Antonio Trillo, miembro de la Comisión Ejecutiva de Unión para la Democracia, respecto al documento ideológico elaborado por el partido y que el ministro de Asuntos Exteriores, Manuel Fraga, ha mantenido el máximo organismo de esta coalición.

«Este documento es, en realidad —afirmó José Antonio Trillo— un esquema base que servirá a la comisión el próximo día 22 y que recoge un contenido de social en el que se analizan puntos relativos a la patria, familia, religión, ejército, autonomías, Iglesia, etc., sin definirse sobre la Constitución. «El documento será presentado al Congreso Político de UDP en la primera semana de septiembre para someterlo a su aprobación. Posteriormente, se prevé hacer una presentación pública del mismo».

Respecto a las conversaciones para la integración en Nueva Mayoría, José Antonio Trillo indicó que se mantenían con Fraga, Aurelio, Osorio y Silva aunque se ha retrasado hasta septiembre la cristalización de los mismos. «Si Nueva Mayoría existe —afirmó— nosotros estaremos allí porque no es un conjunto de grupos y nosotros hemos participado en estas conversaciones».

DESAPARECIDA MOTO BULTACO "FRONTERA 370"

Roja y plateada CS-8105-E

Se gratificará cualquier información para localizarla. Teléfono 30 11 39.

Viaje de Ignacio Camuñas a Japón y Polonia

MADRID, 12 (Pyresa). — Ignacio Camuñas, presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso, ha salido de Madrid con dirección a Japón para atender una invitación formulada por los dirigentes del Partido Liberal Demócrata de aquel país. En su estancia en Tokio, el señor Camuñas tiene previsto entrevistarse con el Primer Ministro del Gobierno japonés, Takeo Fukuda y con el ministro de Asuntos Exteriores, así como con el secretario general del Partido Liberal Demócrata, que ocupa actualmente el poder.

SUPLEMENTOS EXTRAORDINARIOS

Durante el presente mes de agosto, MEDITERRANEO publicará los siguientes suplementos extraordinarios:

- Día 19 SAN MATEO. Día 24 NULES
19 BORRIOL 24 TORREBLANCA
20 BENICARLO 27 ALCORA

Para su Publicidad en estos números pueden dirigirse a cualquier Agencia o a nuestro departamento de Publicidad, teléfono 22 00 60.

Descubra el nuevo ambiente de



Pub L'IRLANDES
PIANO BAR
MUSICA EN VIVO

CASA DE BAÑOS - PLAYA DEL PINAR
PASEO MARITIMO. TEL.: 22 30 11
GRAO - CASTELLON

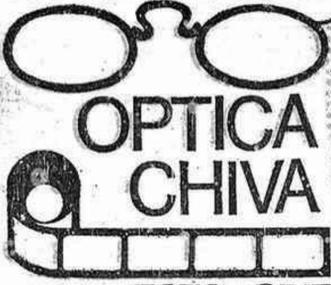


EVINRUDE

VIVA LA NATURALEZA
CON MAYOR FUERZA

EVINRUDE

AGENTE EXCLUSIVO PARA CASTELLON: JOSE ALCARRIA SALAZAR
Avda del Puerto, 21 y Alimta. Cervera, 2. Tel. 231591, GRAO-CASTELLON



OPTICA CHIVA
FOTO-CINE

Enmedio, 25

CASTELLON

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
04601...20.000	04602...20.000	04603...42.000	04604...20.000	04605...20.000	04606...20.000	04607...20.000	04608...20.000	04609...20.000	04610...22.000	04611...20.000	04612...20.000	04613...22.000	04614...20.000	04615...20.000	04616...20.000	04617...20.000	04618...20.000	04619...20.000	04620...22.000
Terminaciones 401...20.000		Terminaciones 132...20.000 322...20.000 652...20.000 672...20.000		Terminaciones 693...22.000 03...2.000		Terminaciones 1434...200.000 514...20.000 904...20.000		Terminaciones 715...20.000		Terminaciones 846...20.000		Terminaciones 357...20.000 517...20.000		Terminaciones		Terminaciones 799...20.000 859...20.000		Terminaciones 9740...202.000 320...22.000 0...2.000	



M. BAGAN
AGENCIA CONTRATACION INMOBILIARIA

NO BUSQUE USTED MAS,
NOSOTROS SE LO OFRECEMOS.

Calle Enmedio, 41, 2.
Teléfono 20 06 20
CASTELLON



FRIMACO S.A.

UNA EMPRESA JOVEN
AL
SERVICIO
DE LA
CONSTRUCCION

GOBERNADOR 51
TL. 223304 CASTELLON

SEAT 128
automóviles
michavila, s. a.



SEAT 128 es el vehículo que responde a todas sus exigencias.

automóviles
michavila, s. a.
Concesionario de
SERVICIO OFICIAL
SEAT

Plza. Padre Jofre, 22 - Tel. 217811

AMENIDADES

EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(del 14 al 20 de agosto)

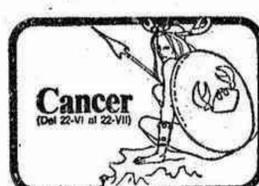
Los mejores signos de la semana



Hay algo en su forma de ser que va en contra del conjunto que representa. Conviene que se examine muy bien, debido a que un cambio oportuno le colocará en una situación ideal para iniciar el idilio que tenderá, si se lo propone, a ser muy feliz.



La semana le será favorable en lo que respecta a su vida afectiva. Será el momento de borrar antiguos disgustos y de demostrar que es una persona que sabe reconocer sus errores y perdonar los ajenos. Recibirá un pequeño regalo.



Sus familiares más íntimos viven un momento crítico, a pesar de que aparenta no verlo, porque le resulta más cómodo refugiarse en la indiferencia. Pero durante esta semana se le presentará una situación ineludible, que deberá resolver.

Los signos normales de la semana



Se desenvolverá durante los próximos días con una normalidad sorprendente, pese a que cerca suyo ocurrirán a veces anomalías y sucesos extraños. Esto le hará pasar por una persona afortunada, cosa que le despertará ciertas envidias.



Semana que se presentará muy activa e interesante en el aspecto profesional, y que puede culminar satisfactoriamente a poco enteros que ponga de su parte. Preste atención a los consejos que reciba de personas bien intencionadas en su futuro.



Analice cuidadosamente todas sus obligaciones actuales, procurando no eludir ninguna de los compromisos que ahora tiene entre manos, dado que puede perder la confianza de una persona sumamente interesante, que puede prestarle una gran ayuda.



Acepte ese compromiso social que tanto le molesta, porque viene a arruinar los proyectos de diversión que ya tenía, y piense que si sus mayores le obligan es porque entienden que la vida es una continua relación con los demás.



Nuevas oportunidades, en todos los sentidos, que le permitirán alcanzar fácilmente el logro de sus deseos más inmediatos, siempre que procure prestar más atención a las personas que le rodean y de las cuales depende su propia felicidad.



Semana propicia, en la que podrá aspirar a un nuevo trabajo, mejor remunerado y, sobre todo, con muchas posibilidades de triunfar en su desarrollo. Sus relaciones afectivas conocerán un momento crítico, debido a interferencias familiares.

Los peores signos de la semana



Este período de siete días será de características normales, muy tranquilo, aunque es posible que acuse una mayor actividad, dentro de las ocupaciones que le gustan. Se prevé el conocimiento con una persona que podrá favorecerle.



Los próximos días serán óptimos para reorganizar su situación afectiva. Llegará a alcanzar cotas altas de satisfacción si da con la medida exacta de la novedad, pero no se desanime si fracasa, porque contará con la posibilidad de corregir.



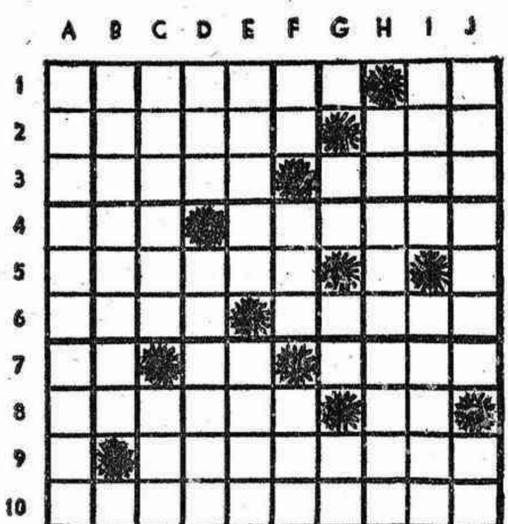
Procure animar sus relaciones familiares con una asiduidad y una alegría más convincente que la actual. No rechace ninguna de las invitaciones que le hagan, pues una de ellas le permitirá encontrar a la persona que está buscando desde hace tiempo.

EL EDEN



PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

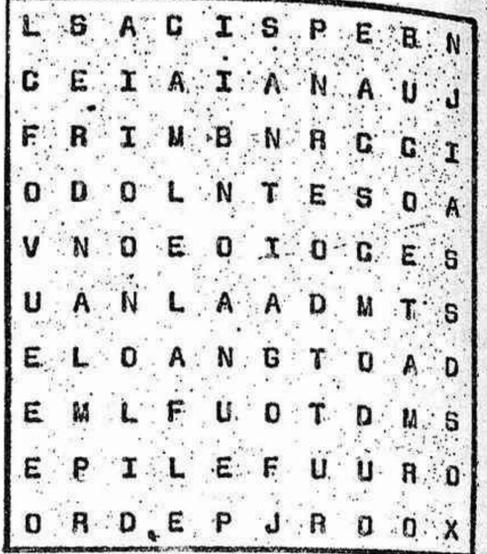
CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Que se infiere. Al revés, símbolo químico del tántalo. — 2: Asteroide núm. 1.343 de la serie. En el juego de la secansa, reunión de dos o más cartas iguales. — 3: Género de insectos coleópteros estafilínidos. Anticuado, persona a quien el demandado señalaba en juicio como autora de lo que la atribuían. — 4: Preposición. Obstruya. — 5: Comunicar a un cuerpo los colores del arco iris. Consonante. Número romano. — 6: Municipio de la provincia de Santander. Género de pájaros de la familia de los páridos de cola muy larga. — 7: Campeón. Nombre de letra. Nombre de un Gran Duque de Moscovia casado con Santa Olga. — 8: Regalar. Símbolo del actinio. — 9: Vocal. Requebraras. — 10: En femenino, que inclina o mueve al sueño.

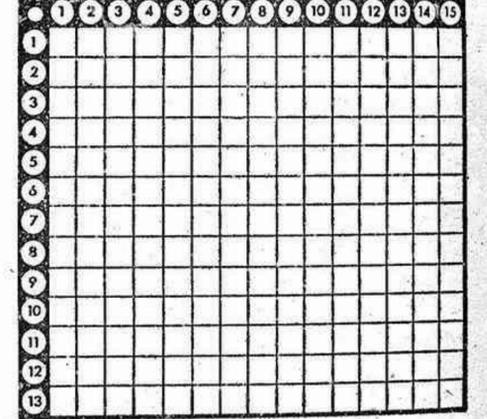
VERTICALES. — A: Que sobrevienen sin pensar. — B: Aplicase al vino espirituoso y aromático. Abreviatura de punto cardinal. — C: Al revés, relativa a la poesía propia para el canto. Al revés, dios griego. — D: Interjección usada en el mar. Día de la semana. — E: Esclavo de los lacedemonios. Preparar el terreno para poner plantas en él. — F: Observa. Amazón de madera para sujetar el tablero de la mesa. Género de plantas umbelíferas muy ramosas. — G: Vocal. Al revés, conocido río de Italia. Al revés, marchar. Al revés, nota musical. — H: Intoxicaré, envenenaré. — I: Ala sin plumas del ava. Poner la mano encima. — J: Regla de hierro que usan los picapedreros. Siglos comerciales.

SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran los nombres de once Apóstolos de Jesucristo. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

CRUCIGRAMA BLANCO



(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 25 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

HORIZONTALES. — 1: Parecidos al latón. Moseta situada horizontalmente en lo alto del palo del barco. — 2: De condición tranquila y moderada. Terrenos gobernados por un caudillo musulmán. — 3: Esclavo de los lacedemonios. Hablaba con burla o sarcasmo. — 4: Curaremos de una enfermedad. Extremidades del cuerpo humano. — 5: Metal precioso. Consonante dispuesto con buen gusto. — 6: Consonante. Figurado, blanda, suave. Poner espaldas con espaldas. — 7: Obra hecha de azulejos. Antigua moneda de cobre romana. Matrícula española. — 8: Género de insectos dípteros tripélicos, de cabeza redondeada. Imágenes veneradas por los rusos ortodoxos. Vete fuera de aquí. — 9: En Química, terminación propia de nombres de cetonas. Denuncian, delatan. Espuerta grande sin asas. — 10: Símbolo químico del rutenio. Municipio de Santa Cruz de Tenerife. Midieras los áridos con cierto instrumento. — 11: Quiere con exceso. Acetona que se extrae de la raíz del lirio de Florencia. Nombre de letra. — 12: Obedecidos, respetados. Nombre genérico de los compuestos que tienen grupos hidróxilos unidos a un anillo aromático. — 13: Empléase. Destruyo, arraso. Nombre de letra.

VERTICALES. — 1: Cierta máquina usada en la construcción de carreteras. Vocal. — 2: Pertenciente a la mejilla. En femenino, que tiene mucho vello. — 3: Barata. Juego infantil. — 4: Nombre con que los niños suelen designar a la niñera. Repetición del sonido. Te dirijirás. — 5: Figurado, impedir el movimiento. Nota musical Cerque, limite. — 6: Matrícula española. Relativo al amor. Vocal. — 7: Vocal. Al revés, nota musical. Figurado, desenfadado. — 8: Abolidos, anulados. Antiguo gorro militar. — 9: Al resuelta. — 10: Revés, sospecha, presunción. Gravoso, pescado. — 11: Preposición. En femenino, artículo determinado. Personaje bíblico que fue obligado a casar con la viuda de su hermano. Consonante. — 12: Puesto en verso. Asteroide número 80 de la serie, descubierto por Pogson. — 13: Figurado, y familiarmente, cauteloso desde un Siglo comerciales. Vocal. — 14: Anticuado, escudriñanos desde un lugar alto. Calma, tranquilo. — 15: Plaza donde se trababan en la antigua Roma los asuntos públicos. Hazlos frente. — 16: 15 Poles al fuego un manjar hasta que esté en sazón para comerlo. Diérasele vueltas por el viento.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

AL CRUCIGRAMA BLANCO

SOLO HORIZONTALES. — 1: Ametolados. Cofa. — 2: Pacato. Emiratos. — 3: Ileta. Ironiza. — 4: Sanáremos. Manos. — 5: Oro. R. Galano. — 6: N. Melosa. Adasar. — 7: Alcatado. As. Co. — 8: Daco. Iconos. Sal. — 9: Ona. Acusen. Sera. — 10: Ru. Icod. Rasaras. — 11: Adoro. Irona. Ele. — 12: Acatados. Fenol. — 13: Usase. Asolo. Ese.

A LA SOPA DE LETRAS

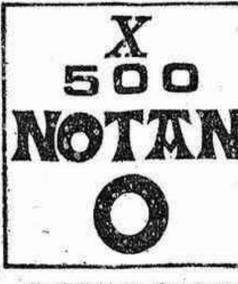
Andrés, Bartolomé, Felipe, Juan Andrés, Bartolomé, Felipe, Juan, Judas, Mateo, Pablo, Pedro, Santiago, Simón y Tomás.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Itativo. At. — 2: Nicole. Alf. — 3: Ocipo. Otor. — 4: Por. Tapona. — 5: Iri-sar. S. D. — 6: Nola. Orito. — 7: As. Be. Igor. — 8: Donara. — 9: O. Adamaras. — 10: Soporifera.

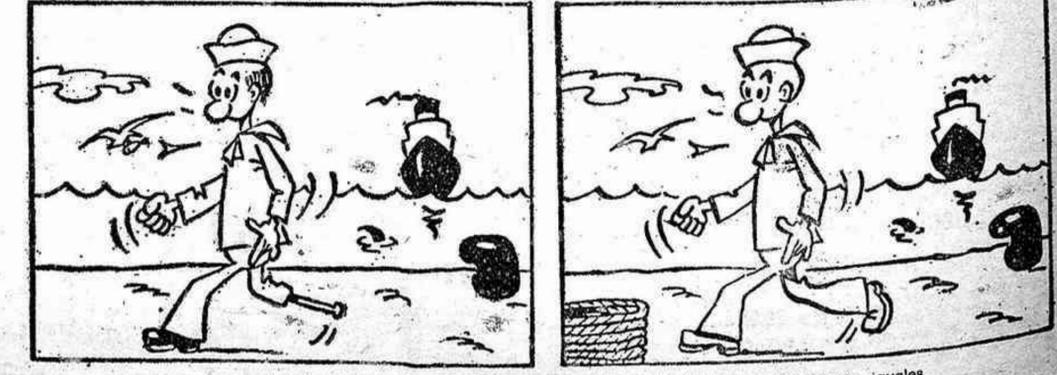
VERTICALES. — A: Inopinados. B: Licoroso. O. — C: Aciril. Nap. D: Top. Sábado. — E: Iota. Erar. F: V. Aro. Ami. — G: O. Op. Ri. Af. — H: Atosigaré. — I: Alón Tocar. — J: Tirador. Sa.

JEROGLIFICO



¿Se distingue por algo en especial.

JUEGO DE LOS SIETE ERRORES



DEPORTES

El Castellón perdió 3-1 en Alicante

ALICANTE, 12 (Efe). — El Hércules de Alicante ha vencido por tres goles a uno al Castellón, en partido disputado esta noche en el "Rico Pérez" dentro del sexto trofeo Costa Blanca.

ALINEACIONES

CASTELLON. — Racic, Beltrán, Subirats, Gil, Tino, Vives (Bonet) Sustacta, Diego (Grande), Llopis (Verdú) y Luis.

HERCULES. — Amador, José Antonio, Giuliano, Aracil, Ribera, Baena (Saccardi) Charles (Abad), Juan, Kustovick Latuada, Macanás (Moyano).

COLEGIADO. — Torres Jiménez, bien.

GOLES

Minuto 24, 0-1, Macanás. Minuto 33, segundo tiempo, 0-2, Kustovick. Minuto 35, 1-2, Gil. Minuto 37, 1-3, Kustovick. Partido entretenido en el que el Castellón se entregó más y el Hércules tuvo más oportunidades de gol.

EL FLAMENGO, FINALISTA DEL "TERESA HERRERA"

LA CORUNA, 12. (Efe). — El «Flamengo» de Río se ha proclamado finalista de la trigésimo...

Higueras venció a Vilas

INDIANAPOLIS (Estados Unidos, 11. (Efe). — El español José Higueras sorprendió al eliminar al argentino Guillermo Vilas 4-6, 6-4, 6-3, y avanzar a semifinales...

Higueras se enfrentará mañana al italiano Corrado Barazzutti, quien superó en cuartos de final al sueco Kjell Johansson, 6-3, 6-1. Orantes, tendrá por rival al norteamericano Jimmy Connors, que lo conquistó en un par de ocasiones anteriores...

motocera edición del trofeo Teresa Herrera al vencer al «Fluminense», también de Río, por penaltis tras finalizar el encuentro con empate a cero goles. El partido se disputó en el estadio municipal de Riazor, ante 20.000 personas que aplaudieron las brillantes evoluciones de ambos equipos.

En la tanda de penaltis, el «Flamengo» consiguió marcar tres, por uno de su oponente. Dirigió el partido en tono aceptable el colegiado vizcaíno señor Urizar.

ALINEACIONES:

FLAMENGO: Raúl; Toninho; Moisés (Ramírez); Jorge Luis; Manguito; Junior; Carpegiani, Claudio Adao, Thiao, Eli, Carlos y Adilio.

FLUMINENSE: Wendell, Miranda; Rubens, Edinho, Carinhos, Marinho, Carlos Alberto, Arthur, Robertinho, Geraldo (Gil Cimar), y Zeze.

El Bilbao, finalista en el Torneo Costa del Sol

MALAGA, 12. (Efe). — El Atlético de Bilbao se ha clasificado para disputar la final del XVIII torneo internacional «Costa del Sol» al vencer esta noche al Talleres de Córdoba, de Argentina, por tres goles a uno.

El partido de consolación lo jugarán mañana por la tarde el Talleres y el Club Deportivo Málaga, y la final se disputará por la noche entre el equipo bilbaíno y el Huracán, de Buenos Aires.

At. Bilbao: Zaldúa, Tirapu (Lasa), Escalza, Núñez, Astrain, Alexanco, Dani, Vidal, Carlos, Churrucá (Sarabia), Rojo I (Argot). Talleres: Guibado, Galván, Pavón, Astudillo, Cabrera (Reinaldi), Oviedo (Britapaja), Lucuna, Bravo, Valencia y Cherni (Alderete).

Arbitró el colegiado señor Forres. El estadio de «La Rosaleda» en noche calurosa, registró menos de media entrada.

El encuentro comenzó con bastante retraso sobre el horario previsto. Minuto 17. Estadio inaugura el marcador al recoger un pase de Bocanelli.

Minuto 20. Churrucá empató a pase de Carlos cuando éste se encontraba derribado y el árbitro concedió la ley de la ventaja.

Calendario del Campeonato de Liga Regional Preferente

Table with columns for dates (e.g., 10 Septiembre - 18 Febrero, 29 Octubre - 1 Abril) and lists of participating teams (e.g., Carcagente - Manises, Puzol - Cuart, Bañeres - Alacuás).

EL AMATEUR DEL CASTELLON SUPERO AL BARCELONA AT.

GRAN PARTIDO DE LOS "CACHORROS" Y RESULTADO JUSTO (1-0)



Contra todo pronóstico, la diferencia de categoría así nos lo hacían pensar, ganó el conjunto de aficionados castellanense al cuadro filial del Barcelona en el partido que se jugó archocho con motivo de la presentación del Amateur.

El resultado fue mínimo, 1-0, gol marcado por Certero en el minuto treinta del primer tiempo, al disparar desde gran distancia con la zurda.

ALINEACIONES

CASTELLON. — Museros, Santiago, Sanz, Méndez, Certero, Tortosa, Flores, Ibeas, Mas, Sahuja y Saura.

En el segundo tiempo, Lambertó sustituyó a Flores, y Selma a Santiago por lesión de éste.

BARCELONA AT. — Barandica, Mina, Pedro, Casas, Albadaño, Moratalla, Pepe, Marcellino, Lorenzo, José Antonio y Carrasco.

En la segunda mitad el equipo barcelonista efectuó muchos cambios.

Arbitró el encuentro el colegiado local, Jiménez Maiz, que completó un buenísimo arbitraje.

Asimismo paquisimo público. Tanto es así que puede decirse que entre jugadores, técnicos y equipo arbitral, igualaban en número a los aficionados asistentes. En este orden puede señalarse que el fracaso de asistencia fue total. Y ha sido una última porque el partido tuvo mucho de interés y de bien jugado.

Un equipo con mucho futuro

La verdad sea dicha el conjunto Amateur del Castellón hizo en la noche de ayer un partido completísimo desde su portero hasta el extremo zurdo, mostrándose superior en fuerza y entusiasmo al conjunto barcelonista, que, aún mostrándose ligeramente superior técnicamente a los castellonenses no pudo con estos.

En realidad el resultado pudo ser más abultado, ya que el autor del gol de la victoria, Certero, estrelló un chupinazo, con el aire del primero que valió el gol, en el travesaño a portero batido. Como también Saura tuvo una buena ocasión para marcar. Mientras que por parte del Barcelona At. bien poco puede decirse salvo ser dominio del centro del terreno es-

trellándose todos sus avances ante la sólida defensa castellonense.

Por el bando catalán cabe destacar a Mina, Moratalla, Pepe, José Antonio y Carrasco. Por el lado del Amateur no sería justo distinguir a alguien sobre los demás, pues todos estuvieron a un mismo nivel y no sería justo, como decimos, distinguir individualidades. Pues, además no los hubo, pues la esencia del conjunto quedó en lo armónico, de entendimiento en todas sus líneas.

En fin, el Amateur del Castellón es un equipo con mucho futuro por delante al que le esperan sonadas actuaciones.

José TEN V. (Foto HEREDIO)

PELOTA VALENCIANA

Partida en Burriana y Villarreal

El miércoles pasado, en el trinquete de Villarreal, hubo partida entre Ricardet, Viñes y un saque (rotos) contra Enrique II, Vicentico y Ribes (blaus).

Partida anodina y con poco interés fue la que vimos en este trinquete, en la que los rojos, sin esfuerzo excesivo, vencieron fácilmente por 60 a 35 al trío de Enrique, en una tarde poco afortunada.

Burriana

Fredi y Gatet II, arrollaron a Antoniet y Natalio en la partida que se jugó en el trinquete de Burriana, el jueves pasado, por el abultado tanteo de 60 a 5.

Lo escandaloso del resultado indica claramente lo acontecido en la partida, en la que Fredi, bien apoyado por Gatet, se im-

pusieron de forma rotunda a Antoniet y Natalio, que tuvieron una pésima actuación. Fredi no tuvo enemigo en Burriana, demostrando que se encuentra en un gran momento de juego y facultades.

Villarreal

En el trinquete de Villarreal, el viernes pasado se jugaron dos partidas de pelota. En la primera actuaron el equipo amateur de Moncófar, cuyos jugadores fueron Gerardo y Héctor, contra Teronchet y Floreal, del equipo de Villarreal.

El triunfo fue para el equipo de Moncófar por 60 a 45. Los moncofenses Gerardo y Héctor realizaron una buena partida, haciéndose acreedores al triunfo con todo merecimiento, demostrando que pueden pasar al campo profesional con toda dignidad. Del equipo de Villarreal, Floreal demostró su clase y, de no malograse, tiene gran porvenir en la pelota valenciana.

En la segunda partida, Enrique II, Vicente y Micó, (blaus) contra Soro, Vicentico y Ruiz, rotos.

Partida que resultó del agrado del respetable, al adelantarse el trío Enrique en tres juegos y poner el marcador en 25 por 10 a su favor, con esta ventaja hay emoción y Soro, que realizó una buena partida, no se entregó y luchó mucho hasta conseguir la igualdad a 35.

A partir de este momento elblaus acusaron el esfuerzo realizado. Al quitarle Soro el juego a Vicente fue cuando bajaron de rendimiento, lo que aprovechó el trío de los rojos para conseguir la victoria por 60 a 40.

Destacó, una vez más Soro, que estuvo en plan de cátedra y Vicentico estuvo seguro y arrollador. Ruiz cumplió una vez más su misión.

Por los vencidos, Enrique cumplió con su acostumbrada honradez. Vicente en la primera mitad de la partida, extraordinario. Micó cumplió.

MANUEL BRÖCH

Piragüismo España, medalla de bronce en el Mundial

BELGRADO, 12 (Efe). — El equipo español de K-4 1.000 ms., ha conseguido la medalla de bronce del decimocuarto Campeonato del Mundo de Piragüismo. Herminio Menéndez, J.M. Esteban Celorrio, José Ramón López Díaz Flor y Luis Gregorio Ramos Misiona han realizado una regata fabulosa en la que sólo han sido superados por alemanes democráticos y rumanos, el tiempo de los vencedores ha sido de 3'05"64/10 a 1'09/10 del equipo rumano y el equipo español ha obtenido un registro de 3'07"34/10.

De esta forma el equipo español de piragüismo demuestra seguir en la línea del primer grupo de naciones del mundo y sigue siendo el único país que durante cuatro años sube al podium de las victorias en esta especialidad.

Por su parte Herminio Menéndez ha conseguido un feliz cuarto puesto en la final de K-1 1.000 ms. que es la primera vez que se logra en la historia del piragüismo español. El tiempo en esta distancia ha sido de 3'53'37. Han entrado por delante de él...

MAÑANA INAUGURAMOS EL CLUB EMMANUELLE AVENIDA DE BENICASIM JUNTO AL PASO SUPERIOR ANTIGUA VENTA LA FIGUERA

BOXEO

Mañana en las Cuevas de Vinromá, Castellón-combinado Albacete-Alicante

Mal se están poniendo las cosas para poder organizar una velada de boxeo amateur en este mes de agosto, ya que la mayoría de púgiles están de vacaciones y son muy pocas las federaciones que cuentan con hombres para poder subir al ring en unas buenas condiciones. En un principio se pensó en presentar el equipo completo de Alicante con el de Castellón, pero esto ha sido imposible, por este motivo. A última hora no ha habido otra alternativa, y los organizadores han tenido que formar un equipo entre hombres de Albacete y Alicante.

Para esta reunión, la federación de Castellón presentará a todos los púgiles disponibles, que son los siguientes: Juárez, Gaites II, Bleda II, Eloy, Gaites I, Bleda I, Infantés, García Martín y Fernando Ortega, que de ellos saldrá el equipo que hará frente a tan potente combinado, todo depende de la velada de Cabanes. La confrontación dará comienzo a las diez y media, los árbitros encargados de...

Chakhtior Donetz rival del Barcelona en la Recopa

MOSCU, 12 (Efe). — El Chakhtior Donetz será el rival del Fútbol Club Barcelona en la primera ronda de la recopa europea de fútbol, a pesar de haber perdido hoy la final del campeonato soviético. El Dynamo de Kiev se ha proclamado vencedor del torneo, tras vencer al Chakhtior Donetz por dos goles a uno después de la prórroga. El Dynamo de Kiev representará a la URSS en la Copa Europea, mientras los de Donetz lo harán en la recopa.

EXTRANJERO

El tema internacional de la semana

Prestigio y poder del papado

EN contraste con la larga agonía de Juan XXIII, y no digamos con la larga y penosa enfermedad que precedió a la muerte de Pío XII, la discreción con que se ha llevado, según el más puro estilo vaticano, el progreso de la enfermedad de Pablo VI, sin embargo preannunciado por él en un dramático discurso ante los peregrinos en la basílica de San Pedro, ha sorprendido a todos, dejando como una marca de estúpido en todo el mundo. El escándalo de la muerte cobra en la muerte de los papas un excepcional valor, al permitirnos meditar no sólo sobre la inexorable igualdad de la suprema llamada sino sobre la repercusión que este hecho decisivo produce en las conciencias de los cristianos, de los no cristianos y aún de los anticristianos. Tal vez resulte retórico decir como lo hacía André Frossard en un bello artículo reciente que «el mundo le ha matado». Quizá la tragedia de Pablo VI ha sido, al fin, la tragedia de la santidad: la incompreensión mezquina, acompañada, incluso con sorna, por quienes no entendíamos el verdadero alcance de gestos que, unas veces podían parecer partidistas y otras simplemente excesivos, como ofrecerse en calidad de rehén a cambio de los raptados de Mogadiscio, o «ponerse de rodillas» ante los crueles ejecutores de su amigo Aldo Moro, otra víctima del egoísmo humano. En todo caso la enorme (y confesamos que inesperada) amplitud de la repercusión de su muerte pone de relieve tanto el prestigio de un hombre y de un Papa, cuanto del pontificado en sí mismo. Este hecho extraordinario demuestra que cuando todo parece confuso y violento, cuando todo en torno nuestro amenaza con hundirse, la metafórica, y sin embargo tan real, «barca de Pedro» sigue siendo lo único sólido y ello, por supuesto, porque el propio príncipe de los apóstoles, continuado por sus sucesores, sigue al timón. ¿CUANTAS DIVISIONES TIENE EL PAPA? Evitaremos en lo posible el riesgo de caer en la retórica vagamente majestuosa y sentimental que tienen en estos días comentarios y recuerdos en torno al hecho que, sin duda, es punto central no ya de esta semana sino tal vez de todo el año. Lo que nos interesa aquí es reflexionar brevemente sobre el prestigio y poder del papado en el mundo internacional. Tres pontificados han transcurrido desde la famosa «boudade» de Stalin (suponiendo que la dijera al serle recomendado un acercamiento hacia la Santa Sede en vista de la apurada de la situación soviética en plena guerra mundial): ¿Cuántas divisiones tiene el Papa?, habría dicho el georgiano, pregunta tan ingenua en su cinismo como la famosa afirmación, un cuarto de siglo después, de aquellos cosmonautas soviéticos que no habían visto a Dios en el cielo. Pero siguiendo con la misma superpotencia el hecho mismo de que las rojas banderas marcadas con la hoz y el martillo hayan ondeado a media asta por la muerte del Pontífice romano indican algo más que un gesto, o mejor dicho; los gestos significan algo y ese algo es, evidentemente, el prestigio de la Iglesia y su pastor. Porque las «divisiones» del Papa no se miden en número de soldados ni en cantidad o calidad del armamento. Por detrás de las alabardas de la Guardia Suiza hay una fuerza poderosísima y al mismo tiempo sutil con la que «hay que contar» como con un elemento decisivo en la evolución de los asuntos humanos. LOS PAPAS DEL NORTE Tampoco se trata solamente de la compleja máquina administrativa y diplomática del Vaticano, cuya eficacia fuera evaluada entre las mejores del mundo por una empresa especializada norteamericana. Ni siquiera de la red de intereses políticos y aún materiales necesarios e inevitables (a pesar del hipócrita escándalo de los judas que las denuncian el nombre del «angelismo» sino de algo más importante. Como en la novela de Chesterton hoy que tener en cuenta la esfera... y la cruz. Nada entenderá quien se acerque a Roma y al Vaticano con la estrecha visión del cínico que sólo quiere ver intereses y ambiciones humanas mejor o peor vestidas de pretensiones trascendentes. El que no comprenda la misión y el espíritu de la Iglesia como determinantes de una función y de una estructura, perfectibles sin duda pero neces-

sarias de todos modos, no habrá entendido nada. El prestigio del papado durante los últimos pontífices, sobre todo a partir de León XIII, puede derivar en parte del hecho de tratarse de un Vaticano no sujeto por el peso de unos estados pontificios que le ataban demasiado a la política de los estados «corrientes». Esto mismo determinó que, aún con predominio italiano notablemente decreciente a lo largo del siglo, el Colegio Cardenalicio eligiera por papas a hombres generalmente del norte. Lombardos como Pablo VI y Juan XXIII; venetos como San Pío X; figures, como Benedito XV y una sola excepción romana: Pío XII «descubridor» y maestro del fallecido Papa. La influencia de estos grandes administradores, auténticos «porfirgenetas» criados desde el seminario para la administración curial o el servicio diplomático, como Juan XXIII (cuyo aspecto de párroco rural desmentía la carrera exclusivamente al servicio de la Secretaría del Estado) ha sido sin duda decisiva para el prestigio internacional de la Santa Sede. ¿HACIA UNA INFLUENCIA CRECIENTE DE LA IGLESIA? El pontificado de Pablo VI se reflejaba perfectamente con sus dramáticas tensiones en el rostro surcado por profundas arrugas, tallado por el dolor y en el que sólo sobresalían con fuego inextinguible la mirada extraordinaria de inteligencia de Pablo VI. Heredero de una pesada carga, la del Concilio Vaticano II inaugurado por su antecesor, la magnitud de los desgarros ha acabado por sí sola apuntando a un horizonte más despejado. El optimismo de esta impresión deriva en buena parte de la repercusión misma que ha suscitado a través de todo el mundo, la muerte del Papa. En un siglo como el nuestro, e el que todo parece ya ensayado; en el que todo ha egotado su prestigio y su capacidad de ilusionar, si algo queda en pie, rehuido por pereza o por maldades el prestigio de la santidad y de la paz. Cuando todos mienten y todos fingen ser lo que no son, el hecho de que la Iglesia y sus jefes intenten, al menos con buena voluntad, superar el cinismo desgarrado de la razón de estado y del predominio a toda costa como único objetivo de las superpotencias, a la descorada mendacidad de los estados menores, para no hablar de la enconada rabia de los violentos marginales, tiene un valor de futuro. Por otra parte la complejidad y trabazón crecientes de los asuntos humanos, de las relaciones internacionales y la ubicuidad de los medios de comunicación, indican que la hora de las fronteras rígidas y de los compartimentos estancos ha pasado ya. Toynebee apuntaba hacia un futuro de organizaciones mundiales interrelacionadas por encima de los esquemas estatales, siempre necesarios de todos modos. En esta red sutil de pensamientos y de adiciones, de intereses y de ideologías preferentemente ideológicas, tendrá por la fuerza misma de las cosas, un porvenir extraordinario, el prestigio y el poder del Pontífice romano y de la Iglesia que dirige y representa. FRANCISCO IGNACIO DE CACERES

Según monseñor Dadaglio

En el Concordato falta por concretar el tema económico

ROMA, 12 (Efe). — El nuncio de la Santa Sede en España, monseñor Luigi Dadaglio, ha declarado hoy que prácticamente el único problema «no perfilado» para la firma del nuevo Concordato «es de índole económica». Monseñor Dadaglio ha hecho estas manifestaciones a un redactor de «Efe» a su llegada al aeropuerto de Ciampino de Roma, junto con la delegación oficial española para los funerales de Pablo VI, integrada por el jefe de Gobierno, Adolfo Suárez y los ministros Marcelino Oreja y Landelino Lavilla. Monseñor Dadaglio opina sobre el próximo Cónclave que

«las cosas que se hablan sobre los candidatos al papado y la duración de los cardenales electores dejan de lado una cosa importante: el carácter espiritual del Cónclave y la intervención del Espíritu Santo». En cuanto al Concordato España-Santa Sede, no cree que la firma se retrase más de dos o tres meses y que, en todo caso, coincidirá más o menos con la promulgación de la nueva Constitución española. Indicó por último que el nuevo Concordato contiene reformas de actualización y que todavía falta por concretar el tema económico, especialmente el relacionado con el salario a los servidores de la Iglesia.

Posible dimisión del Presidente Eanes

Serias dificultades de Nobre da Costa para formar gobierno

LISBOA, 12. (Del corresponsal de Pyresa, Mario D. Quiroz). — La dimisión del Presidente de la República, General Ramalho Eanes, ha comenzado a ser admitida como posibilidad ante las serias dificultades a que ha de hacer frente el técnico independiente Alfredo Nobre da Costa para formar Gobierno. La tesis es lanzada hoy por el semanario independiente «Expresso», basando su argumento en un análisis de la posición «obstinada» del Partido Socialista de vetar la presencia de sus militantes en el Gobierno a formar y en opiniones recogidas en «fuentes muy bien informadas». El prestigioso semanario, dirigido por el diputado socialdemócrata Pinto Balsemão, una figura considerada cercana a Belem, ataca en duros términos al PS, llegando a sostener que la estrategia del partido de Mario Soares es «sobretodo poner en jaque a Ramalho Eanes». En efecto, las cosas parecen complicarse para Nobre da Costa, un tecnócrata de ideas liberales de derecha, que fue escogido por el primer mandatario para asumir como Primer Ministro sin consultar previamente a los partidos —o al menos al Socialista, Comunista y la Unión Democrática Popular— sobre la persona designada. A la dureza de la posición socialista, se han unido claramente los comunistas, que anoche en boca de su Secretario General Alvaro Cunhal, descartaron toda posibilidad de participar en el gobierno en formación, a no ser que se trate de un ejecutivo en gestión hasta nuevas elecciones generales anticipadas y en el cual participen los cuatro partidos con gru-

pos parlamentarios. Por otra parte, los comunistas han precisado muy claramente que es absolutamente necesario para la democracia portuguesa, la participación de los socialistas en cualquier gobierno que se forme con la actual composición política portuguesa. Por otro lado, el Centro Democrático Social, que en un comienzo era el único partido que apoyó sin reservas a Nobre da Costa, ha reculado un poco en su entusiasmo inicial, advirtiéndole ahora que «el CDS no concibe la participación de militantes suyos en el Gobierno si no hubiese en él militantes socialistas». El PSD, por su lado, pasó de una reserva inicial al apoyo total. Luego del encuentro de ayer entre Sa Carneiro y Nobre da Costa, el líder socialdemócrata reveló que su partido no crearía ningún género de obstáculos a la misión del Primer Ministro designado, autorizando a sus militantes a participar en el Gobierno, no exigiendo tampoco un número determinado de carte- ras ministeriales. Nobre da Costa por su parte, ha marcado ya plazos para su gestión de formar Gobierno. Encerrado en la residencia de verano de Ramalho Eanes, continúa conversando con los partidos, prolongando su actividad hasta el próximo jueves 17. De no lograr su objetivo, se considera muy probable que devuelva el cargo a manos del Jefe del Estado, lo que significaría la apertura de una nueva crisis de consecuencias imprevisibles. La única solución democrática al parecer, sería la celebración de elecciones generales anticipadas.

DETERIORO EN LAS RELACIONES U.S.A. - ARGENTINA

BUENOS AIRES, 12 (Efe). — Desde niveles no totalmente oficiales, el Departamento de Estado y la Cancillería argentina intercambiaron en las últimas cuarenta y ocho horas agrias acusaciones que evidencian el grado de deterioro de las relaciones entre Washington y Buenos Aires. Nuevamente la motivación de la «acusación» norteamericana y de la réplica argentina se encuentra en la estimación que hace la Administración de James Carter de las violaciones a los derechos humanos en Argentina. El incidente diplomático tuvo su origen en las declaraciones que formuló Patricia Derian, secretaria asistente para Derechos Humanos y Asuntos Humanitarios, ante el Subcomité de Asuntos Interamericanos de la Cámara de Representantes. Patricia Derian acusó a Argentina de «continuar las violaciones de los derechos humanos básicos» y de aplicar la tortura sistemática de presos políticos, la ejecución sumaria y el incumplimiento de su compromiso de invitar a la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos. Un portavoz de la Cancillería argentina respondió el pasado jueves diciendo que esas acusaciones «constituyen una demostración de irresponsabilidad lamentable en un alto funcionario diplomático de un país que mantiene relaciones que el Gobierno argentino desea conservar en un plano de amistad y respeto mutuo». Las diferencias entre la Administración Carter y el Gobierno Militar argentino comenzaron hace ya tiempo, pero se agravaron a partir de la segunda quincena de julio. Por aquellos fechas, el Departamento de Estado vetó un crédito de 270 millones de dóla-

res solicitado al «Eximbank» para una obra hidroeléctrica argentino-paraguaya. Poco después tuvo amplia repercusión pública en Buenos Aires la entrada en vigor —a partir del primero de octubre próximo— de una prohibición de prestar asistencia financiera o vender armas a Argentina. Esta prohibición está contenida en la enmienda Humphrey-Kennedy, que cerrará toda clase de operaciones comerciales militares de los Estados Unidos hacia Argentina. El alto mando de la Fuerza Aérea argentina celebró una reunión —a la que asistió el agregado aeronáutico en Washington— para analizar las consecuencias de la aplicación de la enmienda Humphrey-Kennedy. La Fuerza Aérea declaró posteriormente que recurriría a otros mercados para conseguir aprovisionamiento de material. El comandante en jefe del Ejército, general Roberto V. O. declaró ayer sobre el mismo tema que el material que no produce la industria argentina «puede ser obtenido en distintas fuentes y, en tal sentido, tenemos propuestas de varios países». Un alto mando de la Armada reconoció, por su parte, que el cese de ventas norteamericanas «preocupó» a la Marina de guerra. Medios políticos y periodistas de Buenos Aires comentan con preocupación el deterioro de las relaciones con el Gobierno de Washington. El diario «Convención» reprochó ayer valdamente la política del Canciller, almirante Oscar Montes. El matutino, de reciente aparición, dijo que el Canciller parece desconocer el cuadro de relaciones externas del país cuando manifestó que Argentina mantiene «las mejores relaciones» con todos las naciones.

Pese al alto el fuego Nuevos y duros bombardeos en Beirut

BEIRUT, (Efe). — Los sirios han bombardeado nueva y duramente los reducidos cristiano-derechistas de esta capital, desde el atardecer de ayer, viernes, hasta el alba de hoy, después de cuatro horas de tregua. Al menos veinte personas resultaron gravemente heridas por los efectos de la metralla, durante el fuego sirio de anoche y esta madrugada, que fue contestado por las milicias cristiano-derechistas, en general con armas menores —agregó la emisora falangista. Asimismo, el fuego granadeo y continuo, durante más de diez horas, ha causado grandes destrozos, en un área ya severamente machacada por una serie de bombardeos y combates entre las unidades sirias de la fuerza panarábica de intervención y las milicias cristiano-derechistas. Entre tanto, el Presidente de la República del Líbano, Elias Sarkis, está llevando a cabo esta mañana conversaciones de urgencia con altos mandos de las facciones cristiano-derechistas. Igualmente, ha conferenciado con el coronel Sami al-Khatib, comandante en jefe libanés afecto al Estado Mayor de la Fuerza de Intervención pan-arábica. Las últimas noticias circuladas por Beirut dan cuenta de que se ha reproducido el fuego intermitente, por parte, principalmente de milicianos derechistas aislados, en la zona oriental de la ciudad. Estos disparos han causado un muerto.

Marea negra frente a las costas de Sao Paulo

SAO PAULO, Brasil, 12 (Efe). — Un equipo de especialistas sobrevoló la bahía de Santos desde el amanecer de hoy para descubrir la evolución de una gigantesca mancha de petróleo descubierta a diez millas del litoral paulista. El principal testimonio sobre esta «marea negra» que amenaza la costa sur brasileña fue el del capitán del mercante español «Soledad María», José Francisco Echeverría, quien llegó el jueves al puerto de Santos. Echeverría llamó la atención a las autoridades de Medio Ambiente sobre las dimensiones de la mancha oleagosa —unas sesenta millas de diámetro— y, sobre todo, su desplazamiento hacia el sur. «Es la mayor mancha que he visto en mis 22 años de vida en el mar», sostiene el capitán Echeverría. «Es cada vez más corriente ver manchas de petróleo, las aguas están cada vez más sucias pero de las dimensiones de ésta no había visto ninguna», agregó. Las autoridades portuarias movilizaron sus recursos para localizar la mancha pero un portavoz oficial ha declarado hoy que «no podemos hacer gran cosa con esta denuncia porque el culpable no podrá ser localizado». La posibilidad de que el petróleo llegue hasta las playas de Santos —zona balnearia más próxima a Sao Paulo— no se descarta, pues en cualquier momento es posible un cambio en los vientos que en el último momento en que fue avistada la mancha la llevaban hacia el sur. Los leyes brasileños prohíben el lavado de depósitos de buques —probable origen de esta mancha— a menos de 50 millas de la costa y algunos integrantes del equipo de la Secretaría de Medio Ambiente consideran que el buque que provocó la mancha pudo incluso atender esta norma.

Sólo pequeños retrasos por la huelga de controladores

Situación bastante fluida en los aeropuertos españoles

PARIS, 12. (Efe). — Tanto en los aeropuertos de París como en los de otras ciudades francesas, el tráfico ha sido hoy, prácticamente normal. La nueva huelga de celo de los controladores aéreos se saldará, con algunos pequeños retrasos y la supresión de ciertos vuelos. Por otra parte, en el terreno de la negociación parece que el cese de la huelga también se despegará. El Ministro francés de Transportes ha declarado que está dispuesto a continuar las discusiones con los sindicalistas, sobre todos los puntos en litigio. De todas formas, en el aeropuerto de Bruselas nacional, se hacen notar los efectos de la huelga de celo y los retrasos alcanzan más de tres horas. Los vuelos más afectados son los regulares y «charter» con destino a España y, concretamente, a Málaga y Palma de Mallorca. Por último, en los aeropuertos internacionales del Reino Unido, la situación era casi normal. Los retrasos eran de una o dos horas. Sin embargo, las autoridades del departamento de Aviación Civil creen que a medida que transcurre el fin de semana, la

huelga originará retrasos de hasta 48 horas. LOS CONTROLADORES, DISPUESTOS A NEGOCIAR. PARIS, 12. (Del corresponsal interno de Pyresa). — La casi normalidad en los aeropuertos de Orly y Charles de Gaulle ha hecho brillar ese tanto «chaunista» con el que los medios de difusión oficial y privada coloraron en Francia ciertas informaciones. Repitiendo por televisión 6 ó 7 veces que Iberia ha cancelado 42 vuelos, acaban de dar la impresión que ha sido una decisión de la compañía española la que ha salvado del caos a los aeropuertos de París. El Ministro de Transportes ha dejado entender que algunos reivindicaciones de los controladores podrían ser tomadas en consideración, pero que no habrá nueva negociación hasta que la normalidad sea absoluta. «Los guardagujas del cielo» han declarado estar preparados para suspender su huelga de celo y a sentarse a negociar con su Ministro, y mientras tanto, prosigue el éxodo de gentes hacia zonas más calientes sin pasar por los aeropuertos parisinos. SITUACION BASTANTE FLUIDA EN LOS AEROPUERTOS ESPAÑOLES. MADRID, 12. (Pyresa). — La situación en los aeropuertos españoles es bastante fluida a primeras horas de la tarde, según informa a «Pyresa» Iberia y el Ministerio de Transportes y Comunicaciones. Durante el curso de esta madrugada, los retrasos han sido importantes en los aeropuertos de Palma, Menorca e Ibiza, debido a previas adoptados por los organismos correspondientes en España y Francia. Sin embargo no se puede prever cuál será la situación durante las próximas horas, ya que varía según el turno de controladores en los aeropuertos franceses. Hasta el momento, Iberia ha cancelado 38 vuelos, cifra que puede incrementarse en el transcurso del día. Hecho a destacar es la autorización concedida por el Gobierno de Argelia para sobrevolar su espacio aéreo; sin embargo Iberia informa de que no se ha hecho uso hasta primera hora de la tarde de tal autorización. Los vuelos que habían de pasar por el espacio argelino se habían desviado por otras rutas, en previsión de que Argelia continuase la actitud de las pasadas semanas.

Incendio intencionado en un club marítimo de San Juan de Luz

SAN JUAN DE LUZ, 12 (Efe). Varios desconocidos incendiaron el edificio social del Club Marítimo Vasco del puerto de Laraldia, en San Juan de Luz. El atentado, que no ha sido reivindicado, destruyó completamente la recepción del Club y causó importantes daños en el bar restaurante. Los autores del atentado en el local hacia las cuatro de la madrugada, rociaron con gasolina todas las habitaciones y prendieron fuego con tres cócteles molotov.

No habían sido llamados

LISBOA: Bromas de mal gusto a ministrables

LISBOA, (Efe). — Una sensación de ridículo e indignación invadió a los numerosos personajes ilustres de la vida pública portuguesa que en las últimas horas fueron convocados por un supuesto Intermidiario del ingeniero Nobre da Costa, encargado de formar nuevo Gobierno en Portugal. Algunos de los convocados acudieron a la residencia oficial del Primer Ministro en donde oficialmente despacha todavía el jefe de Gobierno en funciones, Mario Soares. Otros fueron «llamados» al fuerte militar de Catalazete en donde fue instalado el cuartel general provisional de Nobre da Costa para recibir a partidos y demás interlocutores con vistas a la formación del Gabinete. Entre los que viajaron satisfechos a Catalazete por la «deferencia» de Nobre da Costa figura el ex-primero ministro Almirante de Azevedo en cuyo Gobierno el ingeniero Nobre da Costa ocupó la Secretaría de Estado de Industria Pesada. Pocos minutos después de franquear la entrada del fuerte Pinheiro salió visiblemente irritado por la broma pesada que oído por la broma pesada que oído le había gastado, sin haber sido siquiera cumplimentado por Nobre da Costa. Por San Bento destilaron cañonadas, profesores, políticos y otras figuras que deberían ser sondeadas para ocupar, con consejo ministeriales y facultar consejos al futuro Primer Ministro.

Mediterráneo

CASTELLÓN, DOMINGO, 13 DE AGOSTO DE 1978



INDUSTRIAL construya su embalaje, su carpintería, su andamiaje, su mueble con

AGLOMERADOS DESNUDOS DE FIBRAS Y PARTICULAS — REVESTIDOS DE MELAMINA —
RECHAPADOS — CONTRACHAPEADOS — ANTIHUMEDAD — LACADOS — LAMINADOS, ETC.

DISTRIBUIDORES:

MADERAS  **CLEMENTE, S.L.**

SECCION TABLEROS PARA CUBRIR TODAS LAS NECESIDADES

Otra. Onda, 101 — Tel. 52 08 00
VILLARREAL

Navarra, 1 — Tel. 21 59 48
CASTELLÓN

Benicasim: Fiestas de Verano



discotheque
Saxo Club
BENICASIM (Castellón) ESPAÑA



UNA DISCOTECA CON JARDINES PROPIOS, SIN ARTIFICIOS
VULGARES, SITUADA A LA ENTRADA DE BENICASIM.
SONORIZACION Y LUMINOTECNIA ESPECTACULARES.
DECORACION MODERNA, CON RINCONES INTIMOS
Y SU AMBIENTE EXQUISITO Y TURBADOR

AIRE ACONDICIONADO (REFRIGERADO)

Tel. 30 00 36



La Siesta

Restaurante



ABIERTO TODO EL AÑO
VILLAS BENICASIM

Ctra. Benicasim Km., 8 Tel. 300333

EN PLAYA DE BENICASIM

XII
CERTAMEN INTERNACIONAL
DE GUITARRA

“FRANCISCO TARREGA”

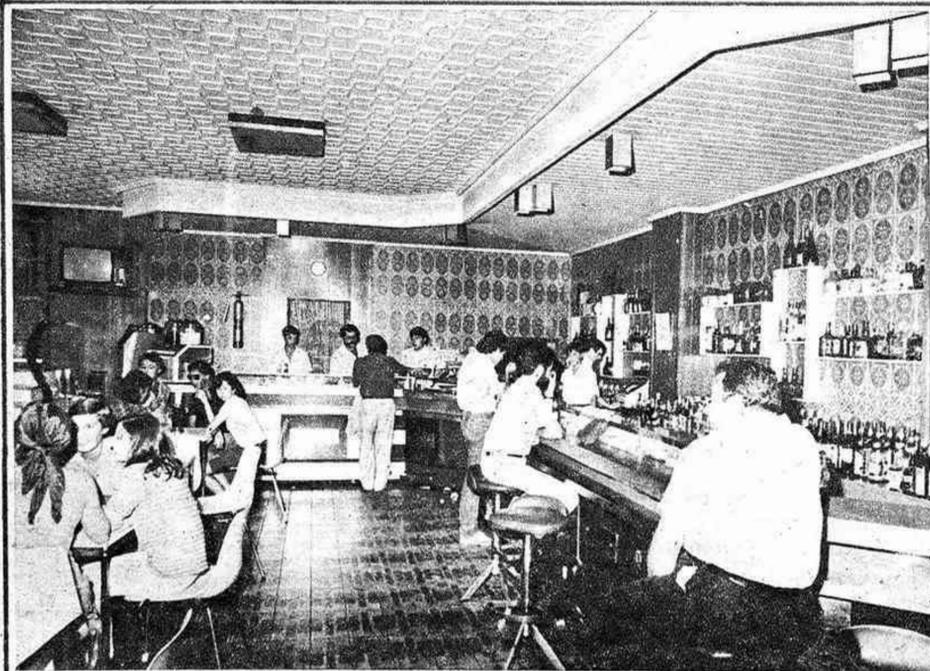


Benicásim

DEL 22 AL 25, AGOSTO 1978



UN ACONTECIMIENTO LOCAL
DE GRAN REPERCUSION INTERNACIONAL
PATROCINADO POR EL AYUNTAMIENTO
DE BENICASIM



CAFE ESPAÑA

STO. TOMAS, 81

TEL. 30 08 78

BENICASIM

UN MODERNO ESTABLECIMIENTO
AL SERVICIO DE SUS CLIENTES

“Los pueblos turísticos necesitamos una carta municipal especial”

(Viene de la anterior)

bitantes, con una plantilla municipal proporcionada a dicho número de vecinos, nunca podremos alcanzar las metas que como pueblo nos hemos fijado, siempre iremos a remolque de problemas insolubles. —Porque, no se trata tan sólo de la falta de técnicos, sino

también de la preocupación que crea el estar atados de pies y manos en otros terrenos de orden práctico, como el caso de la Insuficiencia de guardia de la Policía Municipal, brigada de limpieza, retirada de basuras, etc.

—En esos y otros aspectos estamos totalmente desbordados durante el verano. Pero la Di-

rección General de Administración Local tiene totalmente prohibida la contratación de personal para cubrir las necesidades veraniegas, así como el que se puedan hacer horas extraordinarias. Ya quisiera yo ver aquí, en Benicasim y en agosto, a quienes promulgan estas instrucciones con carácter general, sin tener en cuenta la especial con-

dición de los municipios turísticos.

LA CONSTRUCCION MANTIENE EL RITMO

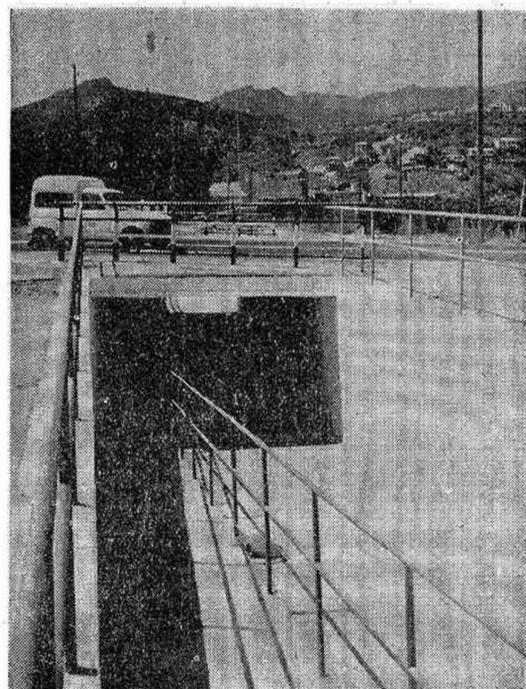
La construcción es una de las señales indicativas del grado de desarrollo que alcanza el movimiento turístico en un pueblo como Benicasim, totalmente vol-

cado hacia esta actividad. Respecto a la marcha de este sector, el señor Tórraga Bernal manifiesta:

—Por el momento vamos bien en popa. No hemos notado ningún tipo de crisis, tras haber superado la que se originó hace unos años. Según mis cálculos, en lo que llevamos de año se han producido más de mil altas, entre apartamentos y chalés, y las perspectivas a partir de septiembre continúan siendo buenas. Esto en cuanto a la construcción. Respecto a las ventas, según mis noticias se ha registrado una cierta paralización, por una serie de factores: hay poco dinero y los apartamentos se han puesto a precios que un amplio sector del público no puede pagar, porque hoy por hoy por menos de 3 millones de pesetas en Benicasim sólo se encuentran estudios.

—¿Quién o quiénes son culpables de esta situación, los propietarios de solares —que venden a precio de oro— ó los promotores —que tratan de obtener mayores ganancias que en otros lugares de nuestra costa?

—Son las dos cosas. El valor del suelo ha dado un salto excesivo de año y medio a esta parte. En zonas como la del Cuadro Santiago, donde sólo se pueden hacer chalés, hace dos o tres años el metro de terreno estaba entre 300 y 500 pesetas, mientras que hoy se paga de 2.000 a 2.500 pesetas. Por otra parte, me duele decirlo porque quizá alguien puede enfiarse, los constructores parece que quieren hacer el negocio demasiado rápido y completo. Aunque no me consta, yo he llegado a pensar que cuando se ven vendidos la mitad de los apartamentos que construyen ya empiezan a conseguir ganancias. Lo que sí quiero dejar bien ca-



ro es que los derechos que cobra el Ayuntamiento por la concesión de licencias de obras no es, precisamente, lo que encarece el precio de venta. Lo que está más caro, que es la plusvalía, debe tenerse en cuenta que no lo paga el constructor, sino que va por cuenta del comprador, que de esta forma aún ve más encarecida su adquisición.

INFRAESTRUCTURA SANITARIA: UNA DIFÍCIL SOLUCIÓN

—Nuevamente, un verano más, nos hemos de referir a la situación deficitaria que Benicasim presenta en materia de infraes-

tructura sanitaria. Es un capítulo en el que no se avanza con la rapidez que la situación exige, y así vemos que, a falta de soluciones satisfactorias, parte de las aguas residuales se vierten al mar sin la necesaria depuración.

—El pasado mes de abril el Ayuntamiento entró en contacto con tres firmas especializadas, a las que solicitó proyectos de estaciones depuradoras y ampliación de la que funciona en la actualidad. A las tres empresas se les dio también la necesaria información sobre la si-

(Pasa a la siguiente)

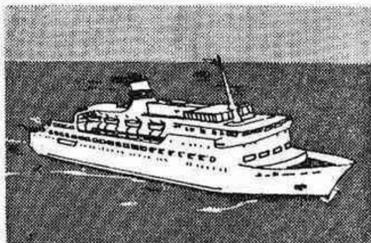
PARA VIAJAR CON “ORANGE” LO UNICO QUE NECESITA ES UNA LLAMADA



BILLETES DE AVION (NACIONALES E INTERNACIONALES)
TEL.: 22 62 99



BILLETES DE FERROCARRIL - LITERAS - COCHES CAMAS - TER - TALGO
Tel.: 22 37 00



BILLETES DE BARCO Y CRUCERO
Tel.: 22 37 00

VIAJES ORANGE, S.A.

AGENCIA DE VIAJES

LOS VIAJES POR TIERRA, MAR Y AIRE CON
VIAJES ORANGE, S. A.



VIAJES DE NEGOCIOS
PLACER

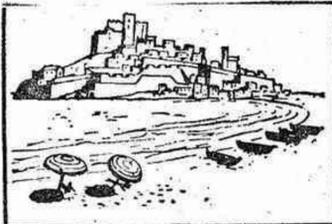
«LUNA DE MIEL»

Tel.: 22 30 72

EXCURSIONES TURISTICAS POR LA PROVINCIA:

- ★ PENISCOLA
- ★ VALENCIA
- ★ CUEVAS DE VALL DE UXO
- ★ MORELLA

Tel.: 30 13 74

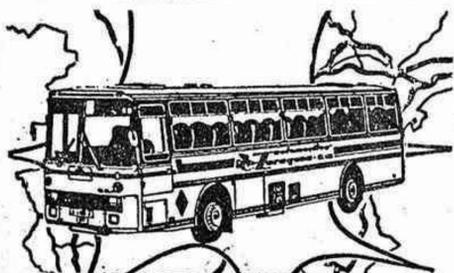


EXCURSIONES CON AUTO-PULLIMAN A:

TODA ESPAÑA

ANDORRA — LONDRES — PORTUGAL
ITALIA — FRANCIA — PAISES NORDICOS
CENTROEUROPA — ETC.

Tel.: 22 30 73

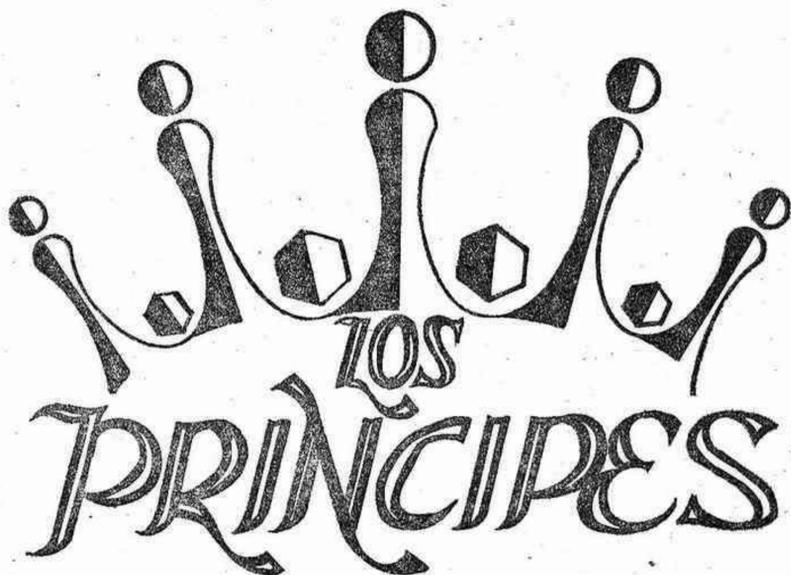


VIAJES ORANGE, S.A.

AGENCIA DE VIAJES — GRUPO A — TITULO 157

CALLE GENERAL ARANDA, 6

CASTELLON



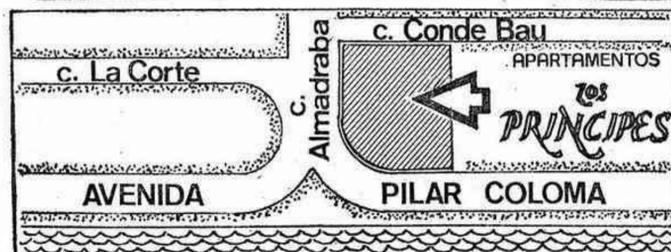
APARTAMENTOS DE GRAN LUJO

PRIMERA LINEA
FRENTE AL MAR

(PROMOTOR: OBRAS Y NEGOCIOS, S.A.)



5 habitaciones • terrazas
comedor-salon • cocina
baños • jardines • etc.
facilidades de pago



INFORMA Y VENDE: J. GAS

En Castellón:
Gral. Mola, 2

En Benicasim:
Aptos Hawai

“Los pueblos turísticos necesitamos una carta municipal especial”

“Si a Benicasim no se le cataloga como un Ayuntamiento de 40.000 vecinos, nunca podremos alcanzar las metas fijadas”

“No se como el Gobierno no ha visto con claridad este problema”, señala el alcalde, José Luis Tárrega

Un año más, en plena explosión turística, Benicasim celebra sus Fiestas de Verano. Un año más... y seguimos con los mismos o parecidos problemas que en 1977, porque se solucionan algunos pero aparecen otros bastante similares. La razón es que el Estado sigue sin querer comprender que los municipios turísticos como el nuestro, que pasan de los 4.000 habitantes del invierno a los 100.000 que poco más o menos somos ahora,

lamenta es José Luis Tárrega Bernal, Alcalde de Benicasim, que conoce bien lo que significa ir de cabeza durante julio y agosto. «Mira, hace unos días, a altas horas de la noche, me despertó un turista madrileño angustiado porque uno de los médicos no le quería atender en aquellos momentos. Era antes de poner el servicio nocturno de guardia en el Ayuntamiento. ¿Si eso le pasa en Madrid, crees que hubiera despertado también

CIENT MIL TURISTAS

—José Luis Tárrega sigue hablando sobre turismo, más concretamente, sobre el número de visitantes que ha recibido la población durante este mes. —Es difícil dar una cifra exacta, pero debemos estar por los cien mil, en números redondos. Es una cifra muy elevada, desde luego, pero que no ha hecho perder la característica principal de zona tranquila que tiene

casim que, a juzgar por lo que se ve en la calle, uno de los lugares menos tranquilos o más concurridos es, hoy por hoy, el propio pueblo.

—Indudablemente. Por la mañana, entre las 9,30 a las 12 horas aproximadamente, el casco urbano registra una animación extraordinaria, hasta el punto de que los guardias se las ven y desean para poder mantener una cierta fluidez en el tráfico. Lo mismo sucede por la tarde, desde las 18 a las 22 horas. La gente, tras una mañana de playa, gusta subir al pueblo, hacer sus compras, sentarse en los bares, etc. Y lo cierto es que el casco urbano no está en condiciones de recibir tantos visitantes, pues faltan sobre todo aparcamientos para los vehículos. Uno de nuestros proyectos es destinar alguna de las solares situados en el extrarradio para que el público tenga donde estacionar su coche.

diversos en los que es necesaria la intervención del Juzgado se multiplican. Es decir, sólo el Juzgado genera asuntos más que suficientes para acaparar casi todo el trabajo del Secretario del Ayuntamiento. De esta forma, algunas gestiones municipales quedan rezagadas en verano porque no es posible llegar a todo, a pesar de echarle la mayor buena voluntad y trabajar más horas de las normales. Otro asunto: nosotros hemos sufrido la baja del Interventor, pues bien, la Ley no admite que en lo sucesivo cubramos esa Plaza; nos quedaremos por lo tanto sin Interventor, a pesar de que en este Ayuntamiento es imprescindible, porque nuestro presupuesto ya es bastante elevado —65 millones de pesetas en 1978— y hay una gran cantidad de obras que se financian por el sistema de contribucio-



nes especiales, que tienen que aplicarse de forma justa, equitativa y bien distribuida.

—José Luis Tárrega hace una pausa y añade a modo de queja.

—Esto no se puede consentir. Es inadmisible. Porque si una Administración no cuenta con los técnicos necesarios, ya pue-

de ser valiente un Alcalde y unos concejales, que se van a estralar siempre con la misma piedra: falta de personal capacitado para desarrollar las ideas y proyectos. Si a Benicasim no se le cataloga como a un Ayuntamiento de 40.000 ó 50.000 ha-

(Pasa a la siguiente)



necesitan una catalogación jurídica y administrativa especial, una «Carta Municipal», como instrumento para elaborar nuestras propias fórmulas para dar solución a las situaciones tan singulares que nos plantea la avalancha turística». Quien se

al Alcalde? Seguro que no, pero como aquí están todos lejos de su casa y de los ambientes que constituyen su vida cotidiana, se recurre al Alcalde para todo. Y no es que me queje, no, porque comprendo lo que se siente en algunos momentos».

Benicasim. Quitando de algunas horas punta, las aglomeraciones no son muchas, debido fundamentalmente a que la zona de playa y es enorme.

—Es mediodía cuando celebramos esta entrevista y le hacemos notar al Alcalde de Beni-

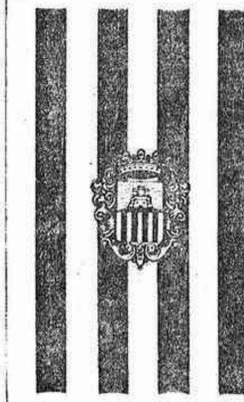
CARTA MUNICIPAL ESPECIAL

—Cien mil visitantes, cien mil problemas.

—Bueno, no tantos. Muchos son los problemas, pero no llegan a cien mil, claro.

—¿El más importante?

—La falta de un trato especial —no de favor, pero sí especial— por parte de la Administración. Yo no sé como el Gobierno no ha visto con claridad este problema. Nosotros somos unos 4.000 vecinos y nos registramos por este Padrón. Tenemos, por ejemplo, un Secretario del Ayuntamiento, que al mismo tiempo tiene acumulada la Secretaría del Juzgado. Entonces, llega como ahora una época en que aquí viven 100.000 personas y los robos, accidentes y hechos



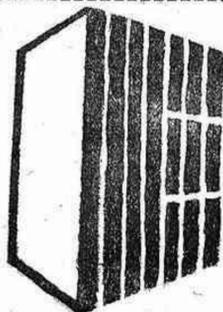
EMBELLEECER SU VILLA APARTAMENTO O BAR CON...

TOLDOS CASTELLÓN

ES FACIL Y ECONOMICO COMPRUEBELO

SAN ISIDRO LABRADOR, 18 - TELEF. 22 11 86

CASTELLÓN



EDBOSA

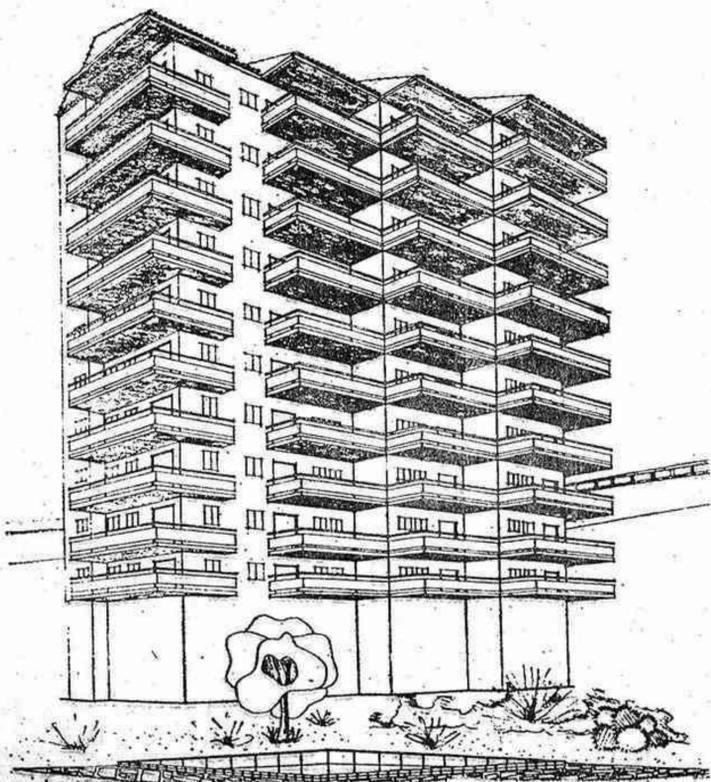
EDIFICIOS E INMUEBLES BONET, S.A.

ENMEDIO, 9-11 - 4.º - B TELS. 964 | 21 50 66 | 21 50 99 CASTELLÓN

PROMUEBE Y VENDE EL:

EDIFICIO MONACO

PROXIMA PROMOCION



Edificio ACAPULCO

GRAN AVENIDA EN VILLAS BENICASIM

60 APARTAMENTOS DE LUJO CON PLAZA DE GARAGE SUBTERRANEO

UNA PROMOCION MAS DE  EDBOSA

AVDA. BARCELONA, 106
VILLAS DE BENICASIM
PISO PILOTO VISITABLE

CONSTRUYE

OP rinsa

“Los pueblos turísticos necesitamos una carta municipal especial”

(Viene de la anterior)

tuación de la red de alcantarillado y previsiones de cara al futuro. Es lamentable que la semana pasada todavía viniera el representante de una de las firmas, precisamente en la que más nos confiábamos más, a pedir unos datos complementarios. No se puede admitir que al cabo de más de cuatro meses de hacer el encargo estemos en esta situación, cuando ha transcurrido tiempo más que suficiente para la presentación de los estudios completos y proyectos ya diseñados. Y aquí estamos, esperando a que nos presenten las soluciones técnicas más adecuadas, para presentarlas a información pública. Lo único que me consuela en todo este gran retraso es que este puede obedecer a que se trata de una obra muy complicada y hay deseo de hacer las cosas bien. Benicasim tiene un terreno muy llano y todas las previsiones para el funcionamiento de las depuradoras tienen que hacerse a base de estaciones de bombeo. Esperó tener sobre la mesa, para primeros de septiembre, los primeros documentos técnicos, a fin de darle carácter de urgencia al proyecto y que para el verano próximo sea ya una realidad la ampliación de la depuradora o construcción de la primera de una de las nuevas.

—Algo parecido debe estar sucediendo con el tan traído y llevado proyecto del puerto deportivo, ¿no?

—Tú mismo fuiste testigo de la última estancia aquí del amigo Pedro Suárez Boreas, que es quien nos está haciendo el proyecto. El plazo máximo que se le concedió para terminarlo concluye a finales de agosto. Si para entonces no nos lo presentan tendremos que prescindir de sus servicios y recurrir a otra

fórmula, porque Benicasim no puede dejar pasar el tiempo lastimosamente viendo como lo del puerto deportivo —que tanta falta nos está haciendo ya— sufre retraso sobre retraso. Buscaremos otro grupo de técnicos que sea capaz de acometer el tema con la misma garantía del señor Suárez Boreas.

PASEO MARITIMO

La realidad cotidiana muestra cuál necesidad está la playa de Benicasim de un paseo marítimo. Hoy, pasear por la zona turística por excelencia, es decir, el litoral, resulta molesto, a causa de la riada de vehículos que constantemente están utilizando la carretera de la costa.

—Necesitamos el Paseo Marítimo y una segunda carretera que una Las Villas con Castellón.

—La afirmación del señor Tárrega Bernal es concluyente.

—El Paseo Marítimo tiene que darle a la playa de Benicasim la categoría veraniega que se merece. Yo siempre digo que hasta que tengamos un Paseo Marítimo con todos sus servicios, que desaparezcan toda esa serie de casetas que hoy están montadas provisionalmente, que podemos eliminar las molestias para bajar a las playas, Benicasim no será nada en cuanto a embellecimiento y poseer una cierta categoría. Indudablemente el Paseo Marítimo estaba superado, en algunas zonas, a conocer el resultado de los espigones. Hoy podemos decir que en la parte de Comin al Hotel Voromar ya se puede hacer un Paseo como el que nos estamos refiriendo, con 15 o 20 metros de anchura. No podemos decir lo mismo entre el Torreón y la Avenida de Comin, donde la acción de los espigones tiene que reforzarse haciéndoles la clásica «T». Una vez obtenidos aquí

similares resultados a la otra zona también podría acometerse la construcción del Paseo. Y no digamos desde «Els Terrers» hasta el límite con el término de Castellón. Allí, ya, pero ya hoy mismo. Sin embargo el Paseo Marítimo es, desde mi punto de vista, una obra de segunda necesidad, porque primero hemos de dar solución a la infraestructura sanitaria con las estaciones depuradoras. Ambas obras tienen que financiarse por el sistema de contribuciones especiales, así que acometer la realización de los dos proyectos al mismo tiempo resultaría excesivo para la economía de los contribuyentes que tienen que pagar.

—Por otra parte, recientes hechos —las obras que la Diputación lleva a cabo para reforzar los puentes de la carretera

ha venido a demostrar la necesidad que existe de esta segunda vía de enlace, porque transitar por la carretera del Grao a Las Villas resulta imposible en horas punta y cada vez son más las que merecen ese calificativo. Hay que pensar que todos los vehículos que vienen desde el Grao tienen que torcer a la izquierda para entrar en los apartamientos, chalés o caminos secundarios, y se producen con ello molestos atascos, porque el trayecto que en un día normal de fuera de temporada cuesta 10 minutos, en el verano —con los inconvenientes del calor y otros muchos— se emplea media hora o tres cuartos. Para comodidad de Castellón y nuestra, esta segunda carretera se ha convertido de imperiosa necesidad.



co a poco se está degradando extraordinariamente a causa del fuego.

que dentro de unos días se iniciarán las Fiestas del Verano, quisiera invitar a todos los visitantes, así como al público de casa, para que disfruten plenamente participando de todos los actos, entre los que un año más destacará el Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega», que con el paso del

tiempo y gracias a la colaboración de concursantes que gozan de un gran prestigio, se ha acreditado a escala nacional e internacional.

JUAN ENRIQUE MAS

(FOTOS: HEREDIO)

«NECESITAMOS UN PASEO MARITIMO Y LA SEGUNDA CARRETERA QUE UNA LAS VILLAS CON CASTELLON»

de la costa — han demostrado la necesidad de contar con una segunda vía entre Benicasim y Castellón. ¿Cuál es su opinión respecto a este tema?

—Hace unos años el entonces Presidente de la Diputación, Francisco Albela, animado por el Gobernador, José Luis Pérez Tárrega, trató de hacer la carretera que sería como una continuación de la Gran Avenida, para lo cual mantuvo conversaciones con los Ayuntamientos de Benicasim y Castellón. Me consta que a ciertos sectores de Castellón, que estaban en su perfecto derecho, no les pareció en aquel momento un proyecto adecuado. Pero el tiempo

DEFENDER LA MASA FORESTAL

Benicasim no sólo es su zona litoral, las playas actualmente repletas de turistas que se broncean al sol cálido y pesado de este agosto agobiante de calor. Benicasim es también su tierra del interior, la zona montañosa del término, con parajes y masas forestales tan importantes como las Agujas de Santa Agueda y el Desierto de Las Palmas. Desgraciadamente, estos montes carecen de las mínimas medidas de defensa y en el momento que se produce un incendio, a poco que las circunstancias climatológicas sean adversas —viento, etc.— los resultados son devastadores, como sucedió recientemente con el siniestro de las Agujas de Santa Agueda. ¿Permanecerá impasible el Ayuntamiento, viendo como, de año en año, desaparecen extensas áreas de pinar?

—A todos nos queda muy viva la impresión del gran disgusto que sufrimos a raíz del último incendio. El Gobierno Civil ha tomado cartas en el asunto, dictando, o mejor dicho, reiterando normas de estricto cumplimiento, tanto para prevenir los incendios como para actuar en el caso de que aparezcan. Por otra parte, hace unos días tuvimos una reunión convocada por ICONA, a la que asistieron muchos de los propietarios de parcelas y grandes extensiones de monte en la zona del Desierto, para tratar de coordinar un plan de defensa. Pero un plan para ejecutarlo, no para que exista sobre el papel. El ingeniero jefe de ICONA se ha encargado de elaborar el estudio técnico respecto a los cortafuegos y otras acciones que resulte necesario llevar a cabo, y con una serie de subvenciones que se pedirá a los organismos competentes, más la obligatoriedad que estas medidas tendrán para los propietarios particulares, reduciremos los riesgos al mínimo. Mientras tanto, tenemos un nivel de peligrosidad tan alto que yo por lo menos no puedo dormir tranquilo pensando que un nuevo incendio sería definitivo y se llevaría lo que nos queda en el Desierto de Las Palmas, ese lugar tan bello, tan agradable, que está necesitando menos elogios, menos literatura y más acciones prácticas, porque es un bien público que po-

PROBLEMAS ESCOLARES

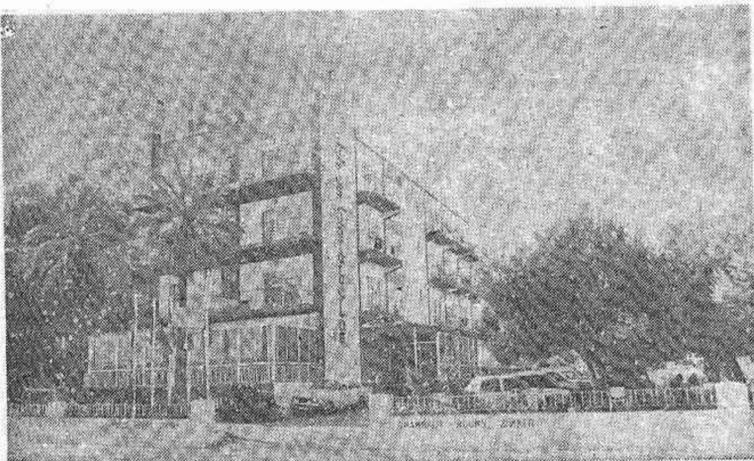
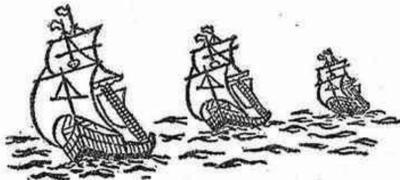
Aunque dada la época en que nos encontramos la mayor parte de la entrevista con el Alcalde de Benicasim ha versado sobre aspectos o problemas de carácter turístico, no podemos olvidar en modo alguno a los vecinos de la población, las familias que aquí residen verano e invierno, los auténticos protagonistas del quehacer cotidiano de Benicasim, con sus ventajas y molestias. Para el vecindario es fundamental la solución del problema escolar. ¿Cómo se está resolviendo?

—Problema grave no hemos llegado a sufrirlo nunca, porque el Ayuntamiento, en colaboración con otras entidades, por ejemplo la Asociación de Padres de Alumnos, adoptó medidas provisionales cuando no podía poner en marcha las definitivas soluciones. En el mismo grupo escolar nosotros hemos construido seis aulas con cargo al presupuesto municipal, y en locales parroquiales instalamos otros dos. Actualmente el Ministerio de Educación y Ciencia nos ha concedido ocho aulas, cuya construcción acaba de iniciarse. Con estas el problema escolar quedará solucionado por un largo período de tiempo. Nos quedará el tema de la Guardería Infantil, tal como Benicasim necesita y merece; que funcione en invierno pero también en verano, porque es precisamente al llegar esta época del año cuando muchas mujeres se ganan su buen jornal trabajando y si son madres están en su perfecto derecho de pedir una atención para sus niños pequeños. Precisamente ahora estamos haciendo gestiones para lograr la Guardería y no vamos a descansar hasta conseguirla.

—La conversación con José Luis Tárrega, llega a su fin. El Alcalde de Benicasim, antes de que nos despidamos añade:

—Quisiera aprovechar la ocasión para saludar a través de MEDITERRANEO a todos los turistas nacionales y extranjeros que han elegido nuestro pueblo para disfrutar de sus vacaciones. El que nos hacen es un gran honor, al que procuramos responder con la mejor voluntad, aunque en ocasiones el Ayuntamiento no puede hacer frente a todas las contingencias. Y ya

HOSTAL TRES CARABELAS



HABITACIONES EN PRIMERA LINEA DE PLAYA COSTA DE AZAHAR

PLAYA DE BENICASIM (Castellón)

Tel.: 30 06 49

El Refugio de la Parreta

Bar Restaurante

MENUS

POR PRIMERA VEZ - MAS CALIDAD MENOS PRECIO

MONTORNES TELEF. 30 04 75 BENICASIM

- CONSOME ROYAL
- TRUCHA A LA NAVARRA
- BISTECH - PIMIENTA
- POSTRE HELADO
- VINO RE RIOJA
- 350 PTAS.

- SOPA DE CEBOLLA
- PARRILLADA
- LOMO DE JEREZ
- VINO DE RIOJA
- POSTRE
- 350 PTAS.

G. Carmona

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

CHALETES - PISOS - APARTAMENTOS - SOLARES TERRENOS ZONA INDUSTRIAL (CASTELLON)

VISITENOS EN BAYER, 41 Y NO PERDERA SU TIEMPO

— TELEFONO 30 10 16

— **BENICASIM**

30 inscritos en el Certamen Internacional de Guitarra "Francisco Tárrega"

Tendrá lugar del 22 al 25 de agosto, en el marco de las Fiestas de Verano

Finalizado el plazo de inscripción de concursantes para tomar parte en el Certamen Internacional de Guitarra "Francisco Tárrega", que tendrá lugar del

22 al 25 de este mes, la comisión organizadora ha recibido y registrado un total de 30 solicitudes, lo cual obligará a celebrar —según señalan previsora-

mente las bases del concurso — una prueba de carácter eliminatorio, a fin de que pasen a las sesiones públicas los intérpretes mejor preparados.

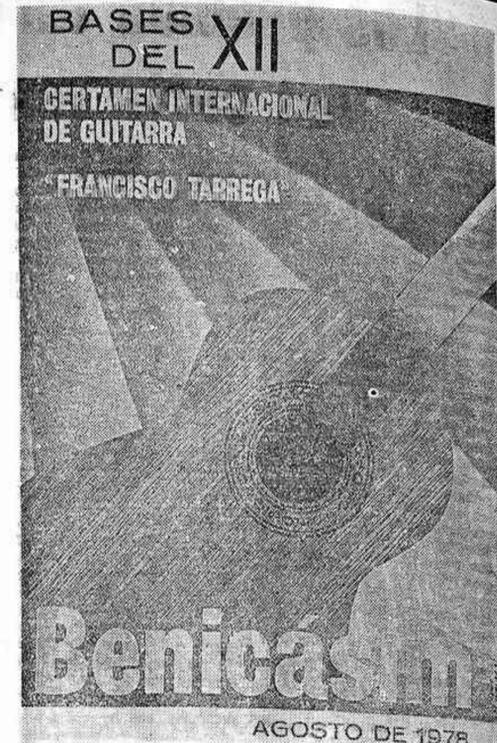
LOS ORIGENES DEL CERTAMEN

En el verano de 1957 Benicasim trabajaba por conseguir un lugar importante en las corrientes

turísticas nacionales y extranjeras que se movían hacia la costa mediterránea. Se trataba —entonces como ahora— de desarrollar una serie de iniciativas tendientes a promocionar el nombre de esta villa y sus atractivos como centro veraniego de primer orden, para superar la inicial etapa de desarrollo que transformó Las Villas de centro dependiente de la burguesía valenciana en núcleo cosmopolita e internacional, abierto a gentes procedentes de todas las latitudes. Habían comenzado a detectarse de manera clara los primeros signos de masificación de la demanda de apartamentos y plazas hoteleras y Benicasim daba su gran salto hacia adelante, impulsado por un conjunto de variadas circunstancias: desde el privilegio de su clima a la situación de su zona turística, apta para acoger anualmente millares de visitantes. Sin embargo, hacían falta —hoy, en alguna medida, todavía siguen haciendo falta— acontecimientos artísticos y culturales del máximo rango, a tono con la condición social y las inquietudes de un amplio sector de los visitantes. Porque no todo ha de ser sol, baños en las tranquilas aguas de sus playas. La categoría en los ambientes turísticos se adquiere y conserva por eso, sí, pero también por algo más. Y en esa línea surgió la idea de un certamen musical que pudiera alcanzar proyección a escala mundial, pregonando el nombre de Benicasim en los ambientes más cultos. Lo demás fue consecuencia lógica. Estamos en la tierra de Francisco Tárrega Eixea, el gran guitarrista villarealense que dio rango a la guitarra, convirtiéndola en instrumento de concierto lo que hasta entonces sólo tenía consideración de popular. El matrimonio perfecto entre la idea del Ayuntamiento de Benicasim, Francisco Tárrega y la guitarra fue inicialmente algo natural, que con el paso del tiempo se ha transformado en perfecto.

PALMARES DE TRIUNFADORES

Ante la cantidad de inscripciones recibidas, la organización del Certamen haciendo uso de lo que señala la base 14.ª exigirá la celebración de la prueba eliminatoria, que consistirá en la interpretación ante el jurado de «John Dowland, Melancholy Galliard y Allemande». Los concursantes que superen esta eliminatoria pasarán a la fase pública del concurso, que tendrá lugar en el Cine Avenida, de Benicasim, debiendo interpretar entonces como pieza obligada «Sonatina, Opus 61», de Lennox-Berkeley; una obra de libre elección cuya duración no excederá de 10 minutos y una composición de Francisco Tárrega elegida libremente.



güentes concursantes, treinta en total:

- Antonio Jaime García Mengual, de España; Hisoshi Kato, de Japón; Domingo Carvajal Moll, Argentina; Williams Gaston Water, Inglaterra; Pedro Pablo Martínez Casillas, España; Avelina Vidal Seara, España; Jaón Garrobe Marquí, España; Balbach Pascal, Francia; Ema Isuneo, Japón; Sato Toshiharu, Japón; Jesús Pérez Pareja, España; Alicia Alcalay, España; Manuel González Muñoz, España; Katsumi Nagakawa, Japón; Charles Trepatt Domingo, España; Gratien Raymond, Francia; Marco Pereira, Brasil; Toru Kannari, Japón; Toshiaki Masubuchi, Japón; Santiago Rebenaque Villarroya, España; Gregory Paul, Inglaterra; Rafael Cabedo Pérez, España; Andrés Martí Boigues, España; Virginia Luque Márquez, España; Yoshimi Otani, Japón; Antonio Vicente Sanchis, España; Koukichi Akasaka, Japón; David Ziegler, Inglaterra; José Guzmán Oms, España; y José Luis Silveira Fernández, España.

va de Crédito Caja Rural «San Antonio», Petromed y Proquimed. Los premios que se otorgarán son los siguientes:

- Primero, de 200.000 pesetas.
- Segundo, de 100.000 pesetas.
- Tercero, de 50.000 pesetas.
- Cuarto, de 25.000 pesetas.

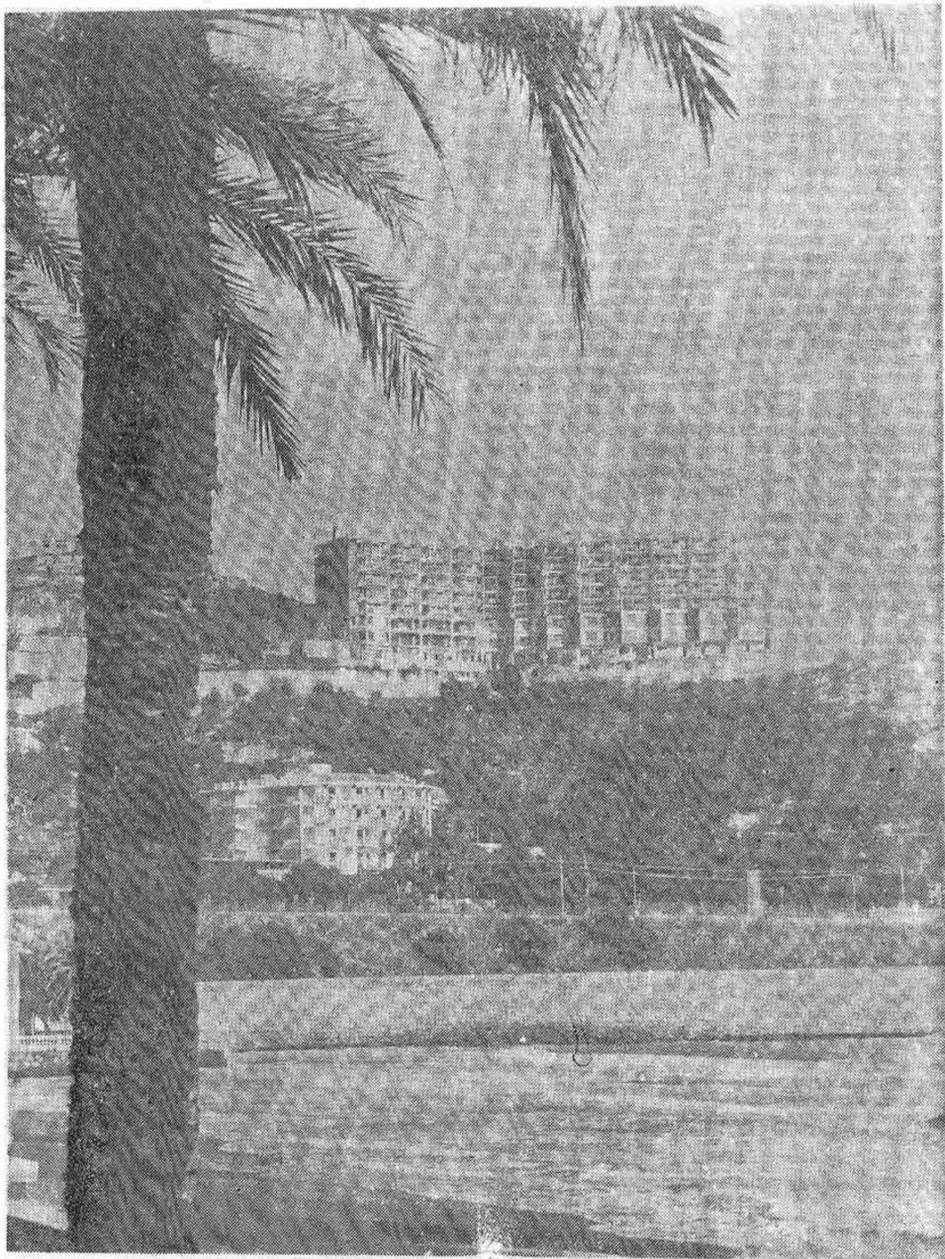
Premio a la mejor interpretación de la obra de Francisco Tárrega, con una dotación de 50.000 pesetas. Las bases señalan que los premios son individuales y que el Jurado podrá otorgar además una serie de accésits, cuyo número y dotación económica fijará la Comisión Organizadora.

Sin embargo no es sólo el aspecto económico en que le da relieve y categoría al Certamen. Ciertamente esto es importante y debe cuidarse, tratando de incrementar los premios cada año un poco más. Pero teniendo en cuenta que el concurso se ha acreditado en todos los ambientes musicales gracias a una continuada labor de organización hecha con total seriedad, por la en general feliz actuación del jurado y porque los importantes nombres que figuran inscritos en el palmarés de triunfadores son la mejor garantía para los concursantes. Hoy por hoy, cuando se cumplen doce años del comienzo de este acontecimiento musical, el hecho de haber logrado el primer premio del Certamen Internacional «Francisco Tárrega» es un galardón extremadamente apreciado por todos los concertistas de guitarra.

EL JURADO

Este año estará compuesto por Leopoldo Querol, Ernesto Hafter, Enrique Franco, Robert Vidal, Alberto Blancofor, Rafael Balaguer y Pedro Deyá. Un jurado perfectamente preparado y cualificado para juzgar los distintos actuaciones y otorgar con toda justicia los premios que integran el XII Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega», el acontecimiento musical del máximo relieve en el verano de Benicasim.

J. E. MAS



TRATAMIENTOS DE TALASOTERAPIA INDICADOS PARA:

- REHABILITACION DE AFECCIONES DEL APARATO LOCOMOTOR.
- REVITALIZACION, GERONTOLOGIA, OBESIDAD, CELULITIS, REUMATISMO, TRASTORNOS CIRCULATORIOS PERIFERICOS. RECUPERACION DE LA CONDICION FISICA, ESTADOS DE OSTEOPORO-MALACIA (DESCALCIFICACION OSEA).

Envío documentación completa, previa petición:

— CENTRO DE TERMALISMO. Benicasim.
Tel. 30 04 50 (Castellón)
Télex 65552 TERMA E

INSTITUTO DE TALASOTERAPIA. RESIDENCIA MARIE. BENICASIM

Tel. 30 02 50 (Castellón)
Telex: 6552. TERMA E

Desde 1967 hasta 1977, han inscrito su nombre en el cuadro de honor del certamen los siguientes concertistas:
1967.—Eugenio Gonzalo Hernán, de España.
1968.—José Ariza, de España.
1969.—Ricardo Jaime Fernández Iznaga, de Venezuela.
1970.—Miguel Barberá Bisbal, de España.
1971.—Volvió a triunfar Ricardo Jaime Fernández Iznaga.

1972.—También repitió su éxito el valenciano Miguel Barberá Bisbal, aunque en esta ocasión el primer premio tuvo que compartirlo con otro intérprete valenciano, Rafael Cabedo Pérez.
1973.—Baltasar Benítez, de Uruguay.

1974.—Wolfgang Lenhdele, de Alemania.

1975.—Gabriel Estarellas, de España.

1976.—Jesús Castro Baibi, de Perú.

1977.—David Rusell, de Gran Bretaña.

La depurada técnica de estos y muchos otros concursantes es muestra del interés puesto en el estudio del instrumento que las manos y la inspiración creadora de Francisco Tárrega llevaron a las más acreditadas salas de concierto de todo el mundo. Una herencia que después han acogido los maestros de otras generaciones: Andrés Segovia, Regino Sáinz de la Maza, Renata Tarragó, Narciso Yepes y un largo etcétera que, a su vez, enlaza con los nombres que acabamos de citar, alumnos en muchos casos de estos virtuosos de la guitarra.

CONCURSANTES INSCRITOS

Como hemos señalado anteriormente, el pasado día 5 se cerró el plazo de admisión de solicitudes, inscribiéndose los st-

TAPICERIAS LENCERIA
TERCIOPELOS ROPA DE CASA
CORTINAJES BORDADOS
ALFOMBRAS CONFECCION

TAPICERIAS VALENCIA, S. A.

VALENCIA-2: CASTELLON:
Barcas, 9 - Teléfono 322 54 25 Bayer, 8 y 10
Pérez Pujol, 10 - Tel. 322 54 24 Teléfono: 21 49 42
Pl. Vannes, 6 - Tel. 322 10 21

RESTAURANTE

Plaza

HABITACIONES
BENICASIM

Benicasim y el turismo

La mitad de los turistas son españoles En los extranjeros, predominan los franceses

Las Villas, centro turístico de Benicásim, posee unas características muy peculiares; tanto es así, que hemos realizado un sondeo entre los veraneantes allí concentrados con el ánimo de averiguar el «lev motivo» que les ha llevado allí.

El turismo es itinerante, sin embargo en esta zona de la Costa de Azahar, se convierte en tradicional. Los veraneantes que

llegaron de distintos puntos de la Península por la década de los años 60 se hicieron construir enormes chalets, dando origen a

Las Villas, ello dio nueva vida a los masías edificadas bastantes años atrás y cuyos propietarios provenían mayormente de Valencia.

La psicosis de la entrada de divisas, provocó la invasión de turistas extranjeros, olvidando plenamente que el mejor turismo, es el español. Y lo es, no sólo en el ámbito nacional, sino también fuera de las fronteras.

Las vacaciones del turista español se convierten de un derroche, invirtiendo los ahorros de todo un año de trabajo. El turista extranjero, sin embargo, se muestra más conservador, sus gastos son mínimos, se reducen al sector de la alimentación, a una diversión sin grandes pretensiones, y en menor medida al alojamiento (hoteles de escasa categoría, en el peor de los casos), ya que el habitad lo suelen traer consigo (rulos, tienda de campaña, etc.). Con esto llegamos a la concesión de que los empresarios, publicistas, etc., enfocan equivocadamente el objetivo turístico, pues los extranjeros no dejan divisas y ni mucho menos incrementan en modo alguno el factor económico, ya que más bien se podría decir que vienen a ahorrar, y cuando desean descansar plenamente limitan su estancia a lo sumo dos semanas. Eso sí, todos gozan de sol y más que nada de tranquilidad. Sin embargo, es lamentable observar (ya nos referimos a la zona de Baleares o Costa del Sol) cómo el turista extranjero goza de sus privilegios que el turista hispano no los tiene, se aloja en zonas destinadas exclusivamente para él, donde, ya no nos remitimos a un mejor o peor servicio, sino simplemente al paso que le es vedado al español en tierra española. ¿Pardójico verdad?

En fin, hacen falta muchos

años para cambiar la mentalidad que con respecto al turismo extranjero se tiene, para romper con el tópico que cerca y reduce la posibilidad de un turismo de más calidad y consecuentemente más ingresos.

Queremos advertir que todo lo expuesto no responde a una opinión particular, sino que son conclusiones que se han extraído observando las costas españolas y más aún son «conclusiones» derivadas del sondeo realizado en esta zona y que sin embargo resulta extensible al resto de la Península.

Para ello nos hemos remitido a encuestar a turistas de distintas nacionalidades. Antes de nada y para apoyar estas conclusiones, citaremos algunas cifras que nos han sido facilitadas en el Centro de Iniciativas Turísticas. Por último nos ceñiremos al testimonio que nos han ofrecido los encuestados. En relación con los años anteriores más inmediatos Las Villas no han aumentado en plazas hoteleras.

Esto viene a confirmar lo anteriormente expuesto de que el turismo es el tradicional español, y que si el número de turistas extranjeros ha aumentado considerablemente se alojan en los medios que ellos mismos traen consigo, a lo sumo ocupan los campings, y algún que otro apartamento.

El turismo procede en un 50 por ciento del territorio español, en un 25 por ciento del Sur de Francia, el resto se encuentra muy repartido entre Bélgica, Inglaterra, Alemania e Italia. En cuanto a la ocupación permanente del turista se refiere, las profesiones más cualificadas-renumeradas, pertenecen a los españoles en tanto en cuanto el extranjero suele oscilar desde el profesor de enseñanza media hasta el mismísimo obrero, pasando por amas de casa incluidas.

Lógicamente el sistema no ya de diversión, discotecas, pubs, etc., sino de entretenimiento como pueden ser deportes (o vela, tenis, etc...) para éstos últimos es ignorado.

Al ser el status socio-económico bajo, la elección de lecturas (pongamos por caso), es evidentemente muy escasa y se reduce (en el turista francés, por ser más numeroso) al «France-Soir», que se sitúa en cabeza, seguido bastante de lejos de «Le Figaro» y, en último término, «Le Monde» (no tiene venta). El turista español posee un nivel económico al-



ta, sus preferencias en lectura son: «El País» y, en último término «El Alcázar» y «El Imparcial». Creemos que no hacen falta más comentarios, los datos hablan por sí mismos y los «testimonios» ofrecidos por los entrevistados también.

Así pues, transcribimos las respuestas, después de plantear las siguientes preguntas:

- 1.—Nombre del entrevistado, edad, profesión, nacionalidad...
- 2.—Por qué eligió Benicásim para sus vacaciones? ¿Es la primera vez que viene? ¿Volverá,
- 3.—Qué encuentra de positivo y de negativo en esta zona?
- 4.—Lo encuentra caro o barato...
- 5.—Por qué sistema de alojamiento se inclina: Hotel, camping, apartamento...?



Los señores Enoux, durante la encuesta

(Pasa a la siguiente)



**SU MEJOR INVERSION,
UN APARTAMENTO
EN "ELS TERRERS"**

GRUPO

LUIS BATALLA

**Playa de Benicásim
INFORMACION Y VENTA:
J.GAS - General Mola, 2 - Tel. 226212 - CASTELLON
Apartamentos HAWAY - Tel. 300886
Villas de Benicásim**

**COOPERATIVA DE CREDITO
CAJA RURAL
"SAN ANTONIO", S. COOP.
BENICASIM**

**AHORROS - CUENTAS CORRIENTES - IMPOSICIONES
PLAZO FIJO - PRESTAMOS**

Cambio - Change - Exchange - Wechsel

PAGOS: RECIBOS AGUA, LUZ, TELEFONOS, ALQUILERES Y OTROS.



**"El agua mineral
que no se conforma
con quitarle la sed."**

Además es digestiva!

GASEOSA * LIMON * NARANJA Y COLA
DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA



C/ ONDA, 73-79 - Tel: 52 17 48
VILLARREAL



Autorizado por el Banco de España, 2-8-78

SERVICIOS DE LA COOPERATIVA AGRICOLA SAN ANTONIO:
Abonos, Insecticidas, Pulverizaciones y alquileres de enseres labranza.

oOo

SANTO TOMAS, 78 **TELEFONOS: 30 06 07 y 30 02 49**

Benicasim y el turismo

La mitad de los turistas son españoles

(Viene de la anterior)

UN MATRIMONIO FRANCÉS

En primer lugar nos dirigimos a los señores Enoux, un matrimonio francés con dos hijos. Proceden de París, la edad de ambos es de 33 años. Profesión: Profesor de Educación Física y ama de casa respectivamente. No conocen nada de España ya que es la primera vez que vienen. Eligieron Benicàsim al azar. Han llegado hace poco tiempo, por tanto no saben si volverán y aún no han observado lo suficiente como para averiguar las posibles deficiencias o las virtudes de la zona.

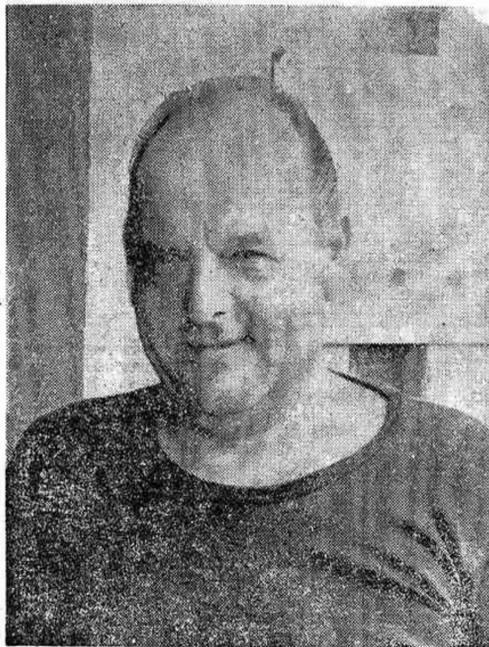
profesión es ama de casa. De por qué eligió Benicàsim para sus vacaciones, responde que existen muchas diversiones para los niños, existe una gran tranquilidad y además porque «no hay muchos ingleses». Asegura que volverá, pues se encuentra muy bien aquí. No encuentra ningún defecto y lo que más le ha llamado la atención es la construcción de Las Villas que la encuentra muy acertada. El factor —precio— lo encuentra normal, y en cuanto al sistema de alojamiento prefiere el hotel debido a la comodidad. En definitiva, encuentra la zona muy atractiva y pintoresca.

UN ENOLOGO ALEMAN

Para finalizar este sondeo queremos la atención del señor Horst Kroker, de 48 años de edad, nacionalidad alemana y profesión enólogo, por orden cronológico contesta de la siguiente forma:

UN ARQUITECTO ESPAÑOL

El segundo entrevistado res-



Horst Kroker

aprovechados por su descuido, sin embargo ofrece un espléndido marco para todo tipo de veraneantes, el español sin lugar a dudas se lleva la palma en todos los aspectos y en cuanto al extranjero, se le ofrece un aliciente bastante positivo a los ya apuntados, como es la comunicación con el exterior por medio de la autopista que enlaza con Centro-Europa, además de hallarse el aeropuerto de Manises a 70 kms.

Quizá en un futuro no muy lejano esos minúsculos puntos negativos que cubren la zona se vean subsanados con la volun-

tad y educación de todos, pues no hay que olvidar que la playa está descuidada el turista no hace nada por mejorarla, ya que pese a la existencia de servicios de limpieza —recogida de basuras, papeleras, etc.— siempre resulta más cómodo arrojar todo tipo de objetos donde mejor viene a su comodidad sin detenerse a pensar que si cambiase la actitud por parte de todos se evitarían estos males «menores». La playa es de todos.

PILAR COBO
(Fotos HERED/O)



Elizabeth Goran



Rafael Jors

ponde de la siguiente forma: Su nombre, es Rafael Jors, 32 años de edad, de profesión arquitecto, procede de Sabadell.

Es la primera vez que visita la zona, sin embargo su familia ha estado viniendo en años consecutivos. Es muy probable que vuelva.

En cuanto a los aspectos positivos, afirma que se pueden realizar bastantes excursiones por toda la zona, sobre todo en un radio de acción de 50 a 60 kilómetros, además de que este tipo de playa va muy bien para los niños. El punto negativo quizá lo encuentra en la playa que no ofrece un aspecto muy cuidado, éste en relación con los pueblos contrasta bastante.

Por lo que se refiere a los precios también encuentra similitud con los de su ciudad, y, para terminar en cuestión de alojamiento se inclina por el apartamento, sin embargo se aloja en hotel debido a que los niños están mejor atendidos y resulta más cómodo.

UNA INGLESA

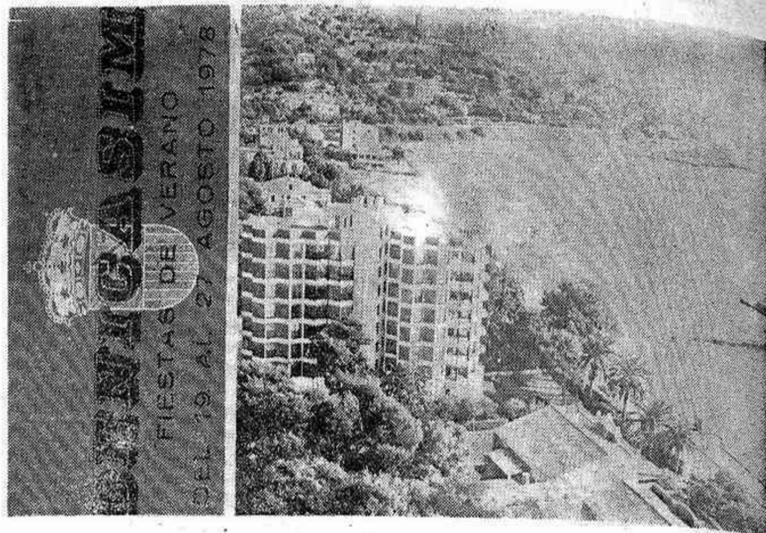
A las siguientes preguntas nos responde Elizabeth Goran, de 31 años, procede de Inglaterra y su

Eligió Benicàsim porque en un principio la agencia que le había procurado la estancia aquí para Cubellas la suspendió y la substituyó por esta zona, ya que aquel lugar lo visita en estas fechas desde hace doce años sin embargo, se encuentra muy agusto en este lugar, en cuanto al aspecto positivo se refiere, añade que la existencia de tascos y bares además del sol, y en cuanto a los defectos nada de particular, quizá la plaza que no se encuentra muy limpia... y también el hotel donde se aloja.

A la pregunta, si lo encuentra caro o barato responde que normal y se inclina por el hotel o bungalow como sistema de alojamiento.

Las entrevistas aquí citadas corroboran lo que antes afirmábamos, a esto habría que añadir otros testimonios que se ofrecen diariamente allí donde existe un foco de atracción para el turista. No deseamos redundar sobre el tema, únicamente hacer una llamada de atención a los promotores turísticos de lo que es evidente Benicàsim con una playa de ocho kilómetros mal

Programa de Fiestas



SABADO, 19

A las 11,30 horas.—Regatas para Optimist, en la playa de Heliópolis.
A las 20.—Pasacalle con desfile del grupo de Majorettes local y Banda de Cornetas y Tamborres.
A las 22,30.—Verbena popular.

DOMINGO, 20

A las 11,30 horas.—Regatas a vela para todo de embarcaciones, en la playa de Heliópolis.
A las 16.—Gran tirada al plato, organizada por la Sociedad de Cazadores «El Desierto».
A las 15.—Carreras pedestres, cuatro categorías: juveniles, juniors, seniors y veteranos.
A las 22,30.—Bailes populares.

LUNES, 21

A las 11 horas.—Concurso de castillos en la arena, frente a Avda. Comín.
A las 17.—Cucanós infantiles
A las 18.—Gymkhana Automovilística.
A las 22,30.—Bailes populares.

MARTES, 22

A las 11 horas.—Concurso de castillos en la arena, en la playa de Heliópolis.
A las 18.—Entrada y exhibición de ganado vacuno.
A las 22,30.—Bailes populares.
A las 22,30.—En el Cine Avenida, primera sesión del XII Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega».

MIERCOLES, 23

A las 18 horas.—Entrada y exhibición de ganado vacuno.
A las 22,30.—Segunda sesión del Certamen Internacional de guitarra.

JUEVES, 24

A las 16 horas.—En el campo de Farcha, gran partido de fútbol entre dos potentes peñas locales.
A las 16.—Campeonato de natación en la Piscina Municipal.
A las 18.—Entrada de ganado vacuno.
A las 22,30.—Verbenas populares.
A las 22,30.—Tercera sesión del Certamen Internacional de Guitarra.

VIERNES, 25

A las 16 horas.—Campeonatos de natación.
A las 18.—Entrada de ganado vacuno.
A las 20.—Desfile de Majorettes a lo largo de la calle de Los Dolores.
A las 22,30.—Final del XII Certamen Internacional de Guitarra, en la Sala de Fiestas Bohío.
SABADO, 26
A las 17 horas.—Fiesta infantil, con la actuación de Mel y Chispa.

A las 18,30.—Carreras de camareros.
A las 22,30.—Gran Verbena final de fiestas.

DOMINGO, 27

A las 16 horas.—Carrera ci-

clista para benjamines, alevines, infantiles y cadetes.
A las 18.—Gran partido de fútbol, en el campo de Farcha, entre el C. D. Castellón (Segunda División) y el C. D. Benicàsim.

cafés

Berbeku

Juan Beltrán Aparici

SU VERANEO SERA MAS
COMPLETO DELEITANDOSE
CON NUESTROS cafés

MAYOR, 48 - TELEFONO, 22 31 70
CASTELLÓN

CAFETERIA
Logos

C/. SANTO TOMAS
Nº 27
Tel. 30 04 32

BENICASIM
(Castellón)
A 850 m de la playa



MODERNA - COMODA - AGRADABLE

DESCUBRA SI NOS VISITA SU RINCON DE DESCANSO

CITASE EN... CAFETERIA LOGOS

BENICASIM

A 10 MINUTOS
DE BENICASIM

UFO'S
"el sonido"

OROPESA-PLAYA

BENICASIM: Turismo y tradición conjugados armónicamente

Es innecesario hablar de la eclosión demográfica que se produce en Benicasim, la que se pudiera considerar capital de la Costa de Azahar castellanense, en los meses estivales. Dar una vuelta por las calles del viejo Benicasim completamente renovado, tanto en sus edificios como en sus habituales medios de vida, es toda una experiencia: gente que va y viene, tiendas que ofrecen a los ocasionales compradores, toda clase de mercancías, terrazas de bares completamente repletas de gente sea la hora que sea, un tráfico que desborda a veces la tranquilidad que casi ancestral de los agentes de tráfico... Un Benicasim vivo, palpitante, con una serie de problemas derivados de esta superpoblación que casi diríamos que sufre, durante los meses de verano, y un Benicasim, donde viven una serie de personas dedicadas a servir a esos visitantes, a hacerles los días de su estancia más agradables, que en ocasiones tienen que soportar su presencia y en otras, agradecerla. Pero, ¿qué sabemos de esas gentes que viven en un pequeño pueblo durante todo el año, gentes que se convierten en cosmopolita capital, aunque sólo sea por unos meses. A eso fuimos a la Villa veraniega, a hablar con sus habituales moradores, los que, verano e invierno, viven, trabajan, sufren, se divierten, mueren... en Benicasim.

Juan Luis Sospedra Casañ:
«El turismo de verano no es toda nuestra vida»
Conversamos en primer lugar

co nel Director-Propietario de un Hostal que tiene cierto prestigio en el ambiente hostalero de Benicasim, que, abandonando por un momento sus ocupaciones tras la recepción del Hostal Almadra, se puso a nuestra

disposición para contestar a nuestras preguntas.

—Yo tengo abierto el establecimiento desde hace unos seis años aproximadamente. Este año, la verdad es que nos encontramos a tope de nuestra capacidad; el turismo ha desbordado todas las previsiones, y creo que sería muy difícil conseguir una habitación para dormir en todo Benicasim y en las Villas.

—¿Se puede hablar de un turismo de invierno en Benicasim?

—Hay, qué duda cabe, un turismo de invierno, pero no es ni mucho menos como el de la temporada de verano. Es turismo de paso, formado en su mayoría por jubilados. De todos modos, he de decir que nosotros, afortunadamente, tenemos una clientela habitual, en su mayor parte de Castellón y que podemos seguir hacia adelante en invierno.

—¿El turista, es un tipo de cliente que se deja el dinero fácilmente?

—Hubo unos años en que era así, pero últimamente, se ha retirado bastante en este sentido. No en el caso del alojamiento, pero sí en lo que podríamos englobar dentro del capítulo de gastos extraordinarios: restaurantes caros, diversiones, etc. Aquí se ha notado un descenso en el gasto.

—¿Es caro veranear en Benicasim en un lugar como este?

—No, no creo. En un hostal de

mantiene entonces un local de este tipo?

—Nosotros nos defendemos muy bien gracias a que este establecimiento tiene cierto prestigio en Castellón, sobre todo en la capital, y hay una serie de clientes habituales que nos son fieles durante todo el año. Por otra parte nos dedicamos a preparar fiestas, bodas, etc., y esto hace que sea rentable. Hay que decir que el público de Castellón, es un buen cliente.

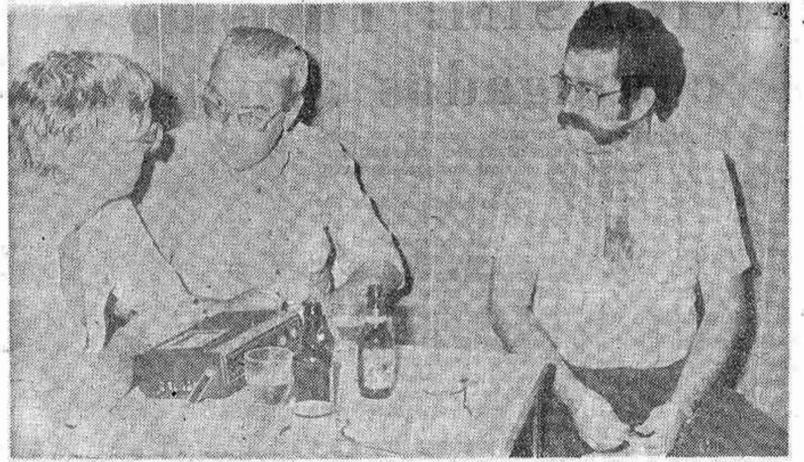
—¿Alguna especialidad en sus menús?

—Sobre todo las paellas, pero también los mariscos en todas sus formas de preparación.

Un establecimiento de solera en Benicasim, a pesar de su corta existencia y que se mantiene durante todo el año, gracias a los castellanenses que lo visitan con asiduidad. Todo un seguro.

Cada día es menor la producción de uva moscatel

Seguendo con nuestro paseo por las abarrotadas calles de Benicasim, en la mismísima calle de Santa Tomás, en la puerta de una antigua casa «de les de entrá de carro», una muestra de uva moscatel sobre una silla de enca. Y una vez traspuesto el umbral, un grupo de personas que estaban atareadas limpiando los racimos de uva, de



Era el Bar España...

continuamente hacia los mercados de Barcelona, pero ahora sobra con el mercado local. Con sólo darse una vuelta por las viejas viñas, se ve que están casi todas abandonadas. Es una verdadera pena.

—Hace sólo unos años, Benicasim exportaba y abastecía de uva a media España. Luego la especulación convirtió esas viñas en apartamentos. ¿No tienen la impresión de que cambiaron unas viñas por dinero —abundante es cierto—, y que ahora se han quedado sin viñas y sin dinero?

—Esto puede ser cierto, ya que la mayor parte de las viñas de entonces, hoy son apartamentos que han dado rentabilidad a los que los construyeron, pero no a los que vendieron el suelo. Aunque hay quien sacó buen provecho de esas ventas, pero el negocio de verdad el que lo hizo fueron los forasteros, los especuladores del terreno. Hay quien angustió las viñas, pero son los menos.

Recuerda doña Dolores el tiempo en que de la estación del ferrocarril salían constantemente trenes especiales para Barcelona, cargados con la uva que llegó a alcanzar gran fama en todos los mercados. Y sin embargo, hoy en día son pocos los camiones que salen hacia esos mercados, en primer y principal lugar porque no hay para abastecer en cantidad. Una forma de vida que dejó paso a otras, no sabemos si mejores o peores, sin duda diferentes, que cambió la fisonomía tradicional de un pueblo, las ocupaciones de sus habitantes, la riqueza se transformó y el progreso, dejó una vez más, su huella en un pueblo.

Los típicos «souvenirs» no son tan negocio como parece

Y siguiendo adelante, en el mismo centro de Benicasim, en ese lugar vital de la villa, una tienda que muestra en su escaparate, toda clase de chucherías de esas que uno se lleva, muchas veces sin saber por qué, sin que le sirvan demasiado, para recordar ese lugar donde se doró al sol, o donde disfrutó unos días de unas vacaciones. Junto a los productos tradicionales en estos casos, toda una gama de útiles para la playa que van desde el bronceador que hará surgir más rápidamente ese tono de piel deseado, hasta el cubo y la pala con que los niños levantarán sus castillos de arena, como las ilusiones de los que abrieron el establecimiento. Doña Maruja Casanova, ayuda a su madre en el mostrador de este establecimiento, un establecimiento de tipo familiar, que permanece abierto durante todo el año.

—¿Qué es lo que más se vende aquí?

—Los típicos souvenirs y los juguetes, aunque hay toda una gama de productos que tienen buena salida.

—¿Quiénes son sus mejores clientes?



Maruja Casanova



NIGHT CLUB

TODO EL AÑO TARDE Y NOCHE

CONFORTABLE LOCAL CLIMATIZADO. INSTALADO CON ALTA FIDELIDAD

VILLAS DE BENICASIM

TEL. 30 00 26 (CASTELLON)

LOS JIJONENCOS REFRESQUESE CON NUESTROS INIGUALABLES HELADOS



STO. TOMAS, 95 TEL. 30 09 88 LUIS BAS MIRA BENICASIM

RESTAURANTE SELF SERVICE "STOP"

Santo Tomás, 8 Tel.: 30 03 95 BENICASIM



VISITE NUESTRO RESTAURANTE ACOMODADO PARA LA VIDA MODERNA

ENTRE EN NUESTRO RESTAURANTE Y SIRVASE UD. MISMO SIN REPARO DE NINGUNA CLASE.

- LE RECOMENDAMOS:
- ★ PIERNA DE CORDERO A LA SEGOVIANA
- ★ CONEJO A LA CAZADORA
- ★ ZARZUELA DE MARISCOS

¡VISITENOS!

AVISO Suscriptores veraneantes

Para mayor seguridad en el servicio de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de veraneo, y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los suscriptores interesados, se sirvan enviarnos, debidamente rellenado el siguiente boletín a:

Diario MEDITERRANEO
Avda. Cernuda y Velasco, 29
CASTELLON

TRASLADO (provisional)

Don
recibe MEDITERRANEO, en la C/
... .. núm. ... Localidad
desea recibirlo desde el día ... de
en la C/... .. núm. ... Localidad

BENICASIM: Turismo y tradición conjugados armónicamente

(Viene de la anterior)

caja. Hasta balones enormes, han desaparecido por este procedimiento, lo que dice bien a las claras, que no es oro todo lo que reluce en una población típicamente turística, como es hoy en día Benicasim.

El «Bar España», toda una institución en Benicasim

¿Quién no conoce donde está el Bar España en Benicasim? ¿Quién no se ha sentado alguna vez en su terraza o ha pasado por delante de su puerta? No dudamos en calificarlo como uno de los lugares más tradicionales de esa Benicasim hostelero. Era nuestro punto de reunión en los años de adolescencia y lo continúa siendo para muchos, castellonenses, visitantes.

Don Fidel Gómez Solsona es su propietario, aunque en la actualidad sea su hijo, hombre bien conocido en Benicasim, el que lleva el peso del negocio.

Con ambos conversamos, como final de nuestro recorrido mutuo por ese cosmopolita pueblo veronico.

—¿Desde cuándo existe el Bar España?

—La construcción, ya se hizo pensando en montar aquí un bar. Creo que fue allá por el año 1927 cuando se inauguró, aunque yo me hice cargo del negocio más tarde, hará ahora unos 25 años. Toda una vida para contemplar la evolución de Benicasim, del que, aunque no soy natural, ya que soy de Vall d'Alba, estoy aquí desde los nueve años.

—¿Cuántos bares habían en Benicasim cuando usted se hizo cargo de éste?

—Estaba el Casino y el Bar España. Dos únicamente y uno de ellos una sociedad de carácter recreativo. Es pues, el Bar España, casi una institución en Benicasim.

—¿Y ahora...?

—Bueno, ahora tendría que pensar mucho tiempo para dar el número de bares que hay



Preparando la urva...

abiertos. De todas formas, nosotros tenemos la gran suerte de contar con el favor de los clientes habituales, quizás porque saben que el servicio que les damos aquí es esmerado, que pueden pedir lo que quieren en la seguridad que lo encontrarán.

—¿Hay de verdad un «boom» turístico este año?

—La verdad es que si lo hay, aunque aquí en el Bar España, como siempre hemos tenido suerte y cuando está lleno ya no puede entrar nadie más, quizás se note menos. Aquí tenemos una serie de clientes habituales, que son los que mantienen el ambiente y los que le dan vida. Eso no quiere decir que no sea interesante que la afluencia de turistas sea importante, pues se nota también, pero ya contamos con un «fijjo».

—Cuando se habló de desviar la carretera general que pasaba por aquí delante mismo, todo el mundo pensó que era el fin de Benicasim, ¿se equivocaron, no?

—A nosotros al tránsito que pasaba por aquí no era el que nos hacía vivir, pero desde luego esto fue lo mejor que se pudo hacer. Ha beneficiado al mismo comercio, ya que si, todavía estuviera pasando el tráfico por aquí, no habría posibilidades de que el ambiente que ustedes ven por la calle, fuera posible.

—¿Cuál es el tipo de turista que se deja más dinero aquí?

—Desde luego el turista español, es el que gasta el dinero aquí. Los extranjeros llevan el dinero casi tasado. Ya he visto aquí un matrimonio con tres hijos y pedir una Coca-Cola para los tres en lugar de una para cada uno. El caso nuestro, quizás sea particular, pero podemos decir que vivimos casi exclusivamente de Castellón; hemos tenido la suerte de crear un ambiente que les resulta agradable y son asiduos. El turismo nos viene por añadidura, los españoles son los que aquí se dejan el dinero.

Qué duda cabe, que una vida dedicada al servicio del público tras el mostrador de un bar tan popular como el que visitamos, dan mucha experiencia y una gran cantidad de anécdotas que desbordan el espacio de que disponemos.

Conclusiones a un paseo

Fue provechosa nuestra toma de contacto con el Benicasim tradicional. Provechosa y eficiente por la cantidad de enseñanzas que pudimos sacar de la conversación de quien vive, día a día, el fenómeno de nuestro siglo: el turismo. Ese turismo que no es la panacea que se ha querido pintar en una gran parte de nuestra literatura, porque se han abandonado una serie de ocupaciones tradicionales que no han repercutido directamente en una elevación del estatus social de los habitantes de Benicasim, aunque haya que reconocer que ha habido quien ha sabido sacar provecho de la coyuntura —como se dice ahora—.

Una agricultura inexistente, una especulación del terreno que alcanza cotas alarmantes, un turismo que no se deja tanta dinero como parece a primera vista y un pueblo que vive constantemente pendiente de la renta per cápita de sus visitantes, que es la que aumenta la suya. Y un pueblo que, a pesar de todas las campañas de propaganda que se nos ofrecen, sigue viviendo más de lo nacional, que del tan cacareado turismo extranjero, ese turismo de las tan deseadas divisas. Pero al mismo tiempo, un pueblo orgulloso de sus metas conseguidas, con planes de trabajo reamente prometedores y sobre todo, con una gente que ha sabido hacer de su pequeña y tranquila villa de hace unos decenios, la cosmopolita, la gran capital de la Costa de Azahar.

JOSE LUIS SERRANO (Fotos: HEREDIO)

La equitación, atractivo turístico de Benicasim

Durante la época estival reciben lecciones más de 600 turistas

Entre los atractivos que tiene Benicasim para el turismo, amén de otros, hay que destacar la escuela de equitación, donde cada año son más de seiscientos las personas que reciben clases y, cuanto menos, están en condiciones de montar a caballo, cosa no fácil, como puede suponerse. Esta escuela de equitación se halla junto a la plaza de toros «La Viña», y al frente de ella un hombre que se las sabe todas, —en el arte ecuestre, claro—, Francisco Breva.

En el espacioso recinto donde está instalada la escuela hay no menos de 20 caballos, alguno de ellos de auténtica categoría, eso por lo menos dice Paco Breva.

—Este caballo no lo doy por cuatrocientos mil pesetas.

—¿Resultado rentable tener un picadero?

—Todo en este mundo puede ser rentable, pero hay que trabajar mucho para conseguirlo.

—Esos caballos están destinados a las clases que imparte Paco Breva, un experto jinete que domina al corcel, haciéndole realizar las mil y una filigranas.

—Hace catorce años que estoy dando clases de equitación.

—¿De quién es la escuela?

—Mía.

—¿La tienes como negocio?

—Me interesa ganar dinero, pero tengo que ayudarme con otra cosa.

—¿Cómo qué?

—Tengo en Castellón una carnicería.

—¿Cuántos caballos tienes?

—Actualmente, veinte.

—¿De qué razas son?

—Tengo españoles, portugueses, anglohispanos e hispanoárabes.

NUMEROSOS ALUMNOS

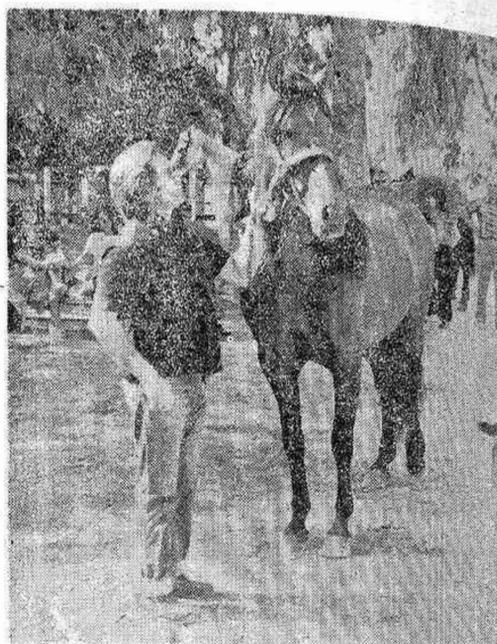
Cuando mantenemos la charla con Paco Breva van llegando al picadero numerosos alumnos, que van a recibir su clase diaria.

—¿Qué tiempo cuesta aprender a montar?

—Subir a caballo, media hora; montar a caballo, tres meses y hacer filigranas, entre ocho y diez años.

—¿Cuánto vale una clase?

—Una sola, doscientas pesetas.



—Oye, ¿y por qué se llama esto picadero?

—Porque es donde se pica al caballo con la espuela.

—¿Tienes muchos alumnos?

—En toda la temporada pasan por aquí unos seiscientos en total.

COMO DOMINAR AL CABALLO

Indudablemente la doma del caballo es larga y costosa y requiere una especial disposición. Por otra parte, el caballo es un animal que intuye inmediatamente si la persona que lo monta es diestra o no. De ahí, que precise el alumno aprender bien todo cuanto se relaciona con la conducción.

—La estrella de la espuela es la que orienta al caballo.

—¿Y las riendas?

—¿Cuánto vale una clase?

también, pero sirve para dar los giros o frenarlo indistintamente.

—¿Hay muchos accidentes?

—No son habituales, aunque

alguna vez suelen haber caídas.

—¿Alguna grave?

—Ninguna.

—¿Estás preparados — médicamente— para asistir cualquier eventualidad?

—Tenemos un botiquín bastante completo, y aparte de ello, mis caballos están vacunados contra el tétanos.

LA MITAD MUJERES

Entre los numerosos turistas que reciben clases de equitación, proliferan las mujeres, que parece que lo llenan todo.

—Bueno, no, puede decirse que la mitad de los alumnos son mujeres.

—¿Dónde compras los caballos?

—Se los compro a Alvaro Domínguez en Jerez; también compro en Sevilla y en Córdoba.

—Los caballos, ¿vienen domados o los domas tú?

—Los caballos ya están, digamos domados; pero hay que acostumbrarlos al sistema de las clases. Alguna vez, viene algún caballo corral. Y ese es el que hay que domar.

El recinto en el que se imparten las clases está muy bien acondicionado; posee cuadría, verja que rodea la pista de arena, donde se reciben las clases prácticas. Una vez que el jinete domina al animal ya se le permite pasear con él.

—Si no lo domina puede resultar peligroso salir a pasear.

En cuanto el alumno ya domina la técnica, indudablemente, tendrá la ilusión de poseer un caballo. Pero las dificultades pueden ser grandes por cuanto tener un caballo no es como tener un automóvil, que lo aparca, y no da trabajo. El caballo precisa una cuadría, una alimentación, un cuidado a diario, y un tratamiento especial. Quizá por ello, Paco Breva dedica una especial atención a todos sus caballos de manera continuada.

PACO BREVA: BARITONO

El arte de montar que domina, Paco Breva, una el de poseer una amplia, bien timbrada y buena voz de baritono. Muchas han sido las veces que le hemos aplaudido, aquí en nuestra redacción, en las noches de los sábados de mayo cuando viene formando parte de un conjunto musical.

—Ahora ¿cantas todavía?

—Sí; canto en fiestas, en bodas en «Las Barracas», de Benicasim.

—¿Qué es lo que más te va a li?

—Me va todo y me gusta todo; pero especialmente me gusta cantar canciones mejicanas, napolitanas y las canciones de nuestra tierra.

—¿Afecta esto del caballo para la voz?

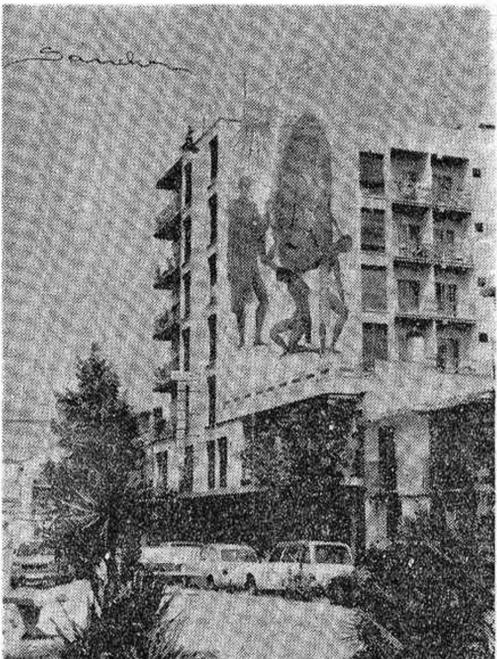
—No, en absoluto.

Urge acabar, porque las clases van a dar comienzo. Paco Breva, que está en todo, y como dije se las sabe todas, nos compensa del calor reinante, ofreciéndonos unas fresquitas cervezas. Hay que agradecerle su colaboración, y también los cervezas, claro.

MANUEL VELLON (Fotos: HEREDIO)

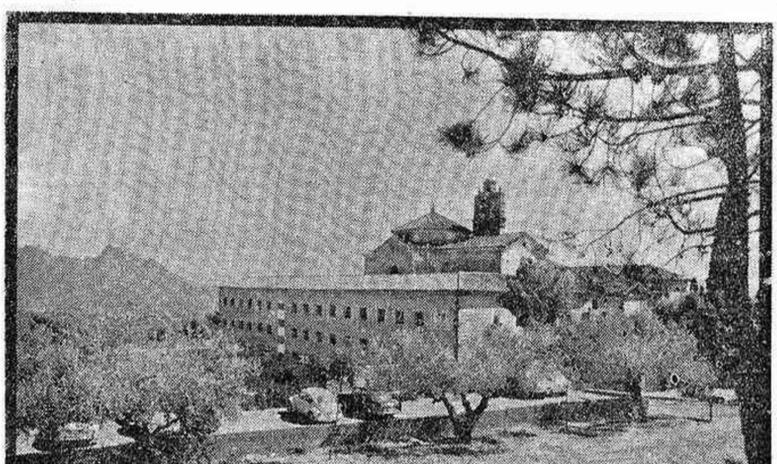
HOTEL BENICASIM

ABIERTO TODO EL AÑO
BODAS - BANQUETES



OFRECE CONFORT Y COMODIDAD A SUS VISITANTES

Tel.: 30 05 58 - BENICASIM - (Castellón)



Bar Restaurante DESIERTO LAS PALMAS
— BARBACOA —

DELEITENSE EN EL INCOMENSURABLE ESPECTACULO EN NUESTRA TERRAZA-COMEDOR JUNTO AL CIELO, MAR Y MONTAÑA, Y NO ESPERE A QUE SE LO DIGAN. COMPRUEBELO VD.

TEL. 30 09 47 BENICASIM

- TOLDOS PARA VILLAS
- Y APARTAMENTOS
- ARTICULOS LONA
- ARTICULOS CAMPO Y PLAYA
- MUEBLES TERRAZA Y JARDIN
- DISTRIBUIDOR COLCHON FLEX

TOLDOS TARREGA



CASA FUNDADA EN 1903

TIENDA:
Esmena, 50
Tel. 22 47 45

EXPOSICION:

Avenida Rey D. Jaime, 96
Tel. 20 03 18

TALLER:

Ctra. Valencia-Barcelona
Km. 68'400
Tel. 21 14 26

CASTELLON DE LA PLANA

SI SEDA PRISA PODRA VIVIR EN «COSTA RICA»
Playa de Benicasim
INFORMACION Y VENTA:
J. GAS - General Mola, 2 - Tel. 226212 - CASTELLON
Apartamentos HAWAY - Tel. 300886
Villas de Benicasim

GRUPO
LUIS BATALLA

"ALMADRABA"

HOSTAL RESTAURANTE

Un moderno comedor
con capacidad para
400 personas.

- BARRA AMERICANA
- CONVENCIONES
- BODAS - BANQUETES
- PARKING PRIVADO

DIRECCION

JUAN LUIS SOSPEDRA

SANTO TOMAS, 137

Teléfono 30 10 00

BENICASIM



TG

Talleres GUAL

LES PRESENTA

LA HERRAMIENTA MAS
PRECISA PARA UNA
PUESTA A PUNTO DE
SU VEHICULO.

MUCHOS AÑOS DE EXPE-
RIENCIA UNIDOS A LA
TECNOLOGIA
MAS AVANZADA.

INDISCUTIBLE GARANTIA
PARA NUESTROS
CLIENTES.

SERVICIO GENERAL
DEL AUTOMOVIL.

LAVADO Y ENGRASE

TEL.: 30 04 49

CTRA. DEL DESIERTO DE LAS PALMAS, S/N. — BENICASIM

HOTEL ADONIS

TEL: 30 06 99

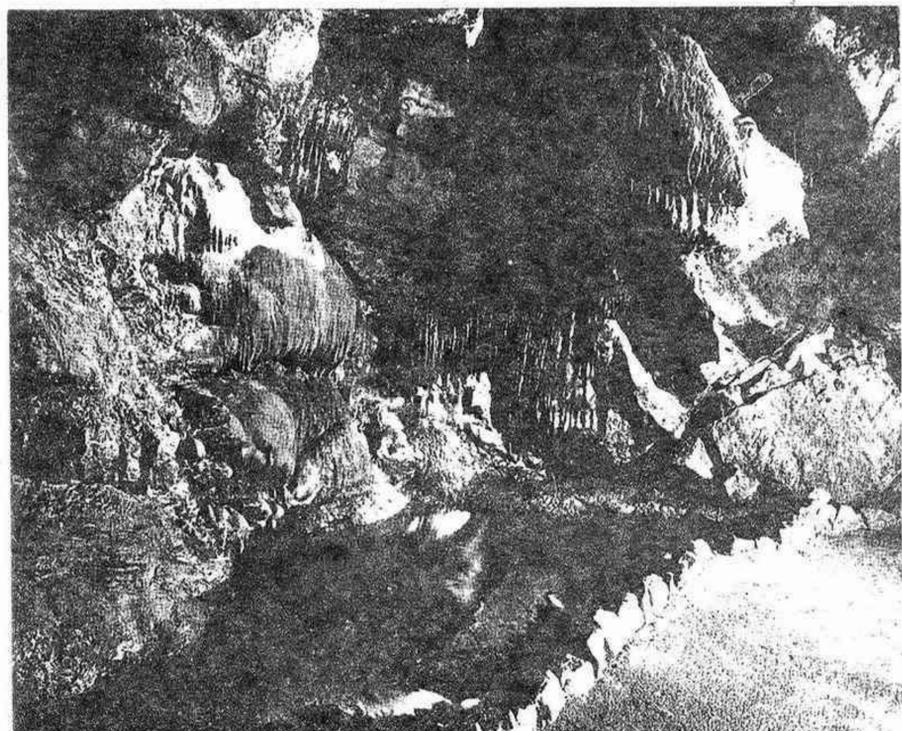
RESIDENCIA FELIPE II

BENICASIM

TEL: 30 05 47



LA GRUTA DE SAN JOSE



El río subterráneo de Vall de Uxo constituye una maravilla indescriptible. La posibilidad de navegación, por el interior de la Gruta, gracias al magnífico servicio de embarcaciones puestas a disposición de los turistas, permite contemplar un mundo desconocido y admirar las naturales y recónditas bellezas que una espectacular iluminación han convertido en un atractivo único y subyugante, de estalactitas y estalagmitas, que se refleja en las limpidas y tersas aguas con luz policroma. Un viaje por el río subterráneo de San José en Vall de Uxo es, sin duda, un placer que no es dado gozar en ningún otro Centro Espeleológico.

VENITE NUESTRAS GRUTAS Y LLEVESE EL MAS ESPECTACULAR RECUERDO DE UN MARAVILLOSO MUNDO DE FANTASIA

BEZOEK ONZE DRUIFSTEENGROTTEN EN BELEEF DE MEEST ONVERGETELIJKE MOMENTEN IN DEZE PRACHTIGE FANTASIEWERELD

VISIT OUR GROTTTO AND TAKE WITH YOU THE MOST SPECTACULAR REMEMBER OF THIS WONDERFUL WOLD OF FANTASY

VENITE VOS NOTRE GROTTES ET EN PORTEZ VOS LE PLUS ESPECTACULAIRE SOUVENIR D'UN MERVEILLEUX MONDE DE LA FANTASIE

VALL DE UXO CASTELLON (ESPAÑA)

